

LONDON : HUMPHREY MILFORD  
OXFORD UNIVERSITY PRESS

HARVARD-YENCHING INSTITUTE  
MONOGRAPH SERIES  
VOLUME III

# TWO LAMAISTIC PANTHEONS

EDITED WITH INTRODUCTION AND INDEXES

BY

WALTER EUGENE CLARK

*Wales Professor of Sanskrit  
in Harvard University*

FROM MATERIALS COLLECTED BY THE LATE  
BARON A VON STAEL-HOLSTEIN

VOLUME I



CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS  
HARVARD UNIVERSITY PRESS  
1937

COPYRIGHT, 1937  
BY THE PRESIDENT AND FELLOWS OF HARVARD COLLEGE

PRINTED AT THE HARVARD UNIVERSITY PRESS  
CAMBRIDGE, MASS., U. S. A.

## CONTENTS

### VOLUME I

INTRODUCTION	vii-xxiv
SANSKRIT INDEX	3-68
TIBETAN INDEX	71-122
CHINESE INDEX	125-169



## INTRODUCTION



## INTRODUCTION

IN THE year 1928 Baron A. von Stael-Holstein brought from Peiping to Cambridge and presented to the Harvard College Library materials for the study of four Lamaistic Pantheons. Only one of these Pantheons has ever been fully described and published in the West.

The first is a xylograph copy of a Pantheon of three hundred figures composed by the Chang Chia (Tibetan *Lcañ-skyä*) Hutuktu Lalitavajra in the time of the emperor Ch'ien-lung (1736-96 A.D.). The Tibetan names are given underneath, and each figure is accompanied by a *dhāraṇī*. This Pantheon has been fully described by Eugen Pander in "Das Pantheon des Tschangtscha Hutuktu" (edited by Albert Grünwedel in *Veröffentlichungen aus dem kgl. Museum für Völkerkunde in Berlin*, I, 2/3, 1890) and in "Das lamaistische Pantheon" in *Zeitschrift für Ethnologie*, 1889, and was edited by Sergei Fedorovich Oldenburg at St. Petersburg in 1903 in the fifth volume of the *Bibliotheca Buddhica*. It has been the chief source used by western scholars in describing Lamaistic iconography. The original wood blocks are still preserved, and prints are still procurable in Peiping.

The second is a complete set of photographs from a copy of the so-called Five Hundred Gods of Narthang. This is unedited, but Grünwedel, in his descriptions of Lamaistic iconography, has made considerable use of a copy which is in Berlin. The main part of this work, in my copy, is named Rin-hbyun (Ratnasambhava) and consists of 143 numbered folios, of which the last contains the colophon. It is preceded by a folio labelled *gcig-gon*, which I have numbered 0, containing the figures of rGyal-ṅhab-rje, rJe-rin-po-che, and mKhas-grub-rje. There are two folios numbered 70, the second of which I have numbered 070. There is also a duplicate of folio 117 placed after 110; this I have numbered 0110. This is followed by sNar-than, which consists of thirteen folios, the last of which contains the colophon. This is referred to as S. Then comes the rDor-phreñ (or hphreñ) (Vajramālā), which consists of twenty folios — the last three containing the colophon. This is referred to as R. Each of the 174 illustrated folios contains three pictures (which I have labelled a, b, and c) and three *dhāraṇīs*. The names of the figures are given underneath in Tibetan. Many of the pictures contain two or more figures, and in some cases I have had difficulty in dividing the



Tibetan, in knowing whether it contains one name or two. Several names which were indistinct or blurred in the photographic reproduction were cleared up by reference to an original in the possession of the late Berthold Laufer of the Field Museum in Chicago — an original which he kindly put at my disposal.

The third is a complete set of photographs of a unique manuscript which is entitled *Chu Fo P'u-sa Shêng Hsiang Tsan* (諸佛菩薩聖像贊) and is ascribed to an unnamed Chang Chia Hutuktu. Staël-Holstein believes that this Pantheon is to be ascribed to the same Lalitavajra who composed the Pantheon of three hundred figures mentioned above. This manuscript now belongs to the National Library of Peiping. When the photographs were made the volume was still owned by a Chinese bookseller of Peiping. It contains 360 figures accompanied by 360 eulogies in Chinese. The figures are classed into twenty-three divisions and the figures in each division are numbered.

I (1-10)	般若祖師	XIII (158-177)	觀世音菩薩化像
II (11-18)	秘密祖師	XIV (178-193)	毘盧佛壇內菩薩
III (19-28)	菩提道祖師	XV (194-200)	諸樣菩薩
IV (29-62)	大秘密佛	XVI (201-205)	保護佛母
V (63-76)	諸樣秘密佛	XVII (206-227)	救度佛母
VI (77-81)	五方佛	XVIII (228-271)	諸樣佛母
VII (82-116)	三十五佛	XIX (272-289)	十八羅漢
VIII (117-126)	十方佛	XX (290-296)	諸樣羅漢
IX (127-132)	六勇佛	XXI (297-317)	勇保護法
X (133-139)	藥師佛	XXII (318-322)	財寶天王
XI (140-144)	諸樣佛	XXIII (323-360)	諸樣護法
XII (145-157)	文殊化像菩薩		

The Tibetan and Chinese names of the divinities are given below and above; the Mongolian and Manchu names are given at the two sides.

The book seems to have been the original from which was made a certain type of Lamaistic plaque which is found in large numbers in Peiping and in western museums, and which was manufactured during the reign of Ch'ien-lung. Staël-Holstein has verified this fact by a comparison of a large number of such plaques with the figures in the book. He has also found in Peiping curio shops over a hundred of the bronze moulds which were used in making the plaques. This Pantheon was not made by adding sixty figures to the Pantheon of Three Hundred referred to above. Many of the figures among the three hundred are omitted and many new ones are added.

For a description and discussion of this manuscript see Staël-Hol-

stein, "Remarks on the Chu Fo P'u Sa Shêng Hsiang Tsan," in the *Bulletin of the Metropolitan Library*, Vol I (1928).

The fourth consists of a complete set of photographs of a unique Lamaistic Pantheon found in the Pao-hsiang Lou (寶相樓), a Lama temple situated in the garden of the Tz'ü-ning (慈寧) palace in the Forbidden City at Peiping. In July 1926 Stael-Holstein received permission from Mr. Chuang, President of the Palace Committee, to visit a number of Lama temples situated in the Forbidden City — temples which for many years seem to have been entirely neglected. In the upper storey of one of these temples, the Pao-hsiang Lou, he found a collection of bronze statuettes constituting a Lamaistic Pantheon which had consisted originally of 787 figures. But it had been visited by thieves, for some of the cabinets had been broken open and thirty-one of the statuettes had been removed. The fact that the pedestals of the images bore contemporary inscriptions (of the reign of Ch'ien-lung) giving the Chinese names of the divinities and personages represented constitutes a unique feature of the Pantheon and greatly enhances its value. Realizing the importance for Lamaistic iconography of this large collection of inscribed images, Stael-Holstein set about immediately to have the statuettes photographed. Money was furnished by Mrs. Mason Bross of Chicago, and the photographs were taken, or Chinese assistants supervised, by the late Mr. Benjamin March.

The work was done during December 1926 and January and February 1927. All the statuettes of the Pantheon in the upper storey of the temple had been photographed, and Stael-Holstein was just about to transfer operations to the ground-floor to make a complete record of the images there before proceeding to the other temples in the same garden when an official letter from the Palace authorities informed him that his photographers would not be allowed to continue their work.

The upper storey of the temple consists of seven chapels. The central chapel contains only a life-sized image of the great Tibetan reformer bCon-kha-pa. There are six side chapels, three on each side of the central chapel. Of these, number one is the northernmost and number six the southernmost. Each side chapel contains a central altar and two cabinets, one on each side of the altar. On each altar there are nine bronze images, and in each cabinet (except those which have been broken into by thieves) there are sixty-one bronze images. The boxes in the cabinets are arranged in five rows — each row containing from eleven to thirteen boxes. Originally, therefore, there must have been 787 statuettes (including the large statue of bCon-kha-pa). Thirty-one

images had been stolen, but ten empty inscribed pedestals remained. So there are 756 images and 766 inscriptions. On the walls of the side chapels are inscriptions in Chinese, Tibetan, Mongolian, and Manchu, stating the parts of the Buddhist scriptures to which the divinities of each chapel belong and giving the names of some of the most important divinities in each chapel. Five of the chapels are devoted to Tantric divinities. Only one chapel, the first, is devoted to deities from other parts of the canon.

The following notes concerning the Pao-hsiang Lou have been given to me by Mr. James R. Ware of the Harvard-Yenching Institute.

The Pao-hsiang Lou 寶相樓 stands east of a building known as the Hsien-jo Kuan 咸若館, which is in the flower-garden of the Tz'ü-ning 慈寧 palace of the Forbidden City in Peiping. The construction of this palace was completed July 20, 1653.<sup>1</sup>

Some day there will probably be published from among the archives of the Ch'ing dynasty precise data concerning these statues. From the information now available it is possible to indicate only the following facts. A guide-book (without date) to the Forbidden City which has been prepared under the Chinese Republic, the *Ku Kung Tu Shuo*, "The Old Palaces Illustrated and Explained," 故宮圖說, pamphlet number two, page six, describes the location of the buildings as given above and tells us that the Pao-hsiang Lou contains a collection of Tibetan Buddhas, and that the Chi-yun Lou 吉雲樓 which stands to the west of the Hsien-jo Kuan is filled from top to bottom with Tibetan Buddhas.

On examining ch. 18 of the *Kuo Ch'ao Kung Shih* we learn why so many Buddhas are found here. This palace was inhabited by Ch'ien-lung's mother, who seems to have been very religious.<sup>2</sup> Her sixtieth birthday, in 1751, was an occasion for great rejoicing and presents were showered upon her by her son. Among the gifts was one set of nine Buddhas, and a complete set of Amitāyur Buddhas.<sup>3</sup> We are not told the number of the Buddhas in this last set. Ten years later, on her seventieth birthday, she was presented with more Buddhas: nine sets of Amitāyur Buddhas totaling 900 statues, nine sets of the same totaling 9000 statues, nine Buddhas, nine Amitāyur Buddhas, nine Buddhas,

<sup>1</sup> For location of buildings, cf. *Ta Ch'ing Hui T'ien Shih Li* 大清會典事例 ch. 862, *Kuo Ch'ao Kung Shih* 國朝宮史 ch. 18.19b-20b, and the latter's *Ilari P'ien* 續編 ch. 58 1-2, for date, *Tung-hua Lu* 東華錄, Wang Hsien-ch'ien's edition, Shun-chih 順治 tenth year, 1653, and *Ch'ing Shih Kao* 清史稿, *pên chi* ch. 5 8a.

<sup>2</sup> Cf. *Ch'ing Shih Kao*, biographies, ch. 1.11a-b; *Kuo Ch'ao Kung Shih* 4.4b.

<sup>3</sup> Cf. *Kuo Ch'ao Kung Shih* 18.2a, 2b, 10a, 12b.

nine Amitāyur Buddhas, nine Bodhisattvas, nine *fo-mu*, eighteen *lo-han*, and nine Buddhas.<sup>1</sup>

This is a summary of all the information that, to my knowledge, has been published. It is impossible to identify any of the statues just mentioned as our collection. Unfortunately, the *Kuo Ch'ao Kung Shih Hsu Pien* does not list the presents which Ch'ien-lung must have given his mother in 1771 on her eightieth birthday. Our set may have been made at that time.

The present publication gives a complete reproduction of the 360 figures of the *Chu Fo P'u-sa Shêng Hsiang Tsan* and of the 766 preserved images or inscribed pedestals (omitting the large central image of bÇon-kha-pa) of the Pao-hsiang Lou Pantheon.

The Chinese index gives the Chinese names of the figures in these two Pantheons. Some of the names of the Pao-hsiang Lou Pantheon are difficult to read on the photographs and still more difficult on the collotype plates. To facilitate reference the entries in the Chinese index have been numbered, and a number referring to the entry number of the index has been placed under each figure on the plates. The transliteration is that of Wade-Giles.

The Tibetan index, in addition to the Tibetan names of the *Chu Fo P'u-sa Shêng Hsiang Tsan*, includes the names of the figures in the Five Hundred Gods of Narthang (which is unedited) and in the Pantheon of Three Hundred, edited by Oldenburg in *Bibliotheca Buddhica*, Vol V. The Tibetan transliteration follows that adopted by A. von Stael-Holstein in *Bibliotheca Buddhica*, XV, xi, except that I have used ś for ç.

The Sanskrit index gives a Sanskrit reconstruction of the names of all the figures in these four Pantheons in so far as I have been able to make them out on the basis of Chinese and Tibetan.

A refers to the Pao-hsiang Lou Pantheon. The six side chapels (from north to south) are numbered 1 to 6. The statuettes on the central altar are referred to as M1-9. The boxes in the cabinets to the left (north) and right (south) of the central altar are numbered A1-61 and B1-61.

B refers to the *Chu Fo P'u-sa Shêng Hsiang Tsan*.

C refers to the Five Hundred Gods of Narthang.

D refers to the Pantheon of Three Hundred edited by Oldenburg.

<sup>1</sup> Cf *ibid.* 18.12b-15a.

The Sanskrit names given to the figures of the *Chu Fo P'u-sa Shêng Hsiang Tsan* are based on the Tibetan. The Chinese names, when they differ markedly from the Tibetan, have occasionally been referred to in the index.

I have queried many of my reconstructions. The names with question marks are given merely as plausible suggestions. A few of the names given without query may turn out to be incorrect. Some of the names which are given in Chinese transcription without an attempt at reconstruction could be turned into some sort of Sanskrit, but the Sanskrit forms would be so hypothetical that I have preferred to leave the Chinese names as they are. My own knowledge of Chinese is almost negligible. Those who have a good knowledge of Chinese and Japanese and who have access to the proper Tantric ritualistic texts will doubtless be able to complete the reconstructions and to emend the faulty ones.

The exact Sanskrit forms of the names of many of the Tārās are doubtful. The Chinese form of Akṣobhya and Acala is the same; I am not sure that I have always been right in deciding which name to use. The Chinese Wên-shu 文殊 may apply both to Mañjuśrī and Mañju-ḥoṣa. I have used both Samvara and Śamvara, the former for the Tibetan *sdom-pa*, the latter for the Tibetan *bde-mchogs* and the Chinese *shang-lo* 上樂.

#### GENERAL REMARKS

Weller's *Tausend Buddhanamen des Bhadrakalpa* is especially helpful for the Buddhas of Chapel 1.

1A5-8, 1A14-17, 1A18-21, 1A26-29, and 1B6-9 occur in Weller's book in the same grouping. This fact has helped in the reconstruction of the Sanskrit of several doubtful names.

B82-116 and A1A13, 22-25, 30-34, 37-61, the Thirty-five Buddhas of Confession, correspond almost exactly to the list given in a formula of confession preserved from the *Upāṅkīparipṛcchā Sūtra* by the *Śikṣāsamuccaya*, p. 169. According to Nanjio, *A Catalogue of the Chinese Translation of the Buddhist Tripiṭaka*, no. 1109, the *Upāṅkīparipṛcchā* was translated into Chinese by Guṇavarman in 431 A.D.

The chief differences are the following:

1. Vajragarbhapramardīn (B83) and Vajrābheda (A1A33 and Chinese of B83) take the place of Vajrapramardīn.
2. Ratnāgni (B88 and A1A47) takes the place of Ratnaśrī.

3. Padmajyotirvikrīḍitābhijña (B106 and A1A38) takes the place of Nirmala and is placed before Brahmajyotirvikrīḍitābhijña.
4. Suparikīrtitanāmaśrī (B109 and A1A24) takes the place of Suparikīrtitanāmagheyaśrī.
5. Yuddhajaya (B112 and A1A52) takes the place of Vicitrāsāṅkrama
6. The Chinese of B113 and A1A51 have Suvikrāntagāmin and the Tibetan of B113 has Vikrāntagāmsrī for Vikrāntagāmin.
7. The Tibetan of B116 has Śailendrarāja and the Chinese of A1A13 has Sumeruparvatarāja (= Śailendrarāja) for Ratnapadmasupratīṣṭhita-Śailendrarāja. The Chinese of B116 gives the full form.

The Thirty-five Buddhas of Confession (*ltun-bśags-kyi-sans-rgyas*) are referred to by Wassiljew, *Der Buddhismus*, pp 170, 186, from the *Ratnakūṭa* (presumably the *Upāliparipṛcchā Sūtra*) and from an *Ākāśagarbha Sūtra*. An altogether different list is given by E Schlagintweit, *Buddhism in Tibet*, pp 96, 122 ff., from a Tibetan text entitled *sDag-pa thams-cad bśags-par gter-chos*. See also T. Oda, *Bukkyō Daijiten*, 織田得能, 佛教大辭典 p. 631.

An interesting problem is the relation between certain figures in our two Pantheons and the Nepalese *Kriyāsamgraha*, a Balinese text which has been published and discussed by Bosch, and the central portion of the Kongōkai-mandara 金剛界曼荼羅 of the Japanese Shingon sect.

For the *Kriyāsamgraha* see B. H. Hodgson, *Essays on the Languages, Literature, and Religion of Nepal and Tibet*, p. 34, and Hara Prasad Shāstri, *A Descriptive Catalogue of Sanscrit Manuscripts in the Government Collection under the Care of the Asiatic Society of Bengal*, Vol I, "Buddhist Manuscripts," pp. 122-123.

For the Balinese text see F. D. K. Bosch, "Buddhistische Gegevens uit Balische Handschriften" in *Mededeelingen der koninklijke Akademie van Wetenschappen te Amsterdam, Afdeling Letterkunde*, Deel 68, Serie B, no. 3 (1929)

For the sixteen *vajra*-Bodhisattvas see also Sylvain Lévi, *Sanskrit Texts from Bali*, pp. xxii-xxvi (Gaekwad's Oriental Series, Vol. LXVII).

For the Shingon Mandara see Bunyiu Nanjio, *A Short History of the Twelve Japanese Buddhist Sects*, pp 92-94; H. Smidt, "Eine populäre Darstellung der Shingon-Lehre" in *Ostasiatische Zeitschrift*, Vol. VI

(especially pages 184–190); Bosch, *op. cit.* (especially plate II); S Togano, *Mandara no kenkyū* 曼荼羅の研究, pp 512–14 *Taishō daizōkyō* 大正藏經, Iconographical section, IV, 350

For substantially the same thirty-seven figures in the *manḍala* of Sarvavid-Vairocana, except for differences in the first two groups, see Tucci, *Indo-Tibetica*, III, pp 32–36, 40–42.

The central portion of the Kongōkai-mandara consists of thirty-seven figures:

I. Five Buddhas

1 Vairocana

2 Aksobhya	4 Amitābha
3. Ratnasambhava	5 Amoghasiddhi

II Four female *vajrī*-divinities

6 Sattvavajrī	8 Dharmavajrī
7 Ratnavajrī	9 Karmavajrī

III Sixteen *vajra*-Bodhisattvas.

10. Vajradhara	18 Vajradharma
11. Vajrarāja	19. Vajratikṣṇa
12. Vajrarāga	20. Vajrahetu
13. Vajrasūdhū	21 Vajrabhūṣa
14. Vajraratna	22. Vajrakarma
15 Vajratejas	23. Vajrarakṣa
16. Vajraketu	24 Vajrayakṣa
17. Vajrahāsa	25. Vajrasandhi

IV Twelve Tārās in three groups of four each.

a.

26 Lāsyā	28. Gītā
27. Mālyā	29. Nṛtyā

b.

30. Gandhā	32. Dīpā
31. Puṣpā	33. Dhūpā

c.

34. Ankuṣī	36. Sphotā
35. Pāṣṭī	37. Ghaṇṭā

Numbers 1–5 are B77–81 and numbers 2–5 are A4A11, 51 and A4B41, 50. The Vairocana belonging to the group is probably Vajradhātu Vairocana A4A25.

Numbers 6–9 are B263–266 and A4A22–24, 52.

Numbers 10-25 are B178-193 and A4A9-10, 12, 13, 49, 50 and A4B39-40, 42-43, 44, 49, 51-54

Numbers 26-37 do not occur in B. Numbers 26-29 are A4B45, 55-57 (names ending in *fo-mu* 佛母). The names occur also in A2B6, A3A48, 50; A3B27 (names ending in *fo-mu*) and in A2B7-9 (names ending in *mu* 母). Numbers 30-33 are A2B22-25 (names ending in *mu*) and A3A30, 40, 53 (names ending in *fo-mu*). Numbers 34-37, with prefixed *vajra*, are A2B10-13 (names ending in *mu*), and without *vajra*, A3A10, 54, 56 (names ending in *fo-mu*) — Ghanṭā being omitted.

The *Sādhana-mālā* (Gaekwad's Oriental Series, Vols XXVI, XLI), pages 157, 312, 324, gives the first two sub-groups in connection with Mañjuśrī (Dharmaśaṅkhasamādhi) and with Prajñāpāramitā, and pages 179-180, 197-198, 228-229 give the second sub-group as Tārās and the third sub-group (either with or without a prefixed *vajra*) as attendants of Vajratāra. See also Bhattacharyya, *Indian Buddhist Iconography*, pp. 123-125, Foucher, *Étude sur l'iconographie bouddhique de l'Inde*, II, p. 69, Hara Prasad Shāstri, *op. cit.*, p. 43, in connection with the Sarvadurgatipariśodhana. Bhattacharyya, pp. 38-39, gives the second and third sub-groups as attendants of Lokanātha (Avalokiteśvara).

Note also *Sādhana-mālā*, p. 191, Sphota-tārām nigaḍahastām; and Hara Prasad Shāstri, *op. cit.*, p. 123, Vajrasphoṭasya śīṅkhalā for sphoṭa in the sense of "chain."

The sixteen Bodhisattvas (A4B1-5, 14-17, 46-48, 58-61).

Jālinīprabha	Gaganagaṇja
Vajragarbha	Maitreya
Akṣayamatī	Amoghadarśin
Prajñākūṭa	Apāyajaha
Samantabhadra	Jñānaketu
Śokamrghātanamati	Armitābha
Gandhabastin	Candīprabha
Śūrangama	Bhadrāpūla

occur in a group after the figures of the Kongōkai-mandara in the *Krīyāsāṅgraha* (cf. Hara Prasad Shāstri, *op. cit.*, p. 123) and in S. Togano, *Mandara no kenkyū*, pp. 515-516, with the exception that the two lists have Pratibhānakūṭa for Prajñākūṭa.

Very puzzling are the groups of figures whose names end in *ting fo* 頂佛, A4A42-46, 53-61, or *ting p'u-sa* 菩薩, A5A24, 53-54, or which



have simply *p'u-sa* without *ting*, A5A37-40, but clearly belong to the Uṣṇīṣarājas. Concerning these see *Hôbôgirin*, pp. 148-150, under the word Buccô 佛頂; Przyluski, "Les Vidyārāja," in *Bulletin de l'École Française d'Extrême-Orient*, XXIII (1923), pp. 301-318 (based on the Mañjuśrīmūlakalpa); S. Toganoo, *Mandara no kenkyū*, pp. 496-497, Hodgson, *op. cit.*, p. 34, who gives from the *Krīyāsaṅgraha* the names of eight *uṣṇīṣas* who are attached to Vairocana — Mahoṣṇīsa, Sitāta-patroṣṇīsa, Tejorāśi, Vijayoṣṇīsa, Vikiraṇoṣṇīsa, Udgatoṣṇīsa, Mahodgatoṣṇīsa, and Vijayoṣṇīsa.

It is doubtful whether the *ting* of A4A42-46 is to be translated as *uṣṇīsa*. The figures may belong to an entirely different ritualistic group. *Ting* might be *kūta*, *śikhin*, *ketu*, etc.; and 4A45 seems to be Rat-naśikhin since the figure corresponds exactly to B144. Tentatively I have given Tejausṇīsa (cf. 4A58), Kamaloṣṇīsa (cf. *Hôbôgirin*, p. 149), and Vajroṣṇīsa. *Chu-p'in* 諸品 is uncertain. In 6A54 (cf. B238) I have translated it as Viśvā, and in 5B59 as Citrā.

Of the *rāśis* or signs of the zodiac, six are certain — 3A3, 17, 27, and 3B21, 23, 34. 3A19 is pretty certainly Kumbha. Some of the others are probably present, but I have not been able to make them out.

For Keśinī, Upakeśinī, Citrā, Vasumatī, and Ākarṣaṇī, A5B17, A5B58-61, see S. Toganoo, *Mandara no kenkyū*, p. 499. The names of the last four are not in their normal Chinese forms. The identifications are hypothetical.

For Gaurī, Caurī, Vetālī, Ghasmarī, Pukkasi, Śabari, Caṇḍālī, and Dombī at A2B44; A3A41-45, 59-61; A3B15-17, 39, 59 see *Sādhana-mālā*, pp. 445-46, 479, and Finot, "Manuscrits sanskrits de Sādhana retrouvés en Chine," *Journal Asiatique*, 1934, II, 11, 29, 45. See also Tucci, *Indo-Tibetica*, III, 125-6, 131-2.

For Mahābala, Nīladaṇḍa, and Takkirāja, A2A11-13, as grouped with Siddhaikavīra (Mañjuḥṣa) and with Uṣṇīṣavijayā, see *Sādhana-mālā*, pp. 137, 418, 420.

For A2A5-8 and A2B49-52, Bhairavavajra with *khaḍga*, *padma*, *daṇḍa*, *ghaṇṭā*, and *mudgara*, see Cordier, *Catalogue du fonds tibétain de la Bibliothèque Nationale*, I, 165 and Hara Prasad Shāstri's quotation, *op. cit.*, p. 145, from the *Kṛṣṇayamāri Tantra*.

For A2A26-29 and A2B37-40. Bhairavavajra with *īrsyā*, *vāga*, *moha*, and *mātsarya*(?), see Hara Prasād Shāstri's quotation, *op cit.* p 145, from the *Kṛṣṇayamāra Tantra*

Of the Mahāyaksasenāpatis (or the 12 generals of Bhaisajyaguru), A6A1-4 and A6B18-21. 33-36, the only ones of which I feel sure are Kumbhīra and Indra. The other names seem to have become much corrupted before they reached their final Japanese forms.

T. Oda. *Bulkyō daigiten*, p 934. gives

1 Kumbhūu	7 Indro
2 Vajra	8 Pajra
3 Mihira	9 Mahoraga
4 Andhira	10 "
5 Anila	11 Cutura
6 Sandila	12 Vikarāla

Ting Fu-pao, *Fo-hsueh Ta-t'ü-tsen* (丁福保. 佛學大辭典), II, pp. 188-89, gives 10 as Kinnara

See also *Hōbōgum*, p 34 for Anteira or Andara or Amara. p 56 for Basharadaushō (= Vajra). p 70 for Bikara, - they will be treated in full under Yakushi. Petrucchi. in Stein, *Serindia*, p 1409, who gives a list of the Chinese names taken from the *Butsuzō-zui* 佛像圖彙. IV 1. See also Sylvain Lévy, "Le Catalogue géographique des Yaksa dans la Mahāmāyūri" in *Journal Asiatique*, 1915, I, 19 ff. Ernst Waldschmidt, *Bruchstücke buddhistischer Sūtras aus dem zentralasiatischen Sanskritkanon*, pp 172-175, 201-202 (in *Kleine Sanskrit-Texte*, Vol IV, of the *Königlich Preussische Turfan-Expeditionen*), and Noël Peri, "Hārīti, La Mère-de-Démons," in *Bulletin de l'École Française d'Extrême-Orient*, XVII, Part III, p 25, who gives Indra and Kumbhīra and the names of five others (all of which end in *lo 羅*). but I have found no Sanskrit text which throws light on the names

Of the planets, in addition to Sun and Moon, A5A2 is Rāhu, A3B9 is Ketu, A2B20 is Aṅgaraka, and A3A4 and 3B10 seem to be Budha and Sita. I have not been able to make out the others although I suspect that A2B18, 19 may represent planets

For the seven medical Buddhas (A1B37-43, B133-139, C13-15) and their attendants Candravairocana and Sūryavairocana, A6A21, 27 and C13a, c, see Pelliot, "Le Bhaisajyaguru," in *Bulletin de l'École Française d'Extrême-Orient*, III, 35-36

The names of the Buddhas of the Ten Quarters are given at B117-126. The first eight are given at A1B44, 49-55 in the same form, but the last two are different. This list does not correspond at all to lists of Buddhas of the Ten Quarters given in other texts. Cf. T. Oda, *Bukkyō Daijiten*, p. 948.

For the Mahāsiddhas see Grünwedel's "Die Geschichten der Vierundachtzig Zauberer" in *Baessler Archiv*, V. 4/5 (1916), and "Der Weg nach Sambhala" in *Abhandlungen der Bayerischen Akademie*, XXIX, 3. 93-4; Bhattacharyya, *Sādhana-mālā*, Vol II, pp. xlf.; *Journal Asiatique*, 1934, II, 218-230. I have given the names in the Sanskrit form given by P. Cordier, *Catalogue du fonds tibétain de la Bibliothèque Nationale*.

A2A54-57 are four female figures (*fo-mu*) of *vajra* plus *rasa*, *gandha*, *śabda*, and *rūpa* (see also A3B5). Cf. Tucci, *Indo-Tibetica*, III, 156, and *Guhyasamāja* (Gaekwad's Oriental Series, Vol. LIII), pp. 1-3. A2A18-21 are four female figures (*mu* 母) of *vajra* plus earth, air, fire, and water. Cf. *Guhyasamāja*, p. 1. For the latter I am uncertain what Sanskrit words to choose. In both groups of names it would probably be better to put *vajrī* at the end of the compound.

Note the five Tithis (A3A5-8, 18), the twelve Pāramitās (A4A1-4, 14-17 and A4B, 33-36), the ten Bhūmis (A4A5-8, 18-20, 26-28), the ten Vāsītās (A4B6-9, 18-23), and the four Pratisamvits (A4B10-13).

I have not been able to trace the groups ending in *hsi-mu* 西母 or *ma-hsi-mu* 嘛 (A6B10-12, 23-24).

A Tibetan xylograph of 18 folios entitled *Dam-can-chos-kyi-rgyal-po*ḥi-mñon-rtogs-bskañ-bstod-zod-las-gser-skyems-dra-ga-bskul-rnams-bzhugs-ste, which was sent to me from Peiping by Staël-Holstein in September 1935, helps to solve several difficulties. The importance of the xylograph and its bearing on certain groups of figures in the Palace Pantheon was pointed out by two of his assistants, Mr. B. I. Pankratoff and Lama Thabs-ldan-śes-rab.

After describing *Chos-kyi-rgyal-po* and *Ça-muṇḍi*, folio 3b1-6 has *yab-yum-gñis-kyi-ḥkhor-du-gñin-rje-ya-ba-ti-be-con-ḥzin-pa-phyab-saṅ-ḥkhor-lo-ḥzin-pa-rmig-pa-gsal-śin-ḥzin-pa-ral-pa-ḥar-dgu-can-mduñ-ḥzin-pa-rnams-rgyal-po*ḥi-ḥchul-dañ-blon-poḥi-ḥchul-dañ-sde-dpon-gyi-ḥchul-dañ-pho-ñahi-ḥchul-du-gnas-pa. *gzhan-yañ-gñin-rje-mig-*

dmar-dañ-tel-pa-dañ-glañ-mgo-can-la-sogs-pa-lag-na-gsal-siñ-dañ-  
 ḥkhor-lo-dañ-mduñ-la-sogs-paḥi-mḥon-cha-sna-ḥogs-pa-thogs-pa. . .  
 . . . . . gśin-rjeḥi-pho-ña-mo-nag-mo-lcags-kyu-thogs-pa-dus-kyi-  
 zhags-pa-mo-nag-mo-zhags-pa-thogs-pa-gśin-rje-dam-sri-ma-nag-mo-  
 be-con-thogs-pa-gśin-rje-sreg-ma-nag-mo-mche-ba-ḥbar-ba-thogs-pa.  
 gzhan-yañ-dus-mchan-ma-dañ-gsod-ma-dañ-nag-mo-dañ-nam-gru-dañ  
 śa-ka-li-dañ-gśin-rje-ḥbebs-ma-dañ-gśin-rjeḥi-mḥan-mo-nag-mo-la-  
 sogs-pa Compare with this folio 16b2 gśin-rje-chos-kyi-rgyal-po-yum-  
 mchog-ḥamuñdi-ya-ba-ti-la-sogs-paḥi-pho-brgyad-pho-ña-mo-la-sogs-  
 paḥi-mo-brgyad and folio 17b3 to folio 18a5 ya-ma-du-tiḥi-zhes-bya-ba-  
 lag-na-lcags-kyu-nag-po-thogs. . . . . kā-la-pā-śa-zhes-bya-ba-lag-  
 na-dus-kyi-zhags-pa-thogs. . . . . ya-ma-danḍi-zhes-bya-ba-lag-  
 na-be-con-nag-po-thogs. . . . . ya-ma-damṣṭri-zhes-bya-ba-za-  
 byed-mche-ba-ḥbar-ba-can. . . . . kā-la-ra-ti-la-sogs-pa-gsod-pa-mo-  
 dañ-nag-mo-dañ-nam-gru-śa-ka-li-la-sogs. . . . . gzhan-yañ-nañ-gi-  
 dkyil-ḥkhor-na-ya-ba-ti-dañ-phyā-bśaṇ-dañ-rmig-pa-ral-pa-ḥhar-dgu-  
 sogs-la-la-rgyal-poḥi-ḥhul-du-gnas-la-la-blon-poḥi-ḥhul-du-gnas-kha-  
 cig-dag-ni-sde-dpon-ḥhul-la-la-pho-ñaḥi-ḥhul-du-gnas-lag-na-be-con-  
 ḥkhor-lo-dañ-gsal-siñ-mduñ-sogs-mḥon-cha-thogs

A, 2A1 Daṇḍadharā (yo-mu) is ya-ma-danḍi (lag-na-be-con-nag-po-thogs) or gśin-rje-dam-sri-ma-nag-mo-be-con-thogs-pa.

A, 2A2 Damṣṭrādharā (yo-mu) is ya-ma-damṣṭri (za-byed-mche-ba-ḥbar-ba-can) or gśin-rje-sreg-ma-nag-mo-mche-ba-ḥbar-ba-thogs-pa.

A, 2A3 Dūti(?) or Ceti(?) (yo-mu) is ya-ma-du-ti (lag-na-lcags-kyu-nag-po-thogs) or gśin-rjeḥi-pho-ña-mo-nag-mo-lcags-kyu-thogs-pa

A, 2A4 Kāladhvajā(?) or Kālaketu(?) (yo-mu) seems to correspond to dus-mḥan-ma. Perhaps Kālalakṣaṇā would be better. Is kā-la-ra-ti the same as dus-mḥan-ma?

A, 2A14 Chiang-lin (yo-mu) seems to correspond to gśin-rje-ḥbebs-ma.

A, 2A15 Sphoṭadharā (yo-mu) must belong to this group, but I am unable to identify her

A, 2A16 Pāśadharā (yo-mu) is kā-la-pā-śa (lag-na-dus-kyi-zhags-pa-thogs) or dus-kyi-zhags-pa-mo-nag-mo-zhags-pa-thogs.

A, 2A17 Ankuśadharā (yo-mu) is gśin-rje-pho-ña-mo-nag-mo-lcags-kyu-thogs-pa or ya-ma-du-ti (lag-na-lcags-kyu-nag-po-thogs).

A, 2B18 Mi-k'o-pa is a transliteration of Tibetan rmig-pa.

A, 2B19 Ch'a-sang is a transliteration of Tibetan phyā-bśaṇ. Tibetan *phyā* is pronounced *cha*.

A, 2B20 Aṅgāraka (graha) may represent gśin-rje-mig-dmar. Ac-

according to *Mahāvīryūtpatti* 3179, mig-dmar (red-eye) is a name for Aṅgāraka (Mars). Note that one of the names of Śanaīścara (Saturn) is gśin-rje-bdag-po.

A, 2B21 Fa-chiu-ku (yo-chu) seems to correspond to Tibetan ral-pa-  
ṅchar-dgu-can

A, 2B33 Ya-wa-ti corresponds to Tibetan ya-ba-ti.

A, 2B34 Dharmarāja is chos-kyi-rgyal-po

A, 2B35 Tī-la-pa corresponds to Tibetan tel-pa.

A, 2B36 A-wa-niu-t'ou (yo-chu) seems to correspond to glañ-mgo-  
can.

## BIBLIOGRAPHY

In addition to the works referred to in the Introduction the following books and articles have proved most useful.

- Bhattacharyya, B, *An Introduction to Buddhist Esoterism*, Oxford, 1932.
- Bhattacharya, N K, *Iconography of Buddhist and Brahmanical Sculptures in the Dacca Museum, Dacca*, 1929
- Comparative Analytical Catalogue of the Kangur Division of the Tibetan Tripitaka*, published by the Otani Daigaku Library, Kyôto, 1930-32
- Csoma, Alexandre, and Feer, Léon, "Analyse du Kandjour et du Tandjour," *Annales du Musée Guimet*, II, Paris, 1881
- De Visser, M W, "The Bodhisattva Tri-Isang in China and Japan," *Ostasiatische Zeitschrift*, II, III
- De Visser, M W, "The Bodhisattva Ākāśagarbha in China and Japan," *Verhandelingen Amsterdam Akademie*, XXX, 1
- De Visser, M W, "The Arhats in China and Japan," *Ostasiatische Zeitschrift*, VII, 87, 221, IX. 116, X. 60
- Eitel, Ernest J, *Hand-book of Chinese Buddhism*, London, 1870, Tôkyô, 1904
- Getty, Alice, *The Gods of Northern Buddhism*, Oxford, 1928
- Grunwedel, Albert, *Mythologie des Buddhismus in Tibet und der Mongolei*, Leipzig, 1900
- Mythologie du Bouddhisme au Tibet et en Mongolie*, Leipzig, 1900
- Grunwedel, Albert, "Description of a Collection of Lamaistic Objects," *Bibliotheca Buddhica*, VI, St Petersburg, 1905
- Hackin, J, *Guide-Catalogue du Musée Guimet, Les collections bouddhiques*, Paris, 1923
- Ōbôgata, *Dictionnaire encyclopédique du bouddhisme d'après les sources chinoises et japonaises*, I, 1929, II. 1930, Fascicule Annexe, 1931, Tôkyô.
- Kern, H, and Bunyio, Bunyio, "Saddharmapundarika," *Bibliotheca Buddhica*, X, St Petersburg, 1912
- Lalou, Marcelle, *Iconographie des étoffes peintes dans le Mañjuśrīmūlakalpa*, Paris, 1930
- Lévi, Sylvain, and Chavannes, Éd, "Les seize Arhat protecteurs de la loi," *Journal Asiatique*, 1916, II, 5-20, 189-304
- Mahāvijyūtpatti* edited by Sakaki, Tôkyô, 1926
- "Mañjuśrīmūlakalpa," *Tiuantrum Sanskrit Series*, Vols LXX, LXXVI, LXXXIV (1920-25)

- Petrucchi, Raphael, and Binyon, Laurence, "Essays on the Buddhist Paintings from the Caves of the Thousand Buddhas, Tun-Huang," in Aurel Stein's *Serindia*, Vol. III, pp. 1392-1431.
- Rajendralala Mitra, *The Sanskrit Buddhist Literature of Nepal*, Calcutta, 1882.
- Rockhill, W. W., *The Life of the Buddha*, London, 1884.
- Roerich, George, *Tibetan Paintings*, Paris, 1925.
- Rosenberg, O., *Introduction to the Study of Buddhism*, Part I. "Vocabulary," Petrograd and Tōkyō, 1916.
- Schiefner, Anton, *Tāranātha's Geschichte des Buddhismus in Indien*, St. Petersburg, 1869.
- Schulemann, Gunther, *Die Geschichte der Dalai-lamas*, Heidelberg, 1911.
- "Śrīcchakrasambhāra Tantra" in *Tantrik Texts* edited by Arthur Avalon, Vol. VII, Calcutta, 1919.
- von Siebold, Philipp Franz, *Nippon*, Berlin, 1830-31 (Wurzburg und Leipzig, 1897).
- "Śikṣasamuccaya of Śāntideva" edited by C. Bendall, *Bibliotheca Buddhica*, I, St. Petersburg, 1897-1902, translated by C. Bendall and W. H. D. Rouse, London, 1922.
- Thomas, F. W., "Deux collections sanscrites et tibétaines de sādhanas," *Muséon*, IV, 1903, pp. 1-42.
- Van Gulick, R. H., "Hayagrīva," *Internationales Archiv für Ethnographie*, Supplement to Vol. XXXIII, Leiden, 1935.
- Waddell, L. A., *The Buddhism of Tibet, or Lamaism*, London, 1895 (2nd ed., Cambridge, 1934).
- Waddell, L. A., "The 'Dhāraṇī' Cult in Buddhism," *Ostasiatische Zeitschrift*, I, 155, Berlin, 1913.
- Waddell, L. A., "Evolution of the Buddhist Cult," *Asiatic Quarterly Review*, XXXIII (1912), 105.
- Waddell, L. A., "The Indian Buddhist Cult of Avalokita and his consort Tārā," *Journal of the Royal Asiatic Society*, 1894, 51, London, 1894.
- Waddell, L. A., "Tibetan Manuscripts and Books, etc., collected during the Younghusband Mission to Lhasa," *Asiatic Quarterly Review*, XXXIV (1912), 80-113.
- Waley, Arthur, *A Catalogue of Paintings Recovered from Tun-huang by Sir Aurel Stein . . . in the Museum of Central Asian Antiquities, Delhi*, London, 1931.
- Wentz, W. Y. Evans, *The Tibetan Book of the Dead*, London, 1927.

## SANSKRIT INDEX





## SANSKRIT INDEX

Akṣayamati (Bodhisattva)	A, 4B3
Akṣobhya. Ch. adds Buddha.	A, 4A40; A, 4A51; A, 4B26, B, 78; C, R10c; C, S8b
guhyasamāja.	C, R1c
yab-yum.	D, 57
Akṣobhyavajra	A, 2A49; A, 5A61
Cf Vajrākṣobhya.	
guhyasamāja Ch. adds Buddha	A, 2M5, B, 32
Agni (deva).	A, 3A21; A, 5A50; D, 286
Agnibhayatrāṇa.	C, 40b
Agra(?)matirājatathāgata (Buddha).	A, 1B43
Cf. Abhijñārāja.	C, 14b, D, 141
Dharmasāgarāgra(?)mativikrīḍitābhijñārāja.	B, 138
Ankuśadharā (or Ankuś).	
Cf Vajrānkuś	
Cf. Sādhana, pp 198, 228.	
fo-mu	A, 3A54
yo-mu.	A, 2A17
Angaja.	A, 1B46; B, 272; C, 5b; D, 193
Ch. Ang-chi-ta and Yin-chieh-t'o.	
Cf. JA 1916, 2, 292, 295-97.	
Angāraka (graha).	A, 2B20
Tib. mig-dmar	
Angirodeva (Bodhisattva).	A, 5A9
Acala. Ch. Acalavajra.	
avaninihitajānu (nīla).	C, 61b
aṣṭakapi	B, 348; C, 63a
krodha.	D, 174; D, 219
caturbhūja.	A, 6A50; B, 350; C, 62b
catuspada.	C, 62c
nīla.	A, 4B29; B, 338; C, S5a
avaninihitajānu.	C, 61b
bkah-gdams-lugs.	C, 61c
rakta.	C, 91b
sita.	A, 6A30; B, 340; C, 62a; C, S4c

- Acalā [bhūmi] (fo-mu). A, 4A8  
 Ajapālīpāda(?) (mahāsiddha). D, 19  
 Tib. za-wa-ri-pa. Cf. Cordier 1, 199–201  
 Ajita. A, 1B47; B, 273; C, 5c; D, 194  
 Atīśa.  
   ārya B, 19  
   mahāryaśrī. D, 29  
 Anaṅgavajra (Bodhisattva) A, 6B56  
 Anantasvaraghoṣa (Bodhisattva). A, 5A40  
   Cf. Hōbōgirin, pp. 148–150  
 Anantaūjas. Ch. adds Buddha. A, 1A56; B, 100  
   Jina. D, 115  
 Anuttaravajrapāṇi (bhūtaḍāmara). C, S11c  
 Anucārin(?) (Buddha) A, 1B44; B, 117  
 antarasādhana  
   Dharmarāja. D, 239  
   Mañjuḥṣa. A, 2A46, B, 31  
   Zhañ-blon-rdo-rje (māraṇt). C, 113a  
 Aparājita  
   Cf. Krodhāparājita.  
 Aparājita (yakṣa) C, 113c  
   Cf. Cordier 2, 91.  
 Aparājitā. Ch. to B, 261 fo-mu. A, 6B7; B, 261  
   krodha (devī) A, 5B57  
   Tārā Ch. adds fo-mu. B, 213  
   pīta (fo-mu). A, 6A25  
 Aparimitāyus.  
   Cf. Amitāyus.  
 Apalāla (nāgarāja). C, 115a  
 Apāyajaha (Bodhisattva). A, 4B48  
   Cf. Sarvāpāyajaha.  
 Abhayamāda (Bodhisattva). A, 5B3  
 Abhiññārāja. C, 14b; D, 141  
   Cf. Agra(?)matirājatathāgata (Buddha)  
   A, 1B43  
   Dharmasāgarāgra(?)mativikrīḍitābhijñārāja.  
   B, 138  
   sic dhāraṇī to C, 14b

- Abhimukha  
 Bodhisattva. A, 5A58  
 rakta D, 285
- Abhimukhī [bhūmi] (fo-mu). A, 4A19
- abhisambodhi  
 Cf Varrocana (abhisambodhi).
- Abheda. A, 1B5, B, 287, C, 10b; D, 208
- Abhyudgatarāja (Buddha) A, 1B49, B, 118
- Abhyudgatoṣṇīṣa(?) (Bodhisattva) A, 5A53  
 Cf. Hōbōgrin, p 148.
- Amaravajra (devi). C, 65a  
 Cf Cordier 2, 109
- Amitābha Ch. adds Buddha A, 1B31, A, 2A42; A, 4B41;  
 B, 80; C, 84c; C, R10b  
 Jina. D, 132  
 Bodhisattva A, 4B59  
 yab-yum. D, 59
- Amitāyus (or Aparimitāyus). Ch. adds Buddha A, 6M5; A, 6B38; B, 64  
 Jina. D, 85  
 caturbhūja. Ch. adds yin-yang. B, 63  
 caryātantra. D, 82  
 nirmānakāya. C, 63b  
 sita C, 64a  
 mi-traḥi-lugs. C, 64b  
 ba-ri-lugs C, 63c
- Amṛtakunḍalin. Ch. adds vajra A, 2B56, B, 346; C, R12b  
 Cf. Cordier 1, 138, 2, 224, 547; Hōbōgrin, p. 30.  
 krodha D, 215
- Amṛtabinduvajra. Tib. bdud-rṣi-thig-pa. A, 2A47  
 Cf. Cordier 1, 199
- amoghatrāṇa(?) (Vajrapāṇi). A, 2B4
- Amoghadarśin. Ch. adds Buddha. A, 1A45; B, 90  
 Cf. Weller 60  
 Jina. D, 105  
 Bodhisattva. A, 4B47
- Amoghapāśa Ch adds Avalokiteśvara. B, 171  
 anucara (rakta). C, 35a  
 ārya. D, 96



khasarpaṇa.	A, 6A45; B, 160; C, 37b
Cf Khasarpaṇa.	
gaganarāja.	C, 39b
Cf Gaganarāja.	
guhya (īśvara = Lokeśvara).	A, 2A48
guhyasādhana.	D, 75
caturbhūja.	A, 6M6; A, 6A35, B, 158; C, 55c; D, 89
rakta.	A, 6B51
cittaviśrāmaṇa. Ch. cintāmaṇi.	B, 175; C, 38a; C, 38c
cintāmaṇi	B, 176
pañcādeva.	C, 38b
cintāmaṇīcakra.	C, 39c
jinasāgara.	A, 3B41; B, 34; C, 43c
Buddha.	A, 3M9
trailokyavaśaṁkara	A, 6B50; B, 167
ñīlakantha (īśvara = Lokeśvara).	A, 6B52
pañcādeva (cintāmaṇi).	C, 38b
pañcamukhadvādaśabhūja (kṛṣṇa)	A, 6B53
padmanarteśvara.	A, 6A9
Cf. Padmanarteśvara.	
dvibhūja.	B, 164
padmapāṇi.	C, 87b
padmavikāśana.	B, 159
mahābhūmika	A, 6A11
rakta Tib. bhu-kham-dmar-po.	B, 172
māyājālakrama.	B, 170
rakta.	
caturbhūja.	A, 6B51
mahābhūmika. Tib. bhu-kham-dmar-po.	B, 172
vajragarbha.	C, 43a
vajragarbhapramardin Ch vajrābheda.	B, 177
vajradharma.	B, 163
viśveśa	C, 87a
ṣaḍakṣara (jo-bo-lugs).	C, 33b
ṣoḍaśabhūja.	A, 6B40
siṁhanāda.	A, 6A34; B, 161; D, 94
sukhāvati.	C, 87c
bkaḥ-gdams-lha-bzhiḥ-nan-gi.	C, 34a

- mounted on a wolf(?) Figure does not correspond.  
A, 6A10
- iśvara (= Lokeśvara). A, 6B49
- In both cases change hou (roar) to hou (wolf?)<sup>2</sup>
- Then they correspond to the Chinese of B, 162 and B, 166
- Hālāhala and Hariharivāhana Lokeśvara
- Avaivartikaśricakra. Ch adds Buddha A, 1B53, B, 122
- Tib. of B, 122 Avaivartikacakrasambhavaśrī(?)
- Aśoka (Buddha). A, 1B36
- Cf. Weller 25.
- Aśokatathāgata (Buddha) A, 1B41
- Aśokaśrī Ch adds Buddha. A, 1A54; B, 102
- Jina. D, 117
- Aśokottama. Dhāraṇī adds śrī C, 14c
- Aśokottamaśrī Ch adds tathāgata B, 136; D, 139
- Aśvajit A, 1B10
- aṣṭakapi (Acala). B, 348; C, 63a
- aṣṭadaśasthavariparivāra (Muni). C, 51a-c
- Cf. Grünwedel, p 7
- aṣṭadeva (gur-mgon = Pañjaranūtha = Mahākāla)  
C, 122a
- aṣṭanāgaparivāra (Vaiśravaṇa, raudra). C, 105a-c
- aṣṭabhayatrāṇa
- Avalokiteśvara C, 86c
- Ekādaśamukha. C, 40a
- Asaṅga B, 2
- bhaṭṭāraka. D, 6
- Ākarṣaṇī(?) (devī). A, 5B61
- Ākāśagarbha (or Khagarbha). Ch. adds Bodhisattva.  
A, 1M8, A, 1A1; A, 2A38,  
B, 196; C, 85c; D, 150
- Ākāśadhvaja (Lho-brag). D, 39
- Ākāśanetra (Bodhisattva). A, 5A35
- ācārya(?) (Vajrapāṇi). Ch. hsien-hsing B, 74, C, 54c
- Cf. Grünwedel, p. 100.
- ājñāvinivarta (Gaṇapati). C, 114a
- Cf. Cordier 2, 88
- Ānanda. A, 1B12; B, 291
- Ānandadhvaja (Sa-skya-paṇḍi-ta = Pāṇḍubhūmipaṇḍita).  
D, 38

- Ābhāsaraśmi(?) Buddha A, 1B34  
 Cf Weller 647  
 Ābhāsvara(?)talhāgata (Buddha) A. 1B39  
 Cf Ratnacandra C. 15a  
 Ratnacandrapadmāpratīmanḍitapandita(?)tejahsavaraghoṣarāja  
 B, 134  
 Svaiaghoṣarāja D. 137  
 āyuhśādhana (Śamvara, śita) C. 22c  
 āyurdhara (Vaiśiavana, śita) C, 106b  
 āyurvaidhana  
 Caturmukha (śita) C, 132a  
 Vaiśravaṇa (śita) B, 318, D. 264  
 Āyurvaśitā A, 4B18  
 Āyurvaśī(?) (devī). Dhāraṇī gives āyuhwāśī dewī  
 D, 300  
 Tib Che-hgugs-lha-mo  
 Cf jagadvāśī(?) (Tūā) B, 216  
 āyuspati  
 Mahākāla B, 316, D, 231  
 Cf Cordier 2, 172  
 śyāma C, 118b  
 Āryacundātārā C, 34b  
 Āryajāngulī (fo-mu) B, 236  
 Āryatāū (śyāma) C. 94b  
 Āryadeva B, 3  
 bhatlāraka D, 4  
 Āryamañjuśrī C, 93b  
 Āryamahāratna C, 0b; D, 41  
 Cf bCon-kha-pa A, 1A36; B, 21  
 Āryasūtāpatrā (fo-mu) B, 248, D, 162  
 Āryāliśa B, 19  
 Āryāmoghapāśa D, 96  
 Indra  
 Cf Śakra, Śatakratu  
 Indra (mahāvaksasēnāpati) A. 6B35  
 Indaketudhvaja (Jma) D, 125  
 Indraketuḍhvajarāja Ch adds Buddha A, 1A23; B, 110  
 Indradākinī. C, 26a  
 īrsyā (Bhauravavajra) A, 2A26; A, 2B40  
 Īśvara (deva) A. 5A23



- Uḍḍiyānatārā (pīthīśvarī). C, 45b  
 Uttamaśrī (Buddha). Tib. dPal-mchog-dañ-po.  
 A, 4M2; A, 4B31  
 Upakeśinī(?) (devī). A, 5B58  
 upadeśakrama (Garuḍa, śabala) C, 79b  
 Upagupta. B, 293  
 Upananda (nāgarāja). D, 291  
 Upapattivaśitā. A, 4B6  
 Upāyakaśālyapāramitā A, 4A2  
 upāsaka.  
   Dharma. C, 10c  
   Dharmatāla. B, 288  
     Cf Dharmatāla D, 209  
   Hva-śāñ. B, 289  
     Cf Hva-śāñ. C, 11a; D, 210  
 Umā A, 5B36  
   devī. A, 5B54  
 Ulkādharā (fo-mu). A, 3A23  
 Uṣṇīṣacakra-vartin. A, 2B61  
   Cf Cordier 2, 259  
   Cf. Krodhoṣṇīṣacakra-vartin D, 217  
     Vajroṣṇīṣacakra-vartināja. A, 2A10  
 Uṣṇīṣajvāla. D, 192  
 Uṣṇīṣatārā. Ch. Uṣṇīṣavijayatārā (fo-mu) B, 210  
 Uṣṇīṣavijayā. Ch. Vijayā (fo-mu).  
   A, 6M3; A, 6B26; B, 247; C, 64c; D, 164  
   Tārā. C, 95c  
   dvibhuja. C, 90a  
   navadeva. C, S2b  
 Uṣṇīṣasūtātapatrā. C, 75a; C, S2a  
 Ūṣṇā(?) (fo-mu). A, 5A55  
 ūrdhvapāda (Vārāhī). Tib gnam-zhabs-ma. C, 27c  
   Cf. Sādhana, p 439.  
 Rkṣavaktraḍākinī D, 189  
 Rddhivaśitā. A, 4B7  
 Eka-jatā. C, 98a  
   anucarā. C, 35c; C, 53b  
   devī Ch fo-mu and adds dvibhuja. B, 239; C, 136c  
   caturviṃśatibhuja. Ch. fo-mu. B, 237  
   dvibhuja (fo-mu). A, 6B59

- ekamātr.  
 Śrīdevī. D, 236  
 Lab-sgron. D, 35
- ekavīra.  
 Bhairava. Ch. adds vajra B, 46  
 Bhairavavajra A, 2B29  
 Mahākāla (kartarīdhara). C, 125b  
 sādhanavinirgata Jambhala (bahudeva) C, 108a  
 Hayagrīva (sahaja, jo-bohi-lugs). C, 58a
- Ekādaśa (deva) A, 3B11  
 Ekādaśamukha. Ch. adds mahākāraṇika (Avalokiteśvara).  
 B, 173  
 Avalokiteśvara. A, 6M4; A, 6A36  
 dpal-mo-lugs C, 34b  
 aṣṭabhayatrāṇa C, 40a  
 mahākāraṇika. C, S5b; D, 95
- ekānta (gur = Mahākāla, rñog-lugs). C, 123a  
 ekāntanāyaka (Jambhala, pīta). C, 107b  
 Cf. Cordier 2, 207, 267, 268.
- Oṣadhi (Buddha). A, 1A6  
 Cf. Weller 16.
- Kanakabharadvāja A, 1B58; B, 279; C, 7c; D, 200  
 Kanakamuni (Buddha). B, 131; C, 83b  
 Kanakavatsa. A, 1B17, B, 278; C, 7b; D, 199  
 kanakavarṇa (Tārā). Ch. Mahāprajñākanakatārā (fo-mu).  
 B, 209; C, 95b
- Kanyā (deva). A, 3B23  
 Kapālatārā (bhatṭārikā) C, 54a  
 kapāladhara (Hevajra). A, 3M6  
 Kamaloṣṇīṣa(?) (Buddha). A, 4A44  
 Cf. Hóbbógin, p. 149.
- Karkaṭadeva(?) (Bodhisattva). A, 5A11  
 kartarīdhara. Cf. Mahākāla (kartarīdhara).  
 Cf. Cordier 2, 208, 269.
- karmakārī (anucarā).  
 Nāgī°. C, 59c  
 Yakṣa°. C, 60a  
 Yama°. C, 59b  
 Vajra°. C, 59a

- Karmaḍākini. C, 141c, D, 226  
 anucarā. C, 71a, C, 118c  
 uttara C, 30c
- Karmanātha (kākāśya). Ch. Kākāśyamahākāla  
 B, 304; C, 121b
- Karmayama.  
 Cf. Cordier 1, 182-183.  
 Dharmarāja (nīla) C, 137b  
 rakta  
 rudhiravarṇa. C, 138a  
 ma-ru-rṣe-bzhus-bskor-pa. C, 137c
- karmayoganātha (Caturmukha). C, 131c
- Karmavajrī A, 4A52, B, 264  
 Ch. Chin-kang-yeh fo-mu and Chih-hsing-chin-kang fo-mu.
- Karmavaśitā(?). A, 4B21
- Kalaśī [maṅgala]. D, 297
- Kalpabhadrasamudra (Dalai Lama) B, 28  
 Tib. skal-bzan-rgyal-mcho.  
 Cf. Sumatikalpabhadrasamudra (Jinendra).  
 D, 50
- kākāśya (Karmanātha). Ch. Kākāśyamahākāla.  
 B, 304; C, 121b  
 Cf. Cordier 1, 127, 129-130; 2, 213.
- Kātyāyana. A, 1B24
- Kāmarāja Cf. Takkirāja.  
 Cf. Cordier 2, 266, 268.  
 krodha. D, 214  
 rakta. C, 3b  
 vajra. A, 2A13
- kāmadhātviśvarī (Pārvatī). D, 248
- Kāyahevajra. C, R3b; C, R6b  
 Cf. Cordier 2, 155
- Kārttikeya(?) (deva). A, 5A14
- Kāla. B, 295  
 Cf. Rockhill, Life, p. 170.
- Kālacakra. Ch. adds rāja (Buddha) B, 35; C, R14b  
 Cf. Cakradhararāja (Buddha).  
 krama Jambhala (śyāma). C, 109c  
 Garuḍa (śabala, tantrakrama). C, 79a

- Śūī D, 65  
 sahaṇja C, 23c  
 Kāladhvajā(?) or Kālaketu(?)  
   devī A, 5B28  
   yo-mu A, 2A4  
 Kālāgni (deva) A, 3B7  
 Kāhka A, 1B14, B, 275, C, 6b; D, 196  
 Kāśyapa A, 1B25  
   ( f Mahākāśyapa  
 Kāśyapa (Buddha) Tib of B, 132 om Buddha.  
   B, 132, C, 83c  
 Kāśyapadeva (Bodhisattva) A, 5A49  
 kilapāda (gur-mgon = Pañjaranātha = Mahākāla)  
   C, 122b  
 Kuñcikādhārā (fo-mu) A, 3B54  
 Kuṇḍali (khol-po° = dāsa) Mantra has piśāci kundhali  
   C, 115c  
   Cf Cordier 2, 174  
 Kubera (Vaiṣṭavana, gṣun-mchog) C, 104b  
 kumārabbhūta (Mañjuśrī) B, 146, D, 93  
 Kumbha(?) (deva) A, 3A19  
   Reading ku for yu°  
 Kumbhīra (mahāyaksasenāpati) A, 6A4  
 Kurukullā Ch adds fo-mu A, 3B40, B, 60, C, 3a, C, R4c  
   Ch of B, 60 Chih-hsing fo-mu (=Tib 11g-byed)  
   Cf Cordier 2, 51  
   guhyaśādhana C, 70c  
 Kusuma (Buddha). A, 1A26  
   Cf Weller 9  
 Kusuma (Buddha) the second A, 1A21  
   Cf. Weller 10  
 Kusumaśrī Ch adds Buddha. A, 1A40, B, 104  
   Jina D, 119  
 kūtāgāra (Vajrapāṇi) C, 57a  
 kūrīnapādī (Vārāhī). C, 28a  
   Cf Cordier 1, 57, 2, 267.  
 Kṛṣṇacārīn (or Kṛṣṇacārya or Kṛṣṇapāda or Kāṇhapāda)  
   B, 14  
   mahāsiddha. D, 15

- Kṛṣṇārī (= Kṛṣṇ[ayam]ārī) Ch. adds Bhairavavajra  
 B, 43  
 Yamāri C, R2a; D, 71  
 vajra (Buddha) A, 2M1  
 Bhairavavajra. A, 2B31  
 Ketugraha (deva). A, 3B9  
 Keśinī (devī) A, 5B17  
 Kaumārī(?) (devī) A, 5B29  
 Krakucchanda (Buddha). Tib of B, 130 om. Buddha  
 B, 130; C, 83a  
 Kruddhatārā (kāli). Ch. bhrkuṭī for kāli. B, 219  
 Kruddhavarāhī (kāli) C, 29b  
 krodha.  
 sMe-ba-bręęs-pa. D, 172  
 sMe-bręęs (B reads me). B, 356; C, S9c  
 dhūmavarṇa. C, 77b  
 śyāma. C, 77c  
 femmine A, 6B29; B, 351, C, 78a; D, 180  
 Ch. has wei-chi for sme-bręęs.  
 Cf. AQR 34, 105 Tibetan dhāraṇīs have ucchuṣmamahākrodha.  
 Krodhakāmarāja. D, 214  
 Cf Cordier 2, 268.  
 Krodhaguhyapati C, 89a  
 Krodhacandravajra A, 5A42  
 Krodhanīladaṇḍa. D, 216  
 Cf. Cordier 2, 268.  
 krodhabhayanaśana (Śamvara). C, 78b  
 Cf Cordier 2, 225-226.  
 Krodhamahābala. Ch. Mahābalavajra. B, 342; D, 218  
 Krodhayamāri. D, 212  
 Krodhavaṇḍapāṇi A, 2B3  
 Krodhavaṇḍapātāla. D, 221  
 Cf. Cordier 2, 259, 267.  
 Krodhaviḥṇāntaka. C, 74a  
 Krodhahayagrīva. D, 213  
 Cf. Cordier 2, 547.  
 Krodhahūmkāra. C, R9a  
 Krodhācala. D, 174; D, 219  
 Cf. Cordier 2, 193.

- Krodhāparājita C, 90c; D, 211  
 vajra. A, 5B56  
 Krodhāparājita (devī) A, 5B57  
 Krodhāmṛtakuṇḍalin. D, 215  
 Cf. Cordier 2, 224, 547.  
 Krodhoṣṇīṣacakra-vartin. D, 217  
 Cf. Uṣṇīṣacakra-vartin. A, 2B61  
 Vajroṣṇīṣacakra-vartin. A, 2A10  
 Kṣāntipāramitā. A, 4A14  
 Kṣitigarbha A, 1M7; A, 1A4; A, 2A40; B, 197; C, 86a; D, 148  
 Ch (except A, 1A4 om. rāja) adds rāja (Bodhisattva).  
 Kṣetrapāla. B, 315; C, 116a; D, 233  
 Khagarbha.  
 Cf. Ākāśagarbha.  
 khaḍgadharā (Bhairavavajra). A, 2A5; A, 2B52  
 Cf. Cordier 1, 165  
 khadiravaṇī (Tārā) Ch “destroys all evils.”  
 B, 206; C, 97c; D, 161  
 In B, 206 change ḥbye to kyī  
 Cf A, 6B32 “purple veṇuvana Tārā”  
 Khasarpaṇa. C, S6a  
 Avalokiteśvara A, 6A45; B, 160; C, 37b  
 Cf. Waley, Tun-huang Catalogue, p. xxxv, for the  
 Chinese shui-yueh.  
 Gaganagaṇja (Bodhisattva). A, 4B17  
 Gaganarāja. Ch. adds Bodhisattva. B, 174  
 Avalokiteśvara. C, 39b  
 Gaṇapati (deva) A, 5A4  
 Cf A, 3A16. Lung-yü t'ien.  
 ājñāvinivarta. C, 114a  
 caturbhūja.  
 rakta. C, 114c  
 sita (jo-bohi-lugs). C, 114b  
 nātha (= Mahākāla), śimhāsana. C, 128a  
 pīṭa C, 93a  
 mahārakta B, 360; C, 3c  
 Ch. Raktagaṇapatirājavajra.  
 rakta (caturbhūja). C, 114c  
 śimhāsana (nātha = Mahākāla). C, 128a  
 sita (caturbhūja, jo-bohi-lugs). C, 114b

- gadādhara (Vaiśravaṇa, śyāmapīṭa). C, 103b  
 Gandhatārā. C, 49a  
 Cf. Sādhana, pp. 179, 184, 191, 197, 219, 228.  
 Gandhā. A, 2B25  
 Cf. Sādhana, pp. 157, 312, 324.  
 Gandhahastin (Bodhisattva). A, 4B15  
 Garuḍa.  
 Cf. Vajragaruḍa  
 upadeśakrama (śabala). C, 79b  
 Kālacakra (śabala, tantrakrama) C, 79a  
 kṛṣṇa. A, 3B43, D, 184  
 tantrakrama (Kālacakra, śabala). C, 79a  
 pīṭa (bhakṣ-gdams-lugs). C, 79c  
 puṣpa. A, 3B42  
 yuta (Vajrapāṇi). A, 2B2  
 Cf. Cordier 1, 206; 2, 541.  
 Śaṁvara. Ch. adds rāja (Buddha). A, 3A46, B, 40  
 śabala. D, 185  
 upadeśakrama. C, 79b  
 Kālacakra (tantrakrama). C, 79a  
 gser-mig-ḥkhyil-ba. D, 186  
 Grunwedel, p. 191 ser-mig-ḥkhyil-ba.  
 garudapakṣavant (Hayagrīva, jo-bohi-lugs). C, 58b  
 garbhasuvarṇasūtra (Śrī). C, 71b  
 Garbha(?) hevajra. B, 48; C, R2b  
 Tib. sNin-po-kyai-rdor; Ch. Hsi-hsin-chin-kang.  
 Gavāmpati. A, 1B11  
 Gītā. A, 2B8  
 Cf. Sādhana, pp. 157, 312, 324  
 fo-mu. A, 3A50; A, 4B57  
 Guṇaprabha. B, 7  
 Cf. Tāranātha, p. 128.  
 Buddha. A, 1B21  
 Cf. Weller 29.  
 Guhyajñāna. C, 72c  
 Guhyapati.  
 krodha. C, 89a  
 sahaḥ (śānta). C, 88c  
 guhyasamāja. Ch. guhya.  
 Akṣobhya. C, R1c

- Akṣobhyavajra. Ch. adds Buddha A, 2M5; B, 32  
 īśvara (= Lokeśvara) Avalokiteśvara. A, 2A48  
 Mañjuvajra. Ch. of B, 30 adds Buddha.  
 A, 2A32, B, 30, C, 17a; C, R1a; D, 68  
 Buddha A, 2M4  
 Mañjuśrī (Buddha). A, 2M3; A, 4M8; A, 4A32  
 Lokeśvara. Ch Avalokiteśvaraguhyabuddha.  
 B, 33  
 Vajrākṣobhya (Buddha). A, 2A35  
 vinirgata Jambhala (pīta). C, 107c  
 Cf. Cordier 2, 267.  
 Śrī. D, 62  
 sahaḥja. C, 17b  
 guhyasādhana.  
 Avalokiteśvara. D, 75  
 Kurukullā. C, 70c  
 Dharmarāja. D, 240  
 Mañjughoṣa. B, 148  
 Mañjuśrī. A, 2A30  
 Bodhisattva. A, 2M6  
 Mahākāla (trakṣad, ḍākamukha). C, 130c  
 Lokeśvara. C, 39a  
 Hayagrīva. Ch. adds vajra. B, 61; D, 167  
 Zhañ-blon-rdo-rje (mārajit). C, 113b  
 Gopaka. A, 1B4; B, 286; C, 10a; D, 207  
 gopāla (Vasudhārā). C, 112a  
 Gautamadeva (Bodhisattva). A, 5A13  
 Gaurī (fo-mu). A, 2B44; A, 3A45, A, 3B39  
 Cf. Sādhana, pp. 310, 445, 446, 479.  
 candrakānti(?) (Tārā). C, 95a  
 ñi-zla-lcam-dral (= sun moon brother sister). C, 139b  
 Grahamātṛkā. B, 269  
 mahāvidyā. C, R17a  
 vidyārājñī. C, 77a  
 Ghaṇṭā. C, 50b  
 Cf Sādhana, p. 198.  
 ghaṇṭādhara (Bhairavajra). A, 2A8  
 Ghaṇṭāpāda. A, 3A36; B, 13  
 mahāsiddha. D, 14



- Ghasmarī (fo-mu). A, 3A42; A, 3B15  
 Cf. Sādhana, pp. 446, 479.
- Cakradhararāja (Buddha). A, 3M8  
 Cf. Kālacakra.
- Cakrasaṁvara.  
 pīta. C, R7c  
 Śrī. Ch. Śaṁvararāja (Buddha). B, 86; D, 63
- Cakrā [maṅgala]. D, 299
- Caṇḍa.  
 trimukhaṣaḍbhujā. Ch adds Vajrapāṇi B, 75  
 Vajrapāṇi.  
 khra-thogs C, 56a  
 chuñ Cf. Vajrapāṇi (hsiao) A, 2B5. B, 73; D, 169  
 rakta. C, 56b
- caṇḍamahāroṣaṇa (Vajrapāṇi) bsrūñ-baḥi-mkhar-ras-chuñ-lugs  
 Tib gtum-chen Cf. Cordier 2, 13, 35. C, 55c
- caṇḍamukha(?) (Caturmukha). Tib gdon-gñan-can.  
 C, 133b
- Caṇḍālī (fo-mu). A, 3A60; A, 3B59  
 Cf. Sādhana, pp. 310, 443, 445, 479.
- Caṇḍikā.  
 Cf. Cordier 2, 268; Sādhana, pp. 441, 498.  
 devī. B, 330; D, 244  
 caturbhujamahākālānucarā. C, 121a  
 go-chaḥi. C, 22a
- caturḍākinīparivāra (Hayagrīva, jo-bo-lugs). C, 58c
- Caturmukha.  
 Cf. Cordier 2, 200  
 karmayoganātha. C, 131c  
 caṇḍamukha(?). C, 133b  
 nīla (ñams-sgrol). C, 133a  
 pīta (dhanavardhana). C, 132b  
 rakta (vaśaṁkara). C, 132c  
 śrīnātha (sādhanakālasambaddha). C, 131b  
 śrīnātha (sevākālasambaddha). C, 131a  
 sita (āyurvardhana). C, 132a
- Candanaśrī. Ch. adds Buddha. A, 1A57, B, 99  
 Jina. D, 114

- Candīa (deva) A, 3A28; A, 5B55
- candrakānti(?)  
     Gaurī ('Tārā) C, 95a  
     Tārā Ch "great good autumn moon" B, 208
- Candrakīṭi B, 9  
     bhaḷḷāraka D, 22
- Candraketu (or Śasiketu) (Buddha) A, 1B33  
     Cf Weller 78, 254
- Candraprabha (Bodhisattva) A, 4B60
- Candraprabhā. A, 6B22
- Candravarocana. Ch. adds Bodhisattva. A, 6A21; C, 13a  
     Cf. BEFEO 3, 35
- Carcikā (fo-mu) A, 2B41  
     Cf. Vajracarcikā.
- caryātantra (Amitāyus). D, 82  
     Cf Cordier, 2, 544
- caryābhūmi (Cittotpāda°) A, 4A29
- Cāmuṇḍā (devī) A, 5B32  
     Cf. Cordier 2, 265, 268
- Citipati B, 337, C, 138b; D, 253
- Cittavaśitā. A, 4B19
- cittaviśrāmana (Avalokiteśvara). Ch. cintāmaṇi  
     B, 175, C, 38a; C, 38c  
     Cf Cordier 1, 195, 307.
- Cittahevajra. C, R2c; C, R5c  
     Cf Cordier 2, 155.
- Cittotpāda (= adhimukti?) caryābhūmi (fo-mu) A, 4A29
- Cittotpāda (= adhimukti?) vaśitā. A, 4B8
- Citrā(?) (devī). A, 5B59
- cintāmaṇi  
     Avalokiteśvara. B, 176  
     pañcādeva. C, 38b  
     Tārā. C, 45c  
     Cf Cordier 2, 73
- Mahākāla  
     rakta. Cf. Cordier 2, 204. C, 0110c; C, 117c  
     śita. B, 317; C, 0110a; C, 117a, D, 229

cintāmanicakra.

Avalokiteśvara.

C, 39c

Tārā.

caturbhūja.

A, 6B15

sita.

B, 230

Cintā[mañi]rājñī (caturbhūja).

B, 231

Ch. adds Tārā (fo-mu).

Cinakramatārā (fo-mu).

B, 229

Cinatārā (fo-mu).

A, 6B48

Cundā.

D, 159

ārya (Tārā).

C, 54b

devī Ch fo-mu

caturbhūja.

A, 6B60; B, 240

bahubhūja

B, 241

sita.

C, 90b

Cūḍapanthaka.

A, 1B61; B, 282; C, 8c; D, 203

Corabhayatrāṇa.

C, 42c

Caurī (fo-mu).

A, 3A44

Cf Sādhana, pp. 446, 479.

Chattrā [maṅgala].

D, 293

Chinnamuṇḍā.

C, 26c

Cf. Cordier 1, 56-57; 2, 117, 269.

jagaddama (Vajrapāṇi).

A, 5A5

jagadvaśī(?) (Tārā).

B, 216

Tib. hgro-ba-hgugs-paḥi; Ch shê-fu-shih-chien.

Cf. Āyurvaśī(?) (devī).

D, 300

Jambhala. Ch. adds vajra.

C, S10c

ekavīrasāadhanavinīrgata (bahudeva).

C, 108a

ekāntanāyaka (pīta).

C, 107b

kṛṣṇa.

A, 6A22; B, 344; C, 108b; D, 267

kālacakrakrama (śyāma).

C, 109c

guhyasamājavinīrgata (pīta).

C, 107c

trimukhaṣaḍbhūja.

D, 270

nāgavāhana (sita).

B, 355

pañcādeva (sita, jo-boḥi-lugs).

C, 108c

pīta.

A, 6A49; A, 6B30; B, 339; C, 51a; D, 265

ekāntanāyaka.

C, 107b

guhyasamājavinīrgata.

C, 107c

prāṇasādhana (rakta)

D, 268

bahudeva (ekavīrasāadhanavinīrgata).

C, 108a

rakta.	
prāṇasādhana.	D, 268
grva-ba-mñon-śes-lugs-kyi.	C, 109b
sa-lugs.	C, 109a
śyāma (kālacakrakrama)	C, 109c
śadbhuja.	A, 6A52; B, 341
sita.	D, 266
nāgavāhana.	B, 355
pañcadeva (jo-boḥi-lugs).	C, 108c
Jayadā (fo-mu).	A, 6B17
Jayā (devī).	A, 5B41
jayākara (ḥBrom-ston)	D, 28
Cf. Cordier I, 128, 305.	
Jayoṣṇīṣa (Buddha).	A, 4A53
Cf. Hōbōgirin, pp. 148–149.	
Jalabhayatrāṇa.	C, 40c
Jāngulī. Ch fo-mu.	A, 6A53; A, 6B41; D, 181
ārya.	B, 236
Tārā.	B, 227
Jālinīdharā(?) (fo-mu).	A, 3A55
Jālinīprabha (Bodhisattva)	A, 4B1
Jālinīprabhākumāra.	A, 5B14
Jinamitra.	B, 314; C, 116a; D, 234
jinarsabha (Vaiśravaṇa).	C, 110c
jinavara (Ratna[pāṇi]).	D, 79
jinasāgara (Avalokiteśvara).	A, 3B41; B, 34; C, 43c
Buddha	A, 3M9
jinendra.	
Mahāpañcama.	D, 46
Sumatikalpabhadrasamudra.	D, 50
Jñānaketu (Bodhisattva).	A, 4B58
Jñānaguru.	D, 153
Cf. Waddell, p. 358.	
Jñānaḍākinī (fo-mu).	B, 52; C, R14a
Cf. Cordier I, 100.	
Jñānapāramitā.	A, 4A17
Jñānavaśitā.	A, 4B22
Jñānākara (Bodhisattva).	A, 6A8
Cf. Weller 99, 436.	

- Jyotisrabha(?) (Buddha). A, 1B19  
 Cf. Weller 707.
- Jvālānala(?) Ch. adds vajra Tib. me-ltar-hbar-ba.  
 B, 349  
 Is it Vajrajvālānalārka? Cf. Cordier 1, 395; 2, 62.  
 Cf. Bhattacharyya, pp. 145-146; Sādhana, p 512.
- Jvālānala(?) (Buddha). A, 4B32  
 Tibetan description gives me-ltar-hbar-ba.
- Jvālānalosnīṣa(?) (Buddha). A, 4A56
- Ṭakkirāja. Cf Kāmarāja B, 313; C, 116c; D, 235  
 Cf. Cordier 2, 260, 268; Sādhana, pp. 137, 418, 420.
- Ṭakṣad (= raudrāntaka). Ch. Mahākāla.  
 Cf. Trakṣad and Mahākāla (Ṭakṣad, Trakṣad).  
 kṛṣṇa. B, 308  
 sinḥavāhana. B, 299
- ḍāka.  
 Buddha° (Buddha). A, 3A58  
 Ratna° A, 3A37  
 Vajra°. C, R3c  
 Viśva(?)° (Buddha). A, 3B52
- Ḍāka (or Ḍākini)bhayatrāṇa C, 42b
- ḍākamukha (Mahākāla, trakṣad, guhyasādhana). C, 130c
- Ḍākini. Ch. fo-mu. A, 3B3; B, 55  
 Indra. C, 26a  
 Rkṣavaktra. D, 189  
 Karma C, 141c; D, 226  
 anucarā. C, 71a; C, 118c  
 uttara. C, 30c
- Jñāna. B, 52; C, R14a
- Nā-ro (= Nādi). A, 3A49, C, 25b; C, 28c
- Padma. A, 3A13; C, 141c; D, 227  
 anucarā. C, 070c; C, 118c  
 paścima. C, 30b
- Buddha. C, 141b; D, 223  
 anucarā. C, 118a
- Maitrī. C, 25c
- Ratna C, 141a, D, 225  
 anucarā. C, 070b; C, 118a  
 dakṣiṇa. C, 30a
- Loka. C, 32a

- Vajra A, 3A47; C, 29c; C, 141a; D, 224  
 anucarā. C, 070a  
 Viśva. C, 31b; D, 228  
 Vyāghravaktra. D, 187  
 Samaya. C, 31a  
 Sarva. C, 31c  
 Śinhavaktra. D, 188  
 Cf. Śinhavaktrā.  
 Ḍombī or Ḍombinī (fo-mu). A, 3A59  
 Cf. Sādhana, pp 443, 445-446, 479.  
 Ḍombīpāda. B, 16  
 mahāsiddha. D, 20  
 Tathātā(?). A, 4B24  
 tantrakrama (Kālacakragarūḍa, śabala). C, 79a  
 Tamodghātamati(?) (Bodhisattva). A, 6A5  
 Tārā. Cf Vajratārā A, 5B10; C, 52a  
 fo-mu A, 2A58; A, 3B47  
 anucarā C, 36a; C, 37a  
 aparāṇita. B, 213  
 aṣṭabhujā C, 53c  
 ārya (śyāma). C, 94b  
 āryacundā. C, 54b  
 uḍḍiyāna (pīthīśvari) C, 45b  
 uṣṇīṣa. Ch uṣṇīṣavijaya. B, 210  
 uṣṇīṣavijaya. C, 95c  
 kanakavarṇa. Ch mahāprajñākanaka B, 209; C, 95b  
 kapāla (bhaṭṭārikā). C, 54a  
 kruddha (kāli) Ch. bhṛkuṭī for kāli. B, 219  
 khadiravaṇī. Ch “destroys all evils” B, 206; C, 97c; D, 161  
 In B, 206 change ḥbye to kyī.  
 Cf A, 6B32 “purple veṇuvana Tārā ”  
 gandha. C, 49a  
 gaurī (candrakānti?). C, 95a  
 candrakānti(?) Ch “great good autumn moon.”  
 B, 208  
 gaurī. C, 95a  
 cintāmaṇi. C, 45c  
 cintāmaṇīcakra.  
 caturbhujā. A, 6B15  
 sita. B, 230

cīna.	A, 6B48
cīnakrama. Ch. cīna.	B, 229
cundā (ārya).	C, 54b
jagadvāśī(?).	B, 216
Tib. ḡgro-ba-ḡgugs-pahi; Ch. shè-fu-shih-chien.	
Cf. Āyurvaśī(?) (devī).	
jāṅguli.	B, 227
Cf. Jāṅguli	
trimukhaśadbhuja (sita).	A, 6B16
trailokyavijaya.	C, 96b
divāsāntarātrikruddha.	C, 45a
dīpa.	C, 48c
duḥkhadahana.	B, 224; C, 101c
durgottārṇī.	A, 6B58; B, 234
dhanadā	B, 233, C, 46b
dhūpa.	C, 48b
nila.	A, 5M2; A, 5A33
padma	C, 47b
paripācaka.	C, 99c
paripūrana	C, 102b
paripūrṇa or pariniṣpanna	B, 226
Ch. maṅgalapariṣpūrṇa.	
pācaka	B, 218
pīta.	C, 46c
pīthīśvarī (uḍḍiyāna).	C, 45b
puṣpa	C, 48a
praphulla or saṃkusumita.	C, 101b
pravīra(?).	A, 6B31; B, 207; C, 94c
buddha.	C, 47c
bhaṭṭārikā (kapāla).	C, 54a
bhṛkuṭī	C, 100a
Cf. Bhṛkuṭī.	
maṅgalālōka.	C, 99b
maṅgalotpādana.	B, 217
mahāśānti.	B, 220; C, 100b
mārasūdana.	B, 214
rakta (sa-lugs).	C, 46a
ratna.	C, 47a
rāganisūdana. Ch. hūmkāramantra.	B, 221; C, 100c
vanaratnakrama (sita).	C, 2a

- varada. C, 98b  
 vaśitottamada(?). C, 97a  
 vāḍipramardaka. C, 96c  
 vijaya. Ch trailokyavijaya. B, 212  
     sita. Ch. trailokyavijaya B, 223  
 vipannirbarhaṇa(?). C, 99a  
 śōkavinodana. Ch nieh-p'an-chi-mieh. B, 215; C, 98c  
 śyāma. A, 6M8; C, S7a  
     ārya C, 94b  
     kha-che-paṇ-chen-lugs. C, 44b  
 ṣadaṅga (gñan). C, 2c  
 ṣaḍbhuja (sita). Ch pāṇḍaravāsini. B, 232  
 sarvārthasādhana. A, 6A56; B, 235  
     sic Ch. to B, 225.  
 sita. A, 6M2; A, 6B37, C, S6c; D, 160  
     cintāmaṇicakra. B, 230  
     trimukhasaḍbhuja. A, 6B16  
     vanaratnakrama C, 2a  
     vijaya. Ch trailokyavijaya. B, 223  
     ṣaḍbhuja Ch pāṇḍaravāsini B, 232  
     kha-che-paṇ-chen-lugs. C, 44c  
     jo-lugs C, 1a  
     gñan-lugs. C, 1c  
     ba-riḥi-lugs. C, 1b  
 siddhida Ch. sarvārthasādhana. B, 225  
 siddhisambhava. C, 102a  
 sukhada. Ch tu-t'o-shuai-pai. B, 222  
 sukhāsādhana C, 101a  
 svapnadeśaka. C, 51c  
 hūṁsvaranādinī. Ch. ākāśahūṁsvara. B, 211, C, 96a  
 bKaḥ-gdams-lha-bzhiḥi-naṅ-gi. C, 44a  
     Cf. Cintā[maṇi]rājñī (caturbhuja). Ch adds Tārā. B, 231  
     Śrī (garbhasuvarṇasūtra). Has the Tārā mantra. C, 71b  
 Tithi.  
     aṣṭamī A, 3A7  
     daśamī. A, 3A6  
     navamī A, 3A5  
     ṣaṣṭhī. A, 3A18  
     saptamī. A, 3A8  
 tikṣṇa (Mañjuśrī). A, 6A42; B, 157



- Tikṣṇoṣṇīṣa(?) (Buddha) A, 4A61  
 Tula (deva). A, 3B21  
 Tejausṇīṣa(?) (Buddha). A, 4A42; A, 4A58  
 Tejorāśyusṇīṣa (Bodhisattva). A, 5A24  
 Cf Hōbōgirin, pp. 148-149.  
 Tejo(?)vajra. A, 2B54  
 Tailikapāda B, 17  
 mahāsiddha. D, 17  
 Traksad (= raudrāntaka). C, 116c  
 Cf. Cordier 2, 208  
 Cf. Ṭakṣad and Mahākāla (Ṭakṣad, Trakṣad).  
 kṣṇa. D, 237  
 Cf. Drag-śad-mgon-po. D, 261  
 Trayodaśa (deva). A, 3B35  
 Trisamayavyūha (muni). C, 4c; C, 70b; D, 86  
 Cf. Cordier 1, 298; 2, 268  
 Trailokyarāja. Ch. Trailokyavijayavajra. B, 343  
 trailokyavaśamkara (Avalokiteśvara). A, 6B50; B, 167  
 trailokyavaśyādhukāra (Mañjuḥṣa). B, 154  
 Trailokyavijaya. D, 222  
 Buddha. A, 4B30  
 Bodhisattva. A, 5A60  
 vajra. A, 4M7  
 trailokyavijaya (Tārā). C, 96b  
 Cf. Vijayā.  
 daṁṣṭrādhara (yo-mu). A, 2A2  
 daṇḍadhara = beṇ and pang.  
 yo-mu. A, 2A1  
 Cf. Bhairava°.  
 Cf Cordier 1, 165.  
 Mahākāla (beṇ).  
 Daṇḍabhayatrāṇa. C, 41c  
 Dalai Lama. A, 1B26  
 Kalpabhadrasamudra B, 28  
 Daśākāro vaśī. C, 12a  
 Cf. Anthropos 22, 964; Abhandlungen der Bayerischen Akademie  
 XXIX, 3, p 97  
 Dānapāramitā. A, 4A16  
 Digambarā (devī). C, 137a

Dinnāga.	B, 5
bhaṭṭāraka.	D, 8
divāśāntarātrikruddha (Tārā).	C, 45a
Dīpaṅkara (Buddha).	A, 1B29
Dīpatārā	C, 48c
Cf. Sādhana, p. 219	
Dīpā.	A, 2B24
Cf. Sādhana, pp 157, 312, 324.	
fo-mu	A, 3A30
Dīpayugmadharā (fo-mu).	A, 3A24
dīrghāyus (Maṅgala°). Ch. adds devī	B, 335, C, 142b; D, 272
duḥkhadahana (Tārā).	B, 224; C, 101c
Dundubhisvara (Bodhisattva).	A, 6A15
Durgatīśodhanarāja.	D, 78
Cf. Cordier I, 283-286.	
durgottāriṇī (Tārā).	A, 6B58, B, 234
Cf. Sādhana, p. 237.	
Durdāntadamaka (Bodhisattva).	A, 5A59
Durdharsa (nīla)	D, 283
dūti(?) or (ceṭi?) (yo-mu)	A, 2A3
Dūraṅgamā [bhūmi] (fo-mu).	A, 4A18
ḍṛdhā (Pṛthivī, devī).	B, 323
Cf. Mitra, Sanskrit Buddhist Literature, p. 245	
Devī	C, 116b, D, 232
ti-nu.	C, 72a
Probably for Chinese ti-mu = Pṛthivī	
Dyuti(?) (Buddha)	A, 4A21
Dvādaśa (deva).	A, 3B12
Dvāradharā (fo-mu).	A, 3B55
Dvāratālakadharā (fo-mu).	A, 3B53
Dhanadā (fo-mu).	B, 268
Tārā	B, 233; C, 46b
dhanavardhana (Caturmukha, pīta).	C, 132b
Dhanaśrī. Ch. adds Buddha.	A, 1A37; B, 107
Jina.	D, 122
Dhanus (deva).	A, 3A3
Dharmakīrti.	B, 6
bhaṭṭāraka.	D, 9
Dharmakīrtisāgara. Dhāraṇī adds ghoṣa.	C, 14a

- Dharmakīrtisāgaraghoṣa. Ch. adds tathāgata  
B, 137; D, 140
- Dharmaghoṣatathāgata (Buddha). A, 1B42
- Dharmatāla. D, 209
- upāsaka. B, 288; C, 10c
- Dharmadhātu (fo-mu) A, 3A11
- Dharmadhātuvāgīśvara. Ch. adds Buddha.  
A, 4M1; A, 4A31; B, 67; C, R15b
- dvibhuja. A, 6B57
- Dharmadhātuvāgīśvara (Mañjughoṣa).  
aṣṭabhuja. B, 151
- Dharmapratīsaṁvit A, 4B10
- Dharmameghā [bhūmi] (fo-mu). A, 4A6
- Dharmarāja A, 2B34; B, 312
- Cf. Yama
- antarasādhana. D, 239
- karmayama (nīla). C, 137b
- kṛṣṇa. A, 5B26
- guhyasādhana. D, 240
- bāhyasādhana. D, 238
- Dharmavaṃśi (fo-mu). A, 4A22; B, 263
- Dharmavaśitā. A, 4B23
- Dharmasāgarāgra(?) mativikṛīḍitābhijñānārāja. B, 138
- Ch. tathāgata for rāja; Tib. mchog-gi-blos for agra(?)mati
- Cf. Agra(?) matirājatathāgata (Buddha) A, 1B43
- Abhijñānārāja. C, 14b; D, 141
- dhāraṇīvinirgata.
- Mārīci. C, 69a
- Vasudhārā (devī). C, 111b
- Dhītika. B, 294
- Cf. Rockhill, Life, p. 170.
- Dhūpatārā. C, 48b
- Cf. Sādhana, p. 219.
- Dhūpā. A, 2B23
- Cf. Sādhana, pp. 157, 312, 324.
- fo-mu. A, 3A40
- Dhūmāvātī (devī). B, 310; C, 134a; D, 245
- Ch. "able to burn up all enemies."
- Cf. Cordier I, 130-131, 2, 200.
- Dhṛtarāṣṭra. B, 327; C, 11b; C, 140a; D, 284

Dhyānapāramitā.	A, 4A3
Dhyānābhyudgatarāja (Buddha).	A, 1B56
Dhvajā [maṅgala].	D, 296
Dhvajāgra(?) (Buddha).	A, 4A41; A, 6A41
Dhvajāgrakeyūrā.	B, 260 (Tib ), C, 92a; D, 191
fo-mu	A, 6A38; B, 260 (Ch.)
Nakṣatrarāja (Buddha).	A, 1B18
Cf. Weller 15.	
Nakṣatrarājavikrīḍita (Buddha).	A, 1A7
Cf. Saddharma, p. 424.	
nagna (Mahākāla, zañs-gri-can).	C, 127c
Nanda (nāgarāja)	D, 289
Nandiśvara(?) (deva).	A, 3B36; A, 5A1
nartakavara.	
Vaiśravaṇa.	B, 324; C, 110b
rakta.	C, 103c
navadeva.	
Uṣṇisavijayā.	C, S2b
Vaiśravaṇa (mahāpīta).	C, 102c
Navaśikhiṇ(?) (Buddha).	Tib. gçug-dgu. A, 4M9
nāgaparivāra (aṣṭa, Vaiśravaṇa, raudra).	C, 105a-c
Nāgabhayatrāṇa.	C, 42a
nāgarakṣa (Mañjuśrī).	C, 81b
nāgarāja.	
Apālāla.	C, 115a
Upananda.	D, 291
Nanda	D, 289
Varuṇa.	D, 290
sita.	A, 5B46
nāgavāhana (Jambhala, sita).	B, 355
Nāgasena.	A, 1B3; B, 285; C, 9c; D, 206
Nāgārjuna.	B, 1
śrīnātha.	D, 5
Nāgārjunakrama.	
Mahākāla (caturbhuja).	C, 119b
Gur(= Mahākāla)-yum-can.	C, 122c
Nāgī.	
sita.	A, 5B47
re-ma-ti.	C, 135c
Nāgikarmakarī (anucarā).	C, 59c

- Nāgeśvararāja. Ch. adds Buddha. A, 1A31; B, 85; C, 16b  
 Cf. Cordier 2, 66.
- Jina. D, 100; D, 134
- Nāḍapāda. B, 18  
 Cf. Cordier 1, 29, 87, 233; 2, 203, 228.  
 mahāsiddha. D, 16
- Nāḍīḍākinī.  
 Cf. Nā-ro (ḍākinī).  
 Cf. Cordier 2, 269.
- Nātha(= mGon-po).  
 Cf. Mahākāla.
- nāmasaṃgīti (Mañjuḥṣa, caturbhuja). B, 155  
 nāmasaṃgīti (Mañjuśrī, Bodhisattva) A, 6B47
- Nārāyaṇa. Ch. adds Buddha A, 1A53; B, 103  
 Cf. Weller 97, 251.
- Jina. D, 118
- Nārāyaṇa (deva). A, 5B50
- Nārāyaṇī (devī). A, 5B30
- Nā-ro (= Nāḍī) (ḍākinī). A, 3A49; C, 25b; C, 28c
- nidhi (Mahākāla, beṇ). C, 124a  
 Tib. gter-ma.
- Niruktiḥpratisaṃvit. A, 4B11
- Nirbhayavīgatatamorāja(?) Ch. adds Buddha. B, 125
- nirmāṇakāya (Amitāyus). C, 63b
- nilakanṭha (Lokeśvara). B, 169  
 īśvara (= Lokeśvara) Avalokiteśvara (Bodhisattva).  
 A, 6B52
- niladaṇḍa  
 Cf. Cordier 2, 260.
- krodha. D, 216
- vajra. A, 2A12
- nilāmbaradhara  
 Vajrapāṇi B, 72; C, 55a; D, 170  
 Cf. Cordier 1, 198-199.
- ḥgro-bzañ-lugs. C, 56c  
 Cf. Vajrapāṇi (Buddha, shan-hsing). A, 5M6  
 Tib. ḥgro-ba-bzañ-po.
- nilāśva (Vaiśravaṇa).  
 kṛṣṇa. C, 106a  
 raktaśūla. C, 103a

- Nṛtyā. A, 2B9  
 Cf. Sādhana, pp 157, 312, 324.  
 fo-mu. A, 3A48; A, 4B45  
 Nairātmā. Ch. fo-mu. A, 2A60; B, 53  
 Cf. Vajranairātmā.  
 pañcadeva.  
 Amoghapāśa (ba-ri-lugs). C, 34c  
 Avalokiteśvara (cintāmaṇi). C, 38b  
 Jambhala (sita, jo-boḥi-lugs). C, 108c  
 Pratisarā. C, S3c  
 pañcabuddha (Śaṃvararājabuddha). A, 3A33  
 pañjaranātha (= Gur-mgon). Cf. Mahākāla (gur).  
 Cf Cordier 2, 193, 538.  
 paṇḍaka(?) (Mahākāla, trakṣad). C, 130a  
 Tib. ma-niñ-ma.  
 Pañḍitasiddhasvāmin. B, 23; C, 0c; D, 42  
 Tib. mKhas-grub-rje.  
 Padmacaryāpāramitā. A, 4B36  
 Padmajyotis (Jina). D, 121  
 Padmajyotirvikrīḍitābhijña. Ch. adds Buddha.  
 A, 1A38; B, 106  
 Padmaḍākinī (fo-mu). A, 3A13; C, 141c; D, 227  
 anucarā. C, 070c; C, 118c  
 paścima C, 30b  
 Padmatārā. C, 47b  
 Cf. Sādhana, p. 219.  
 padmadhara (Bhairavajra). A, 2A6; A, 2B51  
 Cf Cordier 1, 165.  
 Padmadharā (fo-mu). A, 3A12  
 Padmanarteśvara.  
 Avalokiteśvara.  
 dvibhuja. B, 164  
 Bodhisattva. A, 6A9  
 aṣṭaśābhuja. Ch. adds Avalokiteśvara. B, 165  
 Hayagrīva. Ch. adds vajra. B, 62  
 go-chaḥi. C, 19a  
 padmapāṇi (Avalokiteśvara). C, 87b  
 padmavikāsana (Avalokiteśvara). B, 159  
 Cf Cordier 1, 313, Bhattacharyya, p. 51.  
 Padmā [maṅgala]. D, 298

- Panthaka. A, 1B2; B, 284; C, 9b; D, 205  
 Paramapitr Tib. Pha-dam-pa D, 34  
 Cf. Cordier 2, 175.  
 Paramāśva (go-chaḥi). C, 20a  
 Parikīrtitanāmaśrī (Jina). D, 124  
 Cf. Suparikīrtitanāmaśrī.  
 paripācaka (Tārā). C, 99c  
 paripūraṇa (Tārā). C, 102b  
 paripūrṇa or pariniṣpanna (Tārā). Ch maṅgalaparipūrṇa.  
 B, 226  
 Cf. Niṣpannatārā, Sādhana, p. 352  
 Pariṣkāraśatā(?) A, 4B20  
 Parnaśabari. C, 57c; D, 165  
 kṛṣṇa. C, 76b  
 caturbhujā. Ch. correctly dvibhujā. B, 250  
 nīla. C, 76a  
 pīta. C, 75b  
 rakta. C, 75c  
 śyāma. C, 76c  
 ṣaḍbhujā (fo-mu). A, 6B3; B, 249  
 Parvatadhararāja (Buddha). A, 1B27  
 pācaka (Tārā). B, 218  
 Pāṇḍaravāsini.  
 devī. C, 89c  
 fo-mu. A, 2A59; A, 3B46; A, 5M8; A, 5A48  
 Cf. Ch. to B, 232.  
 Pāṇḍubhūmipandita = Sa-skyā-panḍi-ta (Ānandadhva). D, 38  
 pāramitā.  
 Upāyakaśālya. A, 4A2  
 Kṣānti A, 4A14  
 Jñāna. A, 4A17  
 Dāna. A, 4A16  
 Dhyāna. A, 4A3  
 Padmacaryā. A, 4B36  
 Prajñā. A, 4B34  
 Prañidhāna. A, 4A1  
 Bala. A, 4B33  
 Vajracaryā. A, 4B35  
 Virya. A, 4A4  
 Śīla. A, 4A15

- Pārvaṭi (= dmag-zor-ma)  
 Cf. Cordier 1, 128-129  
 kāmādhātviśvarī D, 248  
 śrīmatī (rājñī). C. 134b
- Pāśadhara (= Pāśi. Pāśinī)  
 Cf. Sādhana, pp 198, 229  
 fo-mu A. 3A56  
 yo-mu A. 2A16  
 Piṇḍolabharadvāja A. 1B1. B. 283, C. 9a; D. 204  
 Piśāca (ṣṛgālamukha) C. 133c  
 pīthīśvarī (Uḍḍiyānatārā) C. 45b  
 Cf. Cordier 1, 117; 2, 268
- Pukkaṣī (fo-mu) A. 3A41. A. 3B16  
 Cf. Sādhana, pp. 310, 445-446, 479, 596
- Puṇyeśvarī(?) A. 5B21  
 Puspagaruḍa. A. 3B42  
 Puspatārā C. 48a  
 Cf. Sādhana, p. 219.
- Puspā A. 2B22  
 Cf. Sādhana, pp. 157, 312, 324.  
 fo-mu A. 3A53
- Pūrnabhadra (yakṣa) B. 354  
 pūrnamatistotrasādhana-kīrtita (Mañjughosa) C. 66a  
 Pṛthivī (devī) A. 5B44, D. 279  
 Cf. A. 5B45 T'u-ti and C. 72a Devī (ti-nu = ti-mu?).  
 dṛdhā B. 323
- Prajñākūta (Bodhisattva) A. 4B4  
 Prajñākhadga. C. S12c
- prajñācakra.  
 Mañjughosa.  
 sita C. 66c  
 dañ-po B. 156
- Prajñāntakavajra. A. 2A52  
 Cf. Sādhana, p. 137
- Prajñāpāramitā A. 4B34  
 Prajñāpāramitā (fo-mu). A. 6A61; C. S11b; D. 158  
 catu bhuja. B. 252  
 dvibhuja. B. 251  
 pīla C. 67b  
 sita. C. 67a



- prajñālokaṣṭya (Vārāhi, sita). C, 32b; C, 32c  
 Cf. Cordier I, 60; 2, 118.  
 Cf. B, 270. Tib. has pad-dkar for phag-dkar; Ch. Vajravārāhi.  
 Prajñāsīmha.  
 Cf. Svāmiprajñāsīmha  
 Prañidhānapāramitā. A, 4A1  
 Pranidhānamati D, 155  
 Cf. Waddell, p. 358.  
 Prañidhānavasītā. A, 4B9  
 Pratibhānapratīsamvit. A, 4B13  
 pratīsamvit.  
 Artha. A, 4B12  
 Dharma. A, 4B10  
 Nirukti. A, 4B11  
 Pratibhāna A, 4B13  
 Pratisarā (fo-mu). A, 6M9; A, 6B39; B, 205;  
 C, 52b; C, R16b; D, 176  
 dvibhuja. B, 258  
 pañcadeva C, S3c  
 rdo-rje-bur-nas-gsuṃs-paḥi. C, 74c  
 Pratyāṅgirā. D, 190  
 Cf. Mahāpratyāṅgirā.  
 pratyāṅgīdha (Bhairavavajra). A, 2B32  
 Prathamacittotpādasamśayacchedika(?). B, 126  
 Ch. first compassion cuts doubts.  
 Pradīpa (Buddha). A, 1B7  
 Cf. Weller 31.  
 Pradyota (Buddha). A, 1A28  
 Cf. Weller 7.  
 praphulla or samkusumita (Tārā). C, 101b  
 Tib. rab-rgyas.  
 Prabhākari [bhūmi] (fo-mu). A, 4A26  
 Prabhāketu. D, 154  
 Cf. Waddell, p. 358.  
 Prabhāmāti or Prajñāloka (Bodhisattva). A, 6A17  
 Prabhāśārī. Ch. adds Buddha. A, 1A55; B, 101  
 Jina. D, 116  
 Prabhūta (Buddha). A, 1B8  
 Cf. Weller 32. Tib. mthu-lan.  
 Pramuditā [bhūmi] (fo-mu). A, 4A28

- pravīra (?) (Tārā). A, 6B31, B, 207; C, 94c  
 prāṇasādhana (Jambhala, rakta). D, 268  
 Prāṇasādhanalohakilasvayambhūrājñī (devī).  
 C, 134c  
 Bakula. A, 1B59; B, 280; C, 8a; D, 201  
 Balapāramitā. A, 4B33  
 bahudeva (Jambhala, ekavīrasādhanavinirgata).  
 C, 108a  
 bāhyasādhana.  
 Dharmarāja. D, 238  
 Zhañ-blon-rdo-rje (mārajit). C, 112c  
 Birbapa  
 Cf Virūpa  
 Buddhakapāla. Ch. of B, 51 adds vajra.  
 A, 3B31; B, 51; C, R12c; C, R13a; D, 69  
 Buddha A, 3M2  
 Cf Cordier 2, 538.  
 Buddhaḍāka (Buddha) A, 3A58  
 Buddhaḍakīnī. C, 141b; D, 223  
 anucarā. C, 118a  
 Buddhatārā. C, 47c  
 Cf. Sādhana, p. 219.  
 Buddhapālita (bhaṭṭāraka). D, 23  
 Cf. Tāranātha, p. 135.  
 Buddhabodhi. A, 4B25  
 Buddhalocanā (fo-mu). A, 2A61; A, 3B57, A, 5M9; C, 70a  
 Buddhoṣṇīṣa (Bodhisattva). A, 5A38  
 Budha (deva). A, 3A4  
 Bu-ston (sarvajña). D, 37  
 Bekçe or Begçe. Ch Mahāraktamahākāla.  
 B, 336; D, 254  
 Bodhivajrasattva. sic Tib B, 193  
 Ch Vajrasattva (Bodhisattva).  
 bodhisattvaveṣa (Vajrapāṇi). D, 90  
 Brahmajyotis (Jina). D, 120  
 Brahmajyotirvikrīḍitābhijña. Ch adds Buddha.  
 A, 1A39; B, 105  
 Brahmadatta. Ch. adds Buddha. A, 1A61; B, 95  
 Jina D, 110

- Brahman. B, 329; D, 278  
   deva. A, 3B13; A, 5A15; A, 5B43  
 Brahman. Ch. adds Buddha. A, 1A41, B, 94  
   Jina. D, 109  
 brāhmaṇarūpadhara (Mahākāla) D, 241  
   Cf B, 307 Zhal-bram-gzugs Ch. Brāhmaṇamahākāla.  
 brāhmaṇasrīdharakrama (Vajravārāhī). C, 28b  
 hBrom-ston B, 20  
   jayākara. D, 28  
 bhagavant (= becom-ldan and legs-ldan).  
   bhayanāśana Ch. vajra for bhagavant. B, 358  
   Mahākāla. B, 302; D, 256-258  
   Cf Cordier 2, 92.  
     bhrātṛtraya C, 124b  
 bhaginitraya (dByug-gum or gu-ma). C, 115b  
 bhaṭṭārikā.  
   Kapālatārā. C, 54a  
   Thod-pa-rgyan. C, 72b  
 Bhadra. A, 1B16; B, 277; C, 7a; D, 198  
 Bhadrapāla (Bodhisattva). A, 4B61  
 Bhadrasrī. Ch. adds Buddha. A, 1A58; B, 98  
   Jina. D, 113  
 bhadrasvareśvararāja(?) (Mañjughoṣa). B, 152  
   Ch. om rāja  
 Bhadrākārā(?) hsi-mu. A, 6B12  
 bhayatrāṇa.  
   Cf. IA 22, 9-10.  
   Agni°. C, 40b  
   Cora°. C, 42c  
   Jala°. C, 40c  
   Dāka° or Dākini°. C, 42b  
   Daṇḍa°. C, 41c  
   Nāga°. C, 42a  
   Simha°. C, 41a  
   Hasti°. C, 41b  
 Bhayadavajra. A, 2B60  
 bhayanāśana.  
   Cf. Cordier 2, 225-226.  
   bhagavant. Ch. vajra for bhagavant. B, 358  
   Cf. Krodhabhayanāśana (Śaṁvara).

- Bhinnakleśa(?) (Buddha). A, 1B57  
 Cf Sakaki 419.  
 Cf. Apagatakleśa. Weller 267.
- Bhūtaḍāmara. C, R15c; D, 84  
 Vajrapāni. B, 71; C, 57b  
 anuttara. C, S11c  
 Buddha. A, 5M7  
 gsar-ma. C, 57c
- [bhūmi].  
 Acalā. A, 4A8  
 Abhimukhī. A, 4A19  
 Dūraṅgamā. A, 4A18  
 Dharmameghā. A, 4A6  
 Prabhākari. A, 4A26  
 Pramuditā. A, 4A28  
 Vimalā. A, 4A27  
 Samantaprabhā. A, 4A5  
 Sādhumatī. A, 4A7  
 Sudurjayā. A, 4A20
- Bhṛkuṭi. Cf. Sakaki 9316. A, 5B12; C, S9a  
 Cf. Vajrabhṛkuṭi.  
 anucarā. C, 35c; C, 36c; C, 37c  
 Tārā. C, 100a  
 fo-mu Tib. of B, 256 devī. A, 5A32, B, 256  
 Cf. Ch. of B, 219.
- Bhairava (= Yamāri, Yamāntaka). Ch. adds vajra.  
 A, 2B27, B, 42  
 Cf. Vajrabhairava.  
 Buddha. A, 2M7  
 Irṣyā. A, 2A26; A, 2B40  
 ekavīra. A, 2B29; B, 46  
 kṛṣṇāri. A, 2B31  
 Cf. Kṛṣṇāri. Ch. adds Bhairavavajra. B, 43  
 Kṛṣṇāri vajrabuddha. A, 2M1  
 khaḍgadharma. A, 2A5, A, 2B52  
 ghaṇṭādharma. A, 2A8  
 daṇḍadhara Tib. ben. A, 2A7; A, 2B50  
 padmadhara. A, 2A6; A, 2B51  
 pratyālīḍha. A, 2B32  
 mātṣarya(?). A, 2A28; A, 2B38

- mudgaradhara. A, 2B49  
 moha A, 2A29; A, 2B37  
 rakta (Buddha). A, 2M8  
 Cf Raktāri (= Rakt[ayam]āri).  
 rāga A, 2A27; A, 2B39  
 vairocana A, 2B28  
 ṣaṇmukha. A, 2B30  
 Buddha. A, 2M2  
 Cf. Ṣaṇmukha Ch. adds Bhairavavajra. B, 44  
 Cf. Cordier 2, 540  
 saṁkṣipta C, 24c  
 Bhaiṣajyaguru. C, 13b  
 Dhāraṇī adds vaidūryaprabhārāja  
 Bhaiṣajyagurutathāgata (Buddha). A, 1B37  
 Bhaiṣajyaguruvaiḍūryaprabhārāja. Ch adds tathāgata.  
 B, 139; D, 142  
 Bhaiṣajyadevī. D, 276  
 bhramarasvara(?) (Mañjuśribodhisattva) A, 6B46  
 bhrātṛtraya (Mahākāla, bhagavant). C, 124b  
 Makara (deva) A, 3A17  
 [Maṅgala]kalaśī. D, 297  
 [Maṅgala]cakrā. D, 299  
 [Maṅgala]cchattrā D, 293  
 Maṅgaladīrghāyus Ch. adds devī. B, 335; C, 142b; D, 272  
 [Maṅgala]dhvajā. D, 296  
 [Maṅgala]padmā. D, 298  
 [Maṅgala]śaṅkhā. D, 294  
 [Maṅgala]śrīvatsā. D, 295  
 [Maṅgala]survarṇamatsyā. D, 292  
 maṅgalālōka (Tārā) C, 99b  
 maṅgalotpādana (Tārā). B, 217  
 Mañjughoṣa. D, 145  
 antarasādhana. A, 2A46; B, 31  
 arapacana. C, S3a  
 raktapīta (sa-lugs). C, 65c  
 kṛṣṇa C, 80a  
 guhyasādhana. B, 148  
 trailokyavaśyādhikāra. B, 154  
 dharmadhātuvāgīśvara (aṣṭabhuja). B, 151

- nāmasaṃgīti (caturbhūja) B, 155  
 Cf. Mañjuśrībodhisattva (nāmasaṃgīti). A, 6B47  
 pūrnamatistotrasāadhanakīrtita. C, 66a  
 prajñācakra.  
   sita C, 66c  
   dañ-po. B, 156  
 bhadrasvareśvararāja(?). B, 152  
 raktapīta. D, 88  
   arapacana (sa-lugs). C, 65c  
 vādrāt B, 150  
 vāḍsimha C, 66b, C, S3b; D, 92  
 simhanāda. B, 149  
 sita B, 145, C, S2c, D, 91  
   prajñācakra. C, 66c  
   kha-che-paṇ-chen-lugs. C, 65b  
   sthīracakra. B, 147  
 Mañjuhosa (bhaṭṭāraka). D, 3  
 Mañjuvajra  
   guhyaśamāja. A, 2A32; B, 30, C, 17a; C, R1a; D, 68  
     Buddha. A, 2M4  
   vairocana. A, 2A31; C, R1b  
 Mañjuśrī (Bodhisattva). A, 1M4; A, 1A12, A, 2A25; A, 6A29;  
   A, 6A33  
   anucara C, 16c  
   ārya C, 93b  
   kumārabhūta B, 146; D, 93  
   guhya [śamāja] (Buddha). A, 2M3; A, 4M8; A, 4A32  
   guhyaśādhana. A, 2M6; A, 2A30  
   tīkṣṇa. A, 6A42, B, 157  
   nāgarakṣa. C, 81b  
   nāmasaṃgīti. A, 6B47  
   bhramarasvara(?). A, 6B46  
   rājāḷā. A, 6B45; B, 153  
   simhavāhana A, 6A32  
   sita A, 6B42  
 Mañjuśrīmitra. D, 21  
   Cf Cordier I, 268–269.  
 Mañdhārīn. C, 33a  
   Buddha. A, 1B20  
 Mañibhadra (yakṣa). C, 110a

- mativardhana (Mahākāla, pīta). C, 0110b; C, 117b  
 manohara (Vasudhārā) C, 112b  
 Tib yid-ḥphrog  
 Mantrānudhāraṇi (fo-mu) A, 6A58, B, 204  
 Sādhana, pp. 402, 408 has Mahāmantrānusāriṇī  
 Cf Mahāmantrā.  
 Mar-pa (bhaṭṭāraka) D, 32  
 Markatadeva(?) (Bodhisattva). A, 5A12  
 mahākāruṇika (Ekādaśamukha). C, S5b; D, 95  
 Mahākāla (deva). A, 3B18  
 Mahākāla (= mGon-po).  
 Cf Karmanātha, Caturmukha, Kāmarāja  
 āyuspati. B, 316; D, 231  
 śyāma. C, 118b  
 ekavīra (kartarīdhara). C, 125b  
 kartarīdhara C, S12b  
 ekavīra C, 125b  
 rakta (dakṣiṇapaścima). C, 125c  
 kha-che-pan-chen-lugs. C, 126b  
 trakṣad (sbrags-sgrub-ma). C, 129b  
 zñā-na-lugs. C, 127a  
 kṛṣṇa (beñ, zañs-gri-can). C, 127b  
 Cf. Ṭakṣad (kṛṣṇa) B, 308  
 Trakṣad (kṛṣṇa). D, 237  
 gaṇapati (siṃhāsana). C, 128a  
 guhyasādhana (trakṣad, ḍākamukha). C, 130c  
 caturbhuja B, 306; D, 243  
 anucarā Devicaṇḍikā. C, 121a  
 nāgārjunakrama. C, 119b  
 mahāsiddhaśāntiguptakrama C, 119a  
 rgva-loḥi-lugs. C, 119c  
 ḥchal-lugs-kyi. C, 120a  
 lugs-gñis-gcig-tu-sgril-baḥi C, 120b  
 cintāmaṇi.  
 rakta. C, 0110c; C, 117c  
 sita B, 317; C, 0110a; C, 117a; D, 229  
 nagna (zañs-gri-can). C, 127c  
 Nāgārjunakrama (caturbhuja) C, 119b  
 pañjara (= mGon-po-gur = Pañjaraṇātha).  
 Cf. gur below.

- paṇḍaka(?) (trakṣad). C, 130a  
 pīta (mativardhana). C, 0110b; C, 117b  
 brāhmaṇarūpadhara D, 241  
 Cf. Zhal-bram-gzugs. Ch. Brāhmaṇamahākāla.  
 B, 307  
 bhagavant. B, 302, D, 256-258  
 bhrātrtraya. C, 124b  
 mativardhana (pīta) C, 0110b; C, 117b  
 mahādevaśrījvāla (jo-bohi-lugs). C, 125a  
 mahāsiddhaśāntiguptakrama (caturbhujā). C, 119a  
 rakta.  
 kartaridhara (dakṣiṇapaścima). C, 125c  
 cintāmaṇi. C, 0110c, C, 117c  
 rkañ-gluñ-can (= with thigh-bone trumpet)  
 C, 120c  
 raudrāntaka.  
 Cf. ṭakṣad, trakṣad, drag-śad below.  
 vyāghravāhana B, 301; C, 123b; D, 259  
 ṣaḍbhujā. B, 297, D, 230  
 śyāma.  
 āyuspati. C, 118b  
 zañs-gri-can-gyi. C, 126c  
 sarvāntarāyasaṃgrasana (or sarvaviṣṇavināyaka).  
 C, 116b  
 śimhāsana (gaṇapati). C, 128a  
 śimhavāhana.  
 trakṣad (jo-bohi-lugs). C, 129a  
 Cf. Ṭakṣad (śimhavāhana) B, 299  
 sita (cintāmaṇi) B, 317, C, 0110a; C, 117a; D, 229  
 gur (= pañjara) B, 305  
 Cf. Cordier 2, 193, 538  
 Cf. Gur (ekānta, iñog-lugs) C, 123a  
 Gur-gyi-mgon-po D, 242  
 Gur-mgon (aṣṭadeva). C, 122a  
 Gur-mgon (kīlapāda). C, 122b  
 Gur-mgon-lcam-dral (= brother sister)  
 C, 121c  
 Gur-yum-can (nāgārjunakrama) C, 122c  
 ṭakṣad-? (= raudrāntaka). B, 300  
 Cf. Ṭakṣad.



- trakṣad (= raudrāntaka).  
 Cf. Trakṣad  
 kartarīdhara (sbrags-sgrub-ma). C, 129b  
 guhyasādhana (dākamukha). C, 130c  
 paṇḍaka(?). C, 130a  
 siṃhavāhana (jo-bohi-lugs). C, 129a  
 rkañ-thaṅ-ma (= on foot). C, 129c
- gños-lugs. C, 128b  
 dvags-poḥi-lugs. C, 128c  
 ḥbron-zhal-can (= with head of wild yak).  
 C, 130b  
 Cf ḥBron-zhal-can Ch. adds Mahākāla.  
 B, 298
- drag-śad (= raudrāntaka). D, 261  
 Equivalent to takṣad and trakṣad above  
 beñ (= danḍa). B, 303; D, 255  
 dKaḥ-ma For dKaḥ-bzlog-ma (= Gaurī, Umā, Pārvati)?  
 C, 123c
- gTer-ma (= nidhi) C, 124a  
 zañs-gri-can (kṛṣṇa) C, 127b  
 bzhi-sbrags. C, 126a  
 zañs-gri-can-gyi (= with copper knife).  
 nagna C, 127c  
 śyāma C, 126c  
 beñ (kṛṣṇa). C, 127b  
 aṅ-gho-ra. C, 124c  
 Cf. Śailadevanātha. D, 260  
 Bekçe. D, 254  
 Begçe. Ch. Mahāraktamahākāla B, 336
- Mahākālavajra. A, 2B59  
 Mahākāśyapa. B, 290  
 Mahākrodha. C, 84a  
 mahācakra.  
 Vajrapāṇi. A, 2A33, B, 59  
 Buddha. A, 2M9  
 Śrī. D, 64
- Mahājina or Mahājaya (Bodhisattva) A, 5A27  
 mahādevaśrījvāla (Mahākāla, jo-bohi-lugs). C, 125a  
 Tib. lha-chen-dpal-ḥbar.

mahāpañcama (Jinendra)	D, 46
Cf. Vāgīśvarasumatisāgara.	B, 26
mahāpīta (Vaiśravaṇa).	B, 322
navadeva.	C, 102c
Mahāpratyaṅgirā (fo-mu)	A, 6A39; B, 259; D, 220
Mahāprabha (Buddha)	A, 1A17
Cf. Weller 18.	
Mahābala	C, S9b
Cf. Sādhana, p 507.	
krodha Ch Mahābalavajra.	B, 342; D, 218
Cf. Cordier 2, 64	
Buddha.	A, 1A8
Cf. Weller 14.	
vajra	A, 2A11; A, 6B43
Mahābāhu (Buddha)	A, 1A18
Cf. Weller 13.	
mahābhūmika (Avalokiteśvara).	A, 6A11
Cf. Avalokiteśvara (bhu-kham-dmar-po)	B, 172
Mahāmāti (Bodhisattva).	A, 6A19
Mahāmantrā.	D, 177
Cf. Mantrānudhārāṇī.	
Mahāmāyā. Ch adds vajra	B, 50; C, 17c, C, R13b, D, 67
vajra (Buddha).	A, 3M7
Mahāmāyūrī (fo-mu).	A, 6A60; B, 202; D, 178
mahāyaksasenāpati.	
Ē-ni-lo	A, 6A1
Chēn-ta-lo	A, 6B19
Chu-tu-lo	A, 6B20
Kung-p'i-lu (= Kumbhira)	A, 6A4
Cf. JA 1915, 1, 57	
Mi-ch'i-lo	A, 6A2
Mo-ni-lo	A, 6B33
P'i-chuch-lo	A, 6B21
Cf. Hóbbôgrin, p 70.	
Po-ch'ai-lo	A, 6A3
Cf. Hóbbôgrin, p 56	
Po-hu-lo	A, 6B18
P'o-i-lo	A, 6B36
So-ni-lo.	A, 6B34

- Yin-t'o-lo (= Indra). A, 6B35  
 Cf. JA 1915, I, 38.  
 mahārakta (Ganapati). B, 360; C, 3c  
 Ch. Raktagaṇapatirājavajra  
 Cf. Cordier 2, 87.  
 mahārāja (Vaiśravaṇa). Ch. devarāja B, 320  
 Mahārājavarā(?) hsi-mu. A, 6B11  
 mahāryāsī (Atīśa). D, 29  
 Mahālaksmī (devī). C, 111a  
 Mahāvajradhara. A, 2A36  
 mahāvidyā (Grahamātrkā). C, R17a  
 mahāśānti (Tārā). B, 220; C, 100b  
 Mahāśītavati D, 179  
 Mahāsāhasrapramardanī (fo-mu). B, 201; D, 175  
 mahāsiddha.  
 Ajapālīpāda(?) D, 19  
 Kṛṣṇacārī (or Kṛṣṇacārya or Kṛṣṇapāda or Kāṇhapāda).  
 D, 15  
 Cf. B, 14.  
 Ghaṇṭāpāda. D, 14  
 Cf. A, 3A36; B, 13.  
 Ḍombīpāda. D, 20  
 Cf. B, 16  
 Tailikapāda D, 17  
 Cf. B, 17.  
 Nāḍapāda. D, 16  
 Cf. B, 18.  
 Maitrīpāda. D, 18  
 Lalitavajra. D, 13  
 Cf. B, 15.  
 Lūhipāda. D, 12  
 Cf. B, 12.  
 Śāntiguptakrama (Mahākāla, caturbhūja). C, 119a  
 Śābarīpāda. D, 10  
 Cf. A, 2B26  
 Sarahapāda D, 11  
 Cf. B, 11.  
 Cf. siddheśvara (Hūmkāra). D, 27  
 Mahāśukha (Buddha). A, 4B37  
 mahāsuvarṇa (Vaiśravaṇa). D, 263

Mahāsthūnaprāpta (Bodhisattva)	A, 5A31
Mahāśvara (deva)	A, 5A17
Mahodgatośnīṣa(?) (Bodhisattva)	A, 5A34
Cf. Hodgson. p. 34.	
Mahosṭhavajra	A, 5A26
Mahoṣṇīsa (Buddha)	A, 4A54, A, 4A59
Cf. Höbögirn, pp. 148-149	
mātsarya(?) (Bhāṇavavajra)	A, 2A28; A, 2B38
Māmakī Ch fo-mu; Tib devī	A, 3B45, A, 5M11;
	A, 5A45, C, 89b
māyājālakrama (Avalokiteśvara)	B, 170
mārajit (Zhañ-blom-rdo-rje)	B, 353
antarasādhana	C, 113a
guhyaśādhana	C, 113b
bāhyaśādhana	C, 112c
mārasūdana (Tāiā)	B, 214
Māri(?) (re-ma-ti) Tib bdud-mo	C, 135b
Dhārāṇī gives Mahākālī re-ma-ti	
Māriti (fo-mu)	A, 6M1, A, 6A43; C, 52c; C, 97b.
	C, R16a, C, S4a, D, 163
astabhujā.	B, 243
daśabhujā	B, 242; A, 6B61
dvādaśabhujā	A, 6B2
dvibhujā	B, 244
dhāraṇīvinirgata	C, 69a
pīta	A, 6A40
śyāmāśva	C, 91c
vajradhātviśvarī.	B, 246
sūcisūtradhara	C, 68c
bdud-rcuḥ-ma	A, 6B1, B, 245
Ch pi-tsu "with jade girdle"	
Mālyā	A, 2B7
Cf. Sādhana, pp. 157, 312, 324.	
fo-mu	A, 3B27; A, 4B56
Mālaraspa	A, 1A35
bhāllāraka	D, 81
Mīna (deva)	A, 3A27
Mukundadharā (fo-mu)	A, 3B50
Muktiskandha (Buddha).	A, 1A16
Cf. Weller 19.	

- mudgaradhara (Bhairavavajra) A, 2B49  
 Cf. Cordier 1, 165
- Muni.  
 aṣṭadaśasthaviraparivāra C, 51a-c  
 Trisamayavyūha C, 4c, C, 70b; D, 86  
 Buddha A, 1A27  
 Cf. Weller 8  
 Meruśikhara C, 69b  
 Dhāraṇī adds kṛtaprabhūrāja.  
 vajrāsana (gṛo-ḥkhor-gsum) C, 4b
- Munindra C, 5a  
 Meruśikhara (muni) C, 69b  
 Dhāraṇī adds kṛtaprabhūrāja
- Maitrīdākṇī C, 25c  
 Maitripāda (mahāsiddha). D, 18  
 Maitreya (Buddha) A, 1B28  
 Cf. Weller 5  
 standing statue A, 6A48
- Maitreya. Ch usually adds Bodhisattva.  
 A, 1M1, A, 1A2; A, 2A53; A, 4B46;  
 A, 6A18; C, 67c; C, 85a; D, 151
- anucara. C, 16a  
 caturbhujā B, 194  
 trimukhacaturbhujā. A, 6A13  
 dvibhujā B, 195
- Maitreya (bhaiṭṭāraka). C, 54b; D, 1  
 moha (Bhairavavajra). A, 2A29; A, 2B37
- Mohinī (go-chahī). C, 21a  
 Cf. Sādhana, p. 498.
- Maudgalyāyana. A, 1B23
- yakṣa.  
 Aparājita. C, 113c  
 Pūrṇabhadra B, 354  
 Mañibhadra. C, 110a  
 Re-ma-ti. C, 136a
- Yakṣakarmakārī (anucarā). C, 60a  
 Yakṣadeva. A, 3B22  
 Yakṣāḥ (aṣṭa, anucarāḥ). C, 104a  
 yakṣinī (Hārītī). C, 92c  
 Yakṣiṇyaḥ (aṣṭa, anucarāḥ). C, 104c

- Yama.  
 Cf. Dharmarāja, Karmayama.  
 Cf. Bran-bdud-gśin-rje-nag-po C, 139a  
 Yamakarmakarī (anucarā). C, 59b  
 Yamāntakavajra A, 2A22; A, 2B45  
 Cf. Sādhana, p. 137  
 Yamāri or Yamāntaka (= Bhairavavajra).  
 kṛṣṇāri. C, R2a; D, 71  
 Cf. Kṛṣṇāri.  
 krodha. D, 212  
 rakta. Ch. Raktabhairavavajra B, 45; D, 72  
 Cf. Raktāri  
 Yaśaḥketu or Yaśodhvaja (Buddha). A, 1A5  
 Cf. Weller 17, 186.  
 Yaśodharā(?) A, 5B9  
 Yāminī or Yāmi (go-chaḥi). C, 20c  
 Cf. Sādhana, p. 498  
 Yuddhajaya Ch. adds Buddha. A, 1A52, B, 112  
 Jina. D, 127  
 Yuvarājasvāmin. B, 22; C, 0a; D, 40  
 Tib. rGyal-ṅhab-rje.  
 Yogāmbara. Ch. adds Buddha. A, 3M1; A, 3B32;  
 B, 58, C, R13c  
 Cf. Cordier 1, 100.  
 Raktapa (= Heruka). C, R12a  
 Cf. Cordier 1, 32  
 raktaśūla (Vaiśravaṇa). B, 321; D, 262  
 nīlāśva C, 103a  
 Raktāri (= Raktayamāri). C, 24b  
 Cf. Yamāri (rakta).  
 Ratnacandra. C, 15a  
 Dhāraṇī completes name to correspond to B, 134  
 Cf. Ābhāsvara(?)tathāgata (Buddha). A, 1B39  
 Ratnacandrapadmapratimaṇḍitapaṇḍita(?)tejaḥsvaraghoṣarāja.  
 B, 134  
 Svaraghoṣarāja. D, 137  
 Ratnacandra. Ch. adds Buddha. A, 1A44; B, 91  
 Cf. Weller 273.  
 Jina. D, 106

- Ratnacandrapadmapratimaṇḍitapaṇḍita(?)tejahsvaraghoṣarāja (Buddha). Tib. to B, 134  
 Ch. has Ratnacandrajñānapratimaṇḍitābhāsvareśvararājatathāgata.  
 Cf. Ābhāsvara(?) tathāgata (Buddha). A, 1B39  
     Ratnacandra C, 15a  
     Svaraghoṣarāja. D, 137
- Ratnacandraprabha Ch. adds Buddha. A, 1A46; B, 89  
     Jina. D, 104
- Ratnacchattrodgata (Buddha). B, 123
- Ratnacchattrodgataprabha (Buddha). A, 1B54
- Ratnaḍāka. A, 3A37
- Ratnaḍākinī C, 141a, D, 225  
     anucarā. C, 070b; C, 118a  
     daksina C, 30a
- Ratnatārā. C, 47a  
     Cf. Śādhana, p 219.
- Ratnapadma (Jina). D, 131
- Ratnapadmasupratīṣṭhitasumeruparvata(= śailendra)rāja (Buddha).  
     B, 116 (Ch)
- Tib has Śailendrarāja q v.  
     Cf. Śikṣ., p 169.
- Ratnapadmaṅkrāmin. Ch adds Buddha. A, 1A49; B, 115
- Ratna[pāṇi] (Jinavara). D, 79
- Ratnamukuṭa (Bodhisattva). A, 5B15
- Ratnavajrī. Ch. to B, 266 fo-mu A, 6B9, B, 266  
     fo-mu. A, 4A23
- Ratnavijayā. A, 5B18
- Ratnaśikhin(?) Ch. adds Buddha. A, 4A45; B, 144; D, 144
- Ratnasambhava Ch adds Buddha.  
     A, 1B30; A, 2A43; A, 4A11; A, 4A39; B, 79; C, R10a  
     yab-yum D, 58
- Ratnāgni. Ch. adds Buddha. A, 1A47; B, 88  
     Cf. Weller 392.  
     Śikṣ., p. 169 gives Ratnaśrī.
- Jina D, 103
- Ratnāṅgavyūhadyuti (Buddha). A, 1B51; B, 120  
     Ch. om vyūha.
- Ratnārcis. Ch adds Buddha. A, 1A32; B, 84  
     Cf. Weller 392.
- Jina. D, 99

- Ratneśvarī(?). A, 5B23  
 Raśmisamudgataśrīkūṭarāja B, 142  
 Ch Chi-kuang-chi-hsiang-wang fo.  
 rāga (Bhairavavajra). A, 2A27; A, 2B39  
 Rāksasa. A, 5B37  
 = Nirṛti. Cf. von Siebold, Nippon, II, 114  
 rāganisūdana (Tārā). Ch hūmkāramantra.  
 B, 221; C, 100c  
 rājalilā (Mañjuśrī). A, 6B45; B, 153  
 rājñī.  
 Cintā[maṇi] (caturbhuja). Ch. adds Tārā. B, 231  
 Pārvatī (śrīmatī). C, 134b  
 Prāṇasādhanaśrīkūṭarāja (devī). C, 134c  
 Varṣā D, 249  
 Vasanta. D, 247  
 Śarad D, 250  
 Hemanta. D, 252  
 Rāhu (deva). A, 5A2  
 Rāhula A, 1B13; A, 1B60, B, 281, C, 8b, D, 202  
 rudhiravarṇa (Karmayama, rakta). C, 138a  
 raudra  
 Vajrapāṇi (gsum-sgril) D, 171  
 Vaiśravaṇa  
 aṣṭanāgaparivāra C, 105a-c  
 kṛṣṇa B, 319  
 raudrāntaka.  
 Cf. Takṣad, Trakṣad, Mahākāla (takṣad, trakṣad, drag-śad)  
 Lalitavajra. B, 15  
 mahāsiddha. D, 13  
 rJe-lcañ-skyā. D, 53  
 Lāsyā (fo-mu). A, 2B6; A, 4B55  
 Cf. Sādhana, pp. 157, 312, 324.  
 Lūhipāda. B, 12  
 mahāsiddha. D, 12  
 Lokaḍākinī. C, 32a  
 Lokeśvara.  
 Cf. Avalokiteśvara  
 guhyasamāja. Ch. Avalokiteśvaraguhyaśrībuddha. B, 33  
 Cf. Avalokiteśvara (guhya) īśvara (= Lokeśvara)  
 A, 2A48



- Vajracārikā. Ch Caricā (fo-mu). B, 257  
 Cf Sādhana, pp 395-396
- Vajracaryāpāramitā. A, 4B35
- Vajrajvālānālarka  
 Cf Jvālānala.
- Vajraḍāka C, R3c
- Vajraḍākini. A, 3A47; C, 29c. C. 141a; D. 224  
 anucarā C, 070a
- Vajratārā C, 50c, C, R5a  
 astabhujā A, 6B14  
 [vajra]pañjarabhāṣita B, 228
- Vajratikṣṇa Ch. adds Bodhisattva. A, 4B43; B, 184
- Vajratejas Ch adds Bodhisattva A, 4A9, B, 188
- Vajradanta (Bodhisattva) A, 5A28
- Vajradhara Tib prefixes Jina; Ch. prefixes mahā  
 A. 2A36, B. 29  
 yab-yum D, 56
- Vajradharma. Ch adds Bodhisattva A, 4B42, B, 185
- vajradharma (Avalokiteśvara). B, 163
- Vajrudharma (Buddha) A, 4A33
- Vajradhātu Ch. adds Buddha. A, 4A14; B, 65; D. 77  
 Vairocana C, R14c  
 Buddha. A, 4A25
- vajradhātviśvarī (Māricī) B, 246
- Vajranairātmā C, R4a  
 dvibhujā C, R4b
- [vajra]pañjarabhāṣita (Vajratārā). B, 228
- Vajrapāṇi Ch. adds Bodhisattva A, 1M6; A, 1A10; A, 2A39;  
 A, 6A26, A, 6A44; D, 146  
 A, 1M6 om. pāṇi, A, 6A44 om Bodhisattva
- anuttara (bhūtaḍāmara) C, S11c
- amoghatrāṇa (?) A, 2B4
- ācārya (?). B, 74; C, 54c
- kūṭāgāra C, 57a
- krodha A, 2B3
- Garuḍayuta. A, 2B2
- caṇḍa.  
 khra-thogs C, 56a

- chuñ. Cf. below siao A, 2B5 B, 73; D, 169  
 rakta. C, 56b  
 Cf. Caṇḍa (trimukhaṣaḍbhujā). Ch. adds Vajrapāṇi.  
 B, 75  
 caṇḍamahāroṣaṇa (bsruñ-baḥi-mkhar-ras-chuñ-lugs).  
 C, 55c  
 jagaddama A, 5A5  
 nīla. A, 5A46  
 nīlāmbaṛadhara. B, 72; C, 55a; D, 170  
 ḥgro-bzañ-lugs C, 56c  
 Cf. below shan-hsing A, 5M6  
 bodhisattvaveṣa D, 90  
 bhūtaḍāmāra B, 71; C, 57b  
 Cf. Bhūtaḍāmāra.  
 anuttara. C, S11c  
 Buddha. A, 5M7  
 gsar-ma. C, 57c  
 mahācakra. A, 2A33; B, 59  
 Buddha. A, 2M9  
 rakta (caṇḍa, chuñ) C, 56b  
 raudra (gsum-sgril). D, 171  
 lohanāḍī(?). A, 2A45  
 śānta. C, 84b  
 śyāma. C, 94a  
 sita. A, 4A35  
 sūtrakrama. C, S8c  
 sa-lugs. C, 55b  
 shan-hsing (Buddha) Tib. ḥgro-ba-bzañ-po A, 5M6  
 Cf. above nīlambaṛadhara (ḥgro-bzañ-lugs). C, 56c  
 Is this for Sugati [garbha] krama?  
 See Cordier 1, 167, 327  
 hsiao. A, 2B5  
 Cf. above caṇḍa (chuñ). B, 73; C, 56b; D, 169  
 Vajrapātāla (krodha). D, 221  
 Vajrapāṣi. A, 2B11; C, 49c  
 Vajraputtali(?) (fo-mu). A, 3B61  
 Vajrapranavā. C, 27a  
 Vajrabhāṣa. Ch. adds Bodhisattva. A, 4B49; B, 182  
 Ch. to B, 182 Vajradharmabhāṇaka

- Vajrabhūmi. A, 2A21  
fo-mu. A, 3B4  
Vajrabhṛkūṭi (fo-mu). A, 3B60  
Cf Sakaki 4281.  
Vajrabhairava D, 61  
Vajramuṣṭi (or Vajrasandhi). Ch. adds Bodhisattva.  
A, 4B54; B, 178  
Vajrayakṣa. A, 2B17; B, 179 (Tib.)  
Bodhisattva. A, 4B53; B, 179 (Ch.)  
Vajrayakṣa. Ch. adds Bodhisattva. A, 4B52; B, 180  
Vajraratna Ch. adds Bodhisattva. A, 4A10; B, 189  
Vajjarasā (fo-mu). A, 2A54  
Vajrarāga. Ch. adds Bodhisattva. A, 4A13; B, 191  
Vajrarāgā(?) (fo-mu) A, 3B1  
Vajrarāja. Ch. adds Bodhisattva. A, 4A49; B, 192  
Vajrarūpā (fo-mu). A, 2A57  
Vajravārāhi B, 54  
brāhmaṇasrīdharakrama. C, 28b  
go-chaḥi. C, 20b  
dpyal-lugs. C, 25a  
Vajravīdāraṇa. D, 173  
kṛṣṇa (Buddha). A, 5M4  
nīla. C, 73b  
śyāmanīla. C, 73c  
sita. C, 73a  
Vajravīdāraṇi (fo-mu). A, 6B28; B, 352  
Ch. of A does not indicate the gender.  
Cf. Cordier, I, 294–296.  
Vajravega. C, 24a  
Vajravetāla. A, 2B1  
Vajrasābdā (fo-mu). A, 2A56; A, 3B5  
Vajrasānti (fo-mu). A, 3B2  
Cf Hōbōgirin, p. 118.  
Vajrasrīkhalā. B, 347  
fo-mu A, 6A23  
Vajrasattva. Ch. adds Buddha. B, 69; C, R9b; D, 74  
Buddha. A, 4B27  
Bodhi. Ch. Bodhisattva. B, 193  
Bodhisattva. A, 4A50

- pīta. C, 4a  
 Saṃvara. Ch. adds rājabuddha. B, 38; C, R6c  
 go-chaḥi C, 18b  
 Vajrasandhi.  
 Cf. Vajramuṣṭi.  
 Vajrasarasvatī.  
 dvibhuja. B, 254  
 ṣaḍbhuja. B, 253  
 Vajrasādhū. Ch adds Bodhisattva. A, 4A12; B, 190  
 dam-can. D, 269  
 Cf. Grunwedel, pp 182-186.  
 Dhāraṇī gives vajrasadhu for rdo-rje-legs-pa.  
 Vajrasūrya. A, 2B14  
 Cf. Hodgson, p. 34.  
 go-chaḥi. C, 19c  
 Vajrasphoṭī. A, 2B12  
 fo-mu. A, 5A43  
 Vajrahāsa. Ch. adds Bodhisattva. A, 4B40; B, 186  
 Vajrahūmkāra. A, 2A34; B, 56; B, 359; C, R11c  
 Vajrahetu. Ch. adds Bodhisattva. A, 4B44; B, 183  
 Vajrākṣobhya. Ch. adds Buddha. B, 141; D, 87  
 Cf. Akṣobhyavajra.  
 guhya (Buddha). A, 2A35  
 Vajrāgrā (fo-mu). A, 5A44  
 Vajrāṅkuśa. A, 2B57  
 Vajrāṅkuś. A, 2B10; C, 49b  
 Vajrāṇalā. A, 2A20  
 Vajrāṇilā. A, 2A18  
 Vajrābheda (Buddha). A, 1A33  
 Cf. Vajragarbhapramardin.  
 Vajrāmṛta. B, 49; C, R11b  
 Cf. Cordier 1, 106; 2, 538.  
 Vajrāsanamuni (gṇo-lkhor-gsum). C, 4b  
 Vajrīputra. A, 1B15; B, 276; C, 6c; D, 197  
 Vajrodakā. A, 2A19  
 Vajroṣṇiṣa. A, 2B15  
 Buddha. A, 4A46  
 Vajroṣṇiṣacakravartirāja. A, 2A10  
 Cf. Uṣṇiṣacakravartin. A, 2B61  
 Krodhoṣṇiṣacakravartin. D, 217

vanaratnakrama (Tārā, sita)	C, 2a
Cf. Tāranātha, p. 263; Cordier, 2, 121, 207.	
Vanavāsini	A, 1B48; B, 274; C, 6a; D, 195
varada (Tārā).	C, 98b
Varuṇa (deva).	A, 3B8; A, 5B39; D, 288
Varuṇa (nāgarāja)	D, 290
Varuṇa Ch adds Buddha.	A, 1A60; B, 96
Jina	D, 111
Varuṇadeva. Ch adds Buddha.	A, 1A59; B, 97
Jina.	D, 112
Varṣādevī.	B, 332
Varṣārājñī.	D, 249
vaśaṁkara (Caturmukha, rakta).	C, 132c
vaśitā.	
Āyur.	A, 4B18
Upapatti	A, 4B6
Rddhi.	A, 4B7
Karma(?).	A, 4B21
Citta	A, 4B19
Cittotpāda (= adhimukti?).	A, 4B8
Jñāna	A, 4B22
Dharma.	A, 4B23
Pariṣkāra(?).	A, 4B20
Prapīdhāna.	A, 4B9
vaśitottamada(?) (Tārā).	C, 97a
Vasantadevī.	B, 331
Vasantarājñī.	D, 247
Vasiṣṭhadeva (Bodhisattva).	A, 5A10
Vasudhārā.	C, R16c; C, S11a; D, 182
gopāla.	C, 112a
devī (dhāraṇīvinirgata).	C, 111b
manohara.	C, 112b
rakta.	C, 71c
zā-ma-riḥi-lugs.	C, 111c
Vasubandhu.	B, 4
bhaṭṭāraka.	D, 7
Vasumatī(?) (devī).	A, 5B60
Vāgīśvarasumatisāgara (svāmin).	B, 26
Cf. mahāpañcama.	

- Vāghevajra. C, R3a; C, R6a  
 Cf. Cordier 2, 155.
- vāḍipramardaka (Tārā). C, 96c  
 vāḍirāt (Mañjuḥṣa). B, 150  
 Cf. Śrīvāḍirāt (Bodhisattva) A, 6B55  
 vāḍisimha (Mañjuḥṣa). C, 66b; C, S3b; D, 92  
 Cf. Cordier 2, 175.
- Vāyu (deva). A, 5B52; D, 287  
 caturbhujā. A, 3B24
- Vārāhī. Cf. Vajravārāhī.  
 devī. A, 5B31  
 fo-mu. A, 2B42  
 anucarā. C, 53a  
 arthasādhana. C, 26b  
 ūrdhvapāda. C, 27c  
 kūrmapādi. C, 28a  
 kruddha (kāli). C, 29b  
 nīla. C, R8b  
 pīta. C, R8c  
 prajñālokaḥṛtya (sita). C, 32b; C, 32c  
 Cf. Pad-dkar (śes-rab-gsal-byed). Ch. Vajravārāhī (sita).  
 B, 270  
 rakta. C, R8a  
 sarvārthasādhana. Ch. Vajravārāhī B, 271
- Vikrānta (Jina). D, 128
- Vikrāntagāmiśī. Ch. Suvikrāntagāmin (Buddha).  
 B, 113  
 Cf. Suvikrāntagāmin (Buddha). A, 1A51  
 Vikrāntoṣṇīṣa(?) (Buddha). A, 4A55
- Vighnāntaka. Ch. adds vajra. A, 6B44; B, 345; C, S10a  
 Cf. Krodhavighnāntaka.  
 Cf. Sādhana, pp. 137, 558-559.
- Vijaya (Bodhisattva). A, 5A37  
 Vijayoṣṇīṣa (Buddha). A, 4A57  
 Cf. Hōbōgirin, pp. 148-149.
- Vijayā. Cf. Uṣṇīṣavijayā. A, 5B7; A, 5B53; C, R17b  
 fo-mu. A, 6M3; A, 6B26
- Tārā. Ch. Trailokyavijayā. B, 212  
 sita. Ch. Trailokyavijayā. B, 223  
 devī. A, 5B42

Vitāna(?)dharā (fo-mu).	A, 3B56
vidyārājñī (Grahamātrkā).	C, 77a
Vidyuddharā (fo-mu).	A, 3A22
vipannirbarhaṇa(?) (Tārā).	C, 99a
Vipaśyin (Buddha).	B, 127; C, 82a
Vimala. Ch adds Buddha.	A, 1A43; B, 92
Cf. Weller 77, 217, 772.	
Jina.	D, 107
Vimalā [bhūmi] (fo-mu).	A, 4A27
Vimalaprabhākumāra.	A, 5B16
Vimalākāśa(?) (Bodhisattva).	A, 5A41
Vimaloṣṇīṣa (Jina)	D, 133
Virūḍhaka.	B, 325, C, 11c, C, 140b; D, 280
Virūpa. Tib. Birbapa.	A, 3B26
Cf. Cordier 1, 57, 223, 234.	
Virūpākṣa	B, 326; C, 12a; C, 140c; D, 282
Viśva(?)ḍāka (Buddha).	A, 3B52
Viśvaḍākinī.	C, 31b; D, 228
Viśvabhū (Buddha). Tib. of B, 129 om. Buddha.	
	B, 129, C, 82c
Viśvamātr.	B, 238
sita.	C, 74b
Viśvā	
fo-mu (sita).	A, 6A54
viśveṣa (Avalokiteśvara).	C, 87a
Viṣṇu (deva).	A, 3B6; A, 5A16
Viṇādhārā (fo-mu).	A, 3B49
Viṇāśarasvatī (fo-mu).	B, 255
Cf. Cordier 2, 49.	
Viranandin. Ch adds Buddha.	A, 1A48; B, 87
Jina.	D, 102
Virasena. Ch. adds Buddha.	A, 1A30; B, 86
Jina.	D, 101
Vīryapāramitā.	A, 4A4
Vṛścika (deva).	A, 3B34
Vetālī.	
Cf. Sādhana, pp. 446, 479.	
devī.	C, 92b
fo-mu (sita).	A, 3A43

- vaiḍūryaprabhārāja (Bhaiṣajyaguru). Ch. adds tathāgata.  
B, 139, D, 142
- Vaidya (Buddha).  
A, 1B9
- Cf. Weller 33
- Vairocana. Ch. adds Buddha.  
A, 1A15; A, 2A44, B, 77;  
C, R9c
- Cf. Weller 167 for A, 1A15.
- abhisambodhi.  
A, 5M5; 5A36; B, 70; D, 83
- Cf. Cordier 1, 290-292; 2, 544.
- Bhairavavajra.  
A, 2B28
- Mañjuvajra.  
A, 2A31; C, R1b
- Vajradhātu.  
A, 4A25; C, R14c
- Śakyasiṃha.  
B, 66
- sarvavit. Tib Kun-rig  
A, 4M5; A, 4A36, B, 68
- Cf. Sarvavit Tib. Kun-rigs  
D, 76
- go-chaḥi.  
C, 18c
- yab-yum.  
D, 55
- hung-kuang.  
A, 4A34
- Vairocanī.  
C, 27b
- Vaiśravaṇa.  
C, 12b; C, 51b; C, 139c,  
C, S10b; D, 281
- aṣṭanāgaparivāra (raudra)  
C, 105a-c
- āyurdhara (sita).  
C, 106b
- āyurvardhana (sita).  
B, 318, D, 264
- Kubera (gsuñ-mchog)  
C, 104b
- kṛṣṇa.  
nīlāśva.  
C, 106a
- raudra.  
B, 319
- gadādhara (śyāmapīta).  
C, 103b
- jinaṣabha.  
C, 110c
- nartakavara.  
B, 324; C, 110b
- rakta.  
C, 103c
- navadeva (mahāpīta).  
C, 102c
- nīlāśva.  
kṛṣṇa.  
C, 106a
- raktaśūla.  
C, 103a
- mahāpīta.  
B, 322
- navadeva.  
C, 102c
- mahārāja. Ch. devarāja.  
B, 320
- mahāsuvārṇa.  
D, 263



rakta (nartakavara)	C, 103c
raktasūla	B, 321; D, 262
nīlśva	C, 103a
raudra.	
astanāgaparivāra	C, 105a-c
kṛṣṇa	B, 319
śyāma (smṛhāvāhana, zñā-naḥi-lugs)	C, 106c
śyāmapīla (gādādhara)	C, 103b
smṛhāvāhana (śyāma, zñā-naḥi-lugs)	C, 106c
sīla	
āyurdhara	C, 106b
āyurvaidhana	B, 318; D, 264
yan-gsai-phyag-mchan-bzlu-pa	C, 107a
Vyāghravaktiāḍākṇī	D, 187
vyāghravāhana (Mahākāla).	B, 301, C, 123b, D, 259
Śaṁvara Ch Śaṁvaraṁja (Buddha)	A, 3M5, A, 3A35; C, R7a
Cf Śaṁvara	
āyuhśādhana (sīla)	C, 22c
kirodhabhayanāśana	C, 78b
Garuda	A, 3A46; B, 40
dvibhujā	C, R7b
pañcabuddha	A, 3A33
vajragaruḍa	C, 78c
Cf Cordier 2, 102.	
vajrasattva.	B, 38, C, R6c
sahaja	B, 39; C, 18a
sīla	A, 3M4, A, 3A34 (om Buddha); B, 37 C, 22b, D, 73
āyuhśādhana	C, 22c
Śakra.	A, 5B38
Cf Śatakratu	
deva	A, 3A29
Śaṅkaravajra(?)	A, 5A21
Śaṅkarī(?) (devī)	A, 5B53
Śaṅkhaśādhana	A, 5B8
Śaṅkhaśādhana (devī).	B, 309; C, 135a; D, 246
Śaṅkhā [maṅgala].	D, 294
Śatakratu	B, 328, D, 277
Śaṭrumjaya-vajra	A, 5A7

- Śabari (fo-mu). A, 3A61; A, 3B17  
 Cf. Sādhana, pp. 443, 445-446, 461, 479
- Śaraddevī B, 333
- Śaradrājñī D, 250
- Śaśiketu  
 Cf. Candraketu
- śastradhara (Hevajrabuddha). A, 3M3
- Śākyakulendra. D, 80
- Śākyaprabha B, 8  
 Cf. Tāranātha, p. 204.
- Śākyamuni Ch. adds Buddha. A, 1M5; A, 1A34; A, 5A57;  
 B, 82  
 Jina. C, 81c; D, 2; D, 97  
 bkah-gdams-lha-bzhihi-nan-gi. C, 12c
- Śākyasimha. C, R15a
- Buddha A, 4A47
- Vairocana. Ch. adds Buddha. B, 66
- Śāṇakavāsin B, 292
- śānta  
 Guhyapati (sahaja). C, 88c  
 Vajrapāṇi. C, 84b
- Śāntiguptakrama.  
 Cf. Tāranātha, pp. 263, 265; Cordier, 2, 125.  
 Cf. mahāsiddha°.
- Śāntarakṣita (śrīmat). D, 25  
 Cf. Cordier 2, 445; Tāranātha, pp. 204, 212.
- Śāntideva B, 10
- bhaṭṭāraka. D, 24
- Śāntendriya. D, 156  
 Cf. Waddell, p. 358.
- Śābaripāda A, 2B26
- mahāsiddha. D, 10
- Śāriputra. A, 1B22
- Śikhin (Buddha). Tib. of B, 128 om. Buddha.  
 B, 128; C, 82b
- Śītavati (fo-mu). A, 6A59; B, 203  
 Ch. of B, 203 prefixes mahā.  
 Cf. Mahāśītavati.
- Śīlapāramitā. A, 4A15
- Śūraṅgama (Bodhisattva). A, 4B16

- Śūradatta Ch. adds Buddha. A, 1A42; B, 93  
 Jina D, 108  
 śṛgālamukha (Piśāca). C, 133c  
 Śrīkhalā. A, 6B8(?); C, 50a  
 May be Sphoṭā. Cf. Sphoṭadharā.  
 Śailadevanātha (= Mahākāla). D, 260  
 Śailendrarāja (Buddha). Tib to B, 116  
 Ch. Ratnapadmasupratīṣṭhitasumeruparvata(= śailendra)rāja  
 (Buddha).  
 Jina. D, 130  
 Cf. Sumeruparvatarāja. A, 1A13  
 Śokanirghātanamati (Bodhisattva). A, 4B14  
 śokavinodana (Tārā). B, 215; C, 98c  
 Ch. meh-p'an-chi-mieh.  
 śyāmāśva (Māricī). C, 91c  
 Śramaṇā. D, 183  
 devī Ch. fo-mu B, 267; C, 80b  
 fo-mu. A, 6A55  
 Śrī (garbhasuvarṇasūtra). C, 71b  
 Śrīkālacakra. D, 65  
 Śrīguhyasamāja. D, 62  
 Śrīcakrasaṁvara. Ch. Śaṁvararājabuddha. B, 36; D, 63  
 Śrījñāna (Paṇ-chen) D, 51  
 Śrīdevī (ekamātṛ). D, 236  
 Śrīdharakrama (Brāhmaṇa° vajravārāhi). C, 28b  
 Cf. Tāranātha, p. 258.  
 śrīnātha  
 Cf. Caturmukha (śrīnātha).  
 Nāgārjuna (śrīnātha).  
 śrīmatī (Pārvatī, rājñī). C, 134b  
 śrīmatī (Devī, dvibhuja). B, 311  
 Śrīmahācakra. D, 64  
 Śrīvatsā [maṅgala]. D, 295  
 Śrīvādirāṭ (Bodhisattva). A, 6B55  
 Cf. vādirāṭ (Mañjughoṣa). B, 150  
 Śrīhevajra D, 66  
 ṣaḍakṣara (Avalokiteśvara, jo-bo-lugs). C, 33b  
 Ṣaḍakṣarī. C, 33c  
 Cf. Cordier 2, 22.  
 ṣaḍaṅga (Tārā, gñan). C, 2c

- Ṣaḍābharana (phyag-mḥan). C, R17c  
 Cf. Grunwedel, p. 100.
- Ṣaṃmukha. Ch adds Bhairavavajra.  
 Cf. Cordier 2, 540. B, 44  
 Bhairavavajra. A, 2B30  
 Buddha. A, 2M2
- Ṣaṃvara.  
 Cf. Cakrasaṃvara, Ṣaṃvara.
- Ṣaṃkusumita(?) Tib. Me-tog-cher-gyas. D, 81  
 Cf. Weller 567 Puspita. Tib. Me-tog-rgyas-pa.  
 saṃkusumita (Tārā).  
 Cf. praphulla
- saṃkṣīpta (Bhairava). C, 24c  
 Saṃgrāmatāriṇī (fo-mu). A, 6A37  
 Cf. Sādhana, p. 416.
- Saṃcālīni (go-chāḥi). C, 21c  
 Cf. Sādhana, p. 498.
- Sattvavajrī (fo-mu). A, 4A24; B, 265  
 Santrāsīni (go-chāḥi). C, 21b  
 Cf. Sādhana, p. 498.
- saptākṣara (Lokeśvara). C, 23a  
 Cf. Cordier 1, 197.
- Samantadarśin (Jina). Ch Buddha. B, 143; D, 135  
 Cf. Weller 429.  
 Tib. Kun-gzigs; Ch. P'u-hui (= sarvavit?).  
 Cf. B, 68 where P'u-hui equals Kun-rig.
- Samantadharavajra(?). A, 5A20  
 Samantaprabhā [bhūmi] (fo-mu). A, 4A5
- Samantabhadra. Ch. adds Bodhisattva  
 A, 1M9; A, 1A3; A, 2A23;  
 A, 4B5; B, 198, C, 85b; D, 152  
 B, 200
- hasti[vāhana].  
 Samantāvabhāsa (Jina). D, 129
- Samantāvabhāsavatī. Ch. adds Buddha.  
 A, 1A50; B, 114
- Samayaḍākini. C, 31a
- Sarasvatī. A, 5B19; C, 88a; D, 157  
 Cf. Vajrasarasvatī.  
 caturbhujā (sita). C, 68a

devī	A. 5B49
rakta (fo-mu)	A. 6A51, C. 68b
vīṇā (fo-mu).	B. 255
sadbhuja (fo-mu)	A. 6B5
sita	C. 2b
caturbhuja	C. 68a
Saraha	B. 11
mahāsiddha	D. 11
Saroruhavajra (bhattāraka)	D. 26
Cf Cordier, 1, 78	
sarvajña (Bu-ston).	D. 37
Sarvaḍākinī.	C. 31c
Sarvanivāṇaviskambhī	Ch. adds Bodhisattva
	A. 1M2, A. 1A9, A. 2A24.
	B. 199, C. 86b; D. 149
anucara	C. 16a
Sarvanivāṇaviskambhīṇī (devī)	A. 5B1
Sarvavīṭ Tib Kun-rigs.	D. 76
Vairocana (Buddha)	A. 4M5, A. 4A36; B. 68
sarvāntarāyasaṃgrasana (or sarvaviḡhanavāyaka) (Mahākāla)	C. 116b
Sarvāpāyajala (Bodhisattva)	A. 5B4
sarvārthasādhana	
Tāṇā	A. 6A56, B. 235
sic Ch. to B. 225, but Tib. siddhā and figure differs	
Cf Cordier 2, 40	
Vārāhi Ch Vajravārāhi	B. 271
Cf. Cordier 2, 121.	
sahaja	
Kālacakra	C. 23c
Guhyapati (śānta).	C. 88c
Guhyasamāja	C. 17b
Śaṇvāna Ch adds rājabuddha.	B. 39, C. 18a
Cf. Cordier 1, 35, 40, 2, 268	
Hayagrīva (ekavīṇa, jo-bohi-lugs).	C. 58a
Hevajra	C. 23b
Cf. Cordier 2, 268.	
Go-bzlog	C. 29a
sādhana-kālasambaddha (Caturmukha, śūnātha)	C. 131b

Sādhumatī [bhūmi] (fo-mu).	A, 4A7
Sārthavāha (Buddha).	A, 1A19
Cf. Weller 12.	
Sāhasrapramardanī (fo-mu).	A, 6A57
Cf. Mahāsāhasrapramardanī	
Simha (Buddha).	A, 1A29
Cf. Weller 6.	
Simhadhvajā.	A, 5B6
Simhanāda.	C, 43b; C, S6b
Avalokiteśvara.	A, 6A34; B, 161; D, 94
Buddha.	A, 1B45
Jina Ch. Buddha.	B, 140; D, 143
Mañjughoṣa	B, 149
Simhahayatrāṇa	C, 41a
Simhavaktrā (fo-mu).	B, 357
ḍākinī.	D, 188
nīla.	C, 80c
rakta.	C, 81a
simhāvāhana.	
Ṭakṣad. Ch. Mahākāla.	B, 299
Mañjuśrī.	A, 6A32
Mahākāla (trakṣad, jo-bohi-lugs)	C, 129a
Vaiśravaṇa (śyāma, zñā-naḥi-lugs).	C, 106c
simhāsana (Gaṇapati-nātha).	C, 128a
nātha = Mahākāla.	
Sita (deva).	A, 3B10
Sitātapatra (Bodhisattva)	A, 5A39
Sitātapatroṣṇīṣa (Buddha).	A, 4A60
Cf. Hōbōgirin, pp. 148-149.	
Sitātapatrā (fo-mu).	A, 6M7; A, 6A47
Cf. Uṣṇīṣasitātapatrā	
ārya	B, 248, D, 162
Siddhasaṅgha.	B, 24
Cf. Svāmisiddhasaṅgha.	
Siddhasvāmin	
Cf. Paṇḍitasiddhasvāmin.	
siddhida (Tārā).	B, 225
siddhisambhava (Tārā).	C, 102a
siddheśvara (Hūmkāra).	D, 27
sukhada (Tārā).	B, 222

- sukhasādhana (Tārā) C. 101a  
 sukhāvati (Avalokiteśvara) C, 87c  
 Sudarśana B, 296  
     Cf Rockhill, Life. p 170.  
     Bodhisattva A. 6A6  
 Sudurjayā [bhūnu] (fo-mu) A. 4A20  
 Sudhana (anucara). C. 37a  
 Sudhanakumāra. A. 5B11  
     anucara C, 36a  
 Sunāmatathāgata (Buddha) A, 1B38  
     Cf Sunāman.  
 Sunāman C. 15c  
     Dhāraṇī gives full name corresponding to B. 133 below.  
     Cf Sunāmatathāgata (Buddha) A, 1B38  
     Suparikīrtitanāmasī D, 136  
     Suparikīrtitanāmasīrāja B, 133  
 Sūctā (Buddha) A, 1A20  
     Cf Weller 11.  
 Suparikīrtitanāmasī D, 136  
     Cf Sunāman.  
 Suparikīrtitanāmasī Ch adds Buddha A. 1A24, B, 109  
     Jina (and om su). D, 124  
 Suparikīrtitanāmasīrāja. Ch adds tathāgata B, 133  
     Cf Sunāman.  
 Supajña (mg) D, 30  
     Cf Cordier 2, 321  
 Sumatikalpabhadrasamudra (Jinendra). D, 50  
     Cf Kalpabhadrasamudra (Dalai Lama). B, 28  
 Sumatījñāna (Paṇ-chen). B, 27. D. 48  
 Sumatidharmadhvaṇa.  
     rJes-paṇ-chen. B, 25  
     Pan-chen D, 47  
 Sumatīśāsanasūrya (Khri-chen) D, 52  
 Sumatīśī (rJe-druṅ) D, 54  
 Sumatīśīdhārtha (Jina) D, 45  
 Sumerukūṭa (Bodhisattva) A. 6A16  
 Sumeruparvatarāja (Buddha) A, 1A13  
     Cf Śaṅkharāja

- Sumeruśikharaḍhararāja (Bodhisattva). A, 6A14  
 Suraśmi (Buddha). A, 1B35  
 Cf. Weller 730.
- Suvarṇabhadravimala. C, 15b  
 Mantra adds ratnaprabhāsavrata.
- Suvarṇabhadravimalaratnaprabhāsa. D, 138  
 Suvarṇabhadravimalaratnaprabhāsavrata B, 135  
 Ch. Chin-sê-pao-kuang-miao-hsing-ch'êng-chiu ju-lai.
- Suvarṇamatsyā [maṅgala]. D, 292
- Suvarṇaratnaprabhūtathāgata (Buddha). A, 1B40
- Suvikrānta (Jina). D, 126
- Suvikrāntagāmin (Buddha). A, 1A51  
 Cf. Vikrāntagāmiśri
- Suvikrāntāśri Ch. adds Buddha. A, 1A22, B, 111  
 sūcisūtradhara (Māricī). C, 68c  
 Cf. Bhattacharyya, pp. 95-96.
- Sūrya (deva). A, 5B40  
 Cf. Jih-kung t'ien A, 5A3
- sūtrakrama (Vajrapāṇi). C, 88c
- Sūryagarbha (Buddha). A, 1A14  
 Cf. Weller 21.
- Sūryadharā (fo-mu). A, 3A25
- Sūryaprabha (deva). A, 3A26
- Sūryavairocana Ch. adds Bodhisattva. A, 6A27; C, 13c  
 Cf. BEFEO 3, 35.
- sevākālasambaddha (Caturmukha, śrīnātha). C, 131a
- sthiracakra (Mañjughoṣa). B, 147
- Sphoṭadharā or Sphoṭā?  
 Cf. Śpṅkhalā.
- fo-mu. A, 3A10  
 yo-mu. A, 2A15
- Smṛtāśri. Ch. adds Buddha. A, 1A25; B, 108  
 Jina. D, 123
- svapnadeśaka (Tārā). C, 51c
- Svayambhū (devī). D, 251  
 Cf. Prāṇasādhanaślokaśvayambhūrājñī (devī).  
 C, 134c



- Svarāghosarāja D, 137  
 Cf Ābhāsvara(?)*latihāgala* (Buddha) A, 1B39  
*Ratnacandra* C, 15a  
*Ratnacandrapadmapratimandītapandita*(?)*tejahsvara*ghosarāja  
 B, 134  
*Svāmiprajñāsīmha* D, 44  
*Svānusiddhasaṅgha* D, 43  
 Tib *īje-dge-lj-dun-grub*  
*Hayagrīva* Ch adds *vajra* A, 2A51, A, 5A47; A, 5B13:  
 A, 6A31: C, 57b  
*anucara* C, 35a, C, 36c. C, 37c  
*ekavīra* (*sahaja*, *jo-bohi-lugs*). C, 58a  
*krodha* D, 213  
*gauḍapaksavant* (*jo-bohi-lugs*) C, 58b  
*guhyasūdhana* B, 61, D, 167  
*caturdāśakṣiparivāra* (*jo-bo-lugs*) C, 58c  
*calurmukhāṣṭabhujā* A, 6A12  
*trīmukhāṣṭabhujā* (*rakta*) A, 6B4  
*padmanatēśvara* B, 62  
*rakta* (*trīmukhāṣṭabhujā*) A, 6B4  
*lohakhadga*. B, 76; C, 61a; D, 166  
*sahaja* (*ekavīra*, *jo-bohi-lugs*) C, 58a  
*sita* C, 91a  
*Buddha* A, 5A13  
*sKyer-sgañ-lugs* C, 60c  
*Kha-che-paṇ-chen-lugs*. C, 60b  
*Jo-bohi-lugs-kyi* D, 168  
*harḥarivāhana* (*Lokeśvara*). B, 166  
 Ch. mounted on a wolf (?) *īśvara* (= *Lokeśvara*) *Avalokiteśvara*  
 Cf A, 6B49.  
*Hastibhayaśrāṇa*. C, 41b  
*hastī[vāhana]* (*Samantabhadra*) B, 200  
*Hārīti* (*deva*) A, 3A2  
 Cf *Peri*, *Hārīti*, pp 16, 62.  
*Hārīti* (*yakṣiṇī*) C, 92c  
*hālāhala* (*Lokeśvara*). B, 162  
 Ch mounted on a wolf (?) *Avalokiteśvara*.  
 Cf A, 6A10.

Hūmkāra.

krodha.

C, R9a

vajra.

A, 2A34; B, 56; B, 359;

C, R11c

siddheśvara

D, 27

hūmsvaranādinī (Tārā). Ch ākāśahūmsvara. B, 211; C, 96a

Hemantadevī.

B, 334

Hemantarājñī

D, 252

Heruka (kṛṣṇa, go-chaḥi).

C, 19b

Cf Raktapa.

Hevajra.

B, 47; C, R5b

kapāladhara.

A, 3M6

kāya.

C, R3b; C, R6b

garbha(?)

B, 48; C, R2b

citta.

C, R2c; C, R5c

vāk.

C, R3a, C, R6a

śāstradhara (Buddha).

A, 3M3

śrī.

D, 66

sahaja.

C, 23b

## **TIBETAN INDEX**



# TIBETAN INDEX

karma-dā-ki (hKhor°)	C, 118c
Cf Las-kyi-inkhañ-hgio	
kā-pa-li-tā-ra (rje-bçun-ma°)	C, 51a
Ku-ru-ku-le	B, 60, C, R4c
Ku-ru-kulle.	C, 3a
Ku-ru-kulle-gsnañ-sgrub	C, 70c
kun-dgañ-rgyal-mçau (Sa-skyā-paṇḍi-ta°)	D, 38
Kun-dgañ-bo	B, 291
Kun-tu-bzan-po	B, 198, C, 85b, D, 152
Kun-tu-bzan-po-glañ-chen-po	B, 200
Kun-nas-snañ-ba-bkod-paṇi-dpal.	B, 114
Cf rGyal-ba-kun-nas-snañ-ba.	D, 129
kun-gzigs (rGyal-ba°)	B, 143, D, 135
Kun-rig-rnams-par-snañ-mzad	B, 68
Kun-rigs	D, 76
kundha-li (Khol-po°).	C, 115c
kurma-pā-dī (Phag-mio°).	C, 28a
Kyau-ido-rje	B, 47
sNm-po°	B, 48
dPal°.	D, 66
gSuñ°.	C, R6a
Kyai-rdor.	C, R5b
sKu°.	C, R3b, C, R6b
sNm-po°	C, R2b
Thugs°.	C, R2c, C, R5c
gSuñ°	C, R3a
Kyai-rdor-lhan-skyes	C, 23b
Klu-rgyal-dgañ-bo	D, 289
Klu-rgyal-ñe-dgañ.	D, 291
Klu-rgyal-wa-ru-na	D, 290
Klu-rgyal-sog-ma-med.	C, 115a
Klu-sgrub	B, 1
dPal-ngon°.	D, 5
klu-sgrub-lugs.	
Gur-yun-can°	C, 122c
mGon-po-phyag-bzhi-pa°.	C, 119b

- klu-brgyad-bcas (rNam-sras-drag-byed-hkhor°).  
C, 105a-c
- Klu-dbañ-gi-rgyal-po. B, 85  
rGyal-ba°. D, 100, 134
- Klu-dbañ-rgyal-po C, 16b
- Klu-mo-re-ma-ti. C, 135c
- Cf. Re-ma-ti.
- klu-mo-las-byed-ma (hKhor°). C, 59c
- Kluḥi-hjigs-skyobs C, 42a
- Kluḥi-sde. B, 285; C, 9c
- Klu-yi-sde D, 206
- Kṣe-tra-pa-la. B, 315
- Kṣe-tra-pā-la. C, 116a; D, 233
- dkaḥ-ma (mGon-po-beñ°). C, 123c
- dKar-mo-ni-zla-lcam-dral. C, 139b
- dKar-mo-zla-mdans-kyi-sgrol-ma C, 95a
- Cf. sGrol-ma-zla-mdañ-ma. B, 208
- bkaḥ-gdams-lugs.
- Khyuñ-ser°. C, 79c
- Mi-gyo-ba-sñon-po°. C, 61c
- bKaḥ-gdams-lha-bzhiḥi-nañ-gi-sgrol-ma C, 44a
- bKaḥ-gdams-lha-bzhiḥi-nañ-gi-spyan-ras-gzigs. C, 34a
- bKaḥ-gdams-lha-bzhiḥi-nañ-gi-śākya-thub-pa. C, 12c
- bKra-śis-skye-baḥi-sgrol-ma. B, 217
- bKra-śis-snañ-baḥi-sgrol-ma. C, 99b
- bKra-śis-ḥe-rin-ma. B, 335; C, 142b; D, 272
- rkañ-gluñ-can (mGon-dmar°). C, 120c
- rkañ-thañ-ma (mGon-po-trakṣad°). C, 129c
- rkyañ (Gur° °rñog-lugs). C, 123a
- skal-bzañ-rgya-mḥo (B reads rgyal-mḥo)
- rGyal-dbañ-blo-bzañ°. D, 50
- Tālaḥi-bla-ma°. B, 28
- sKu-kyai-rdor. C, R3b; C, R6b
- skyer-sgañ-lugs (rTa-mgrin°). C, 60c
- skrag-byed-ma (Go-chaḥi°). C, 21b
- sKrag-med-mun-bral-rgyal-po B, 125
- bskyod-byed-ma (Go-chaḥi°). C, 21c
- kha-che-pan-chen-lugs.
- mGon-po-gri-gug°. C, 126b
- sGrol-dkar°. C, 44c

- sGrol-ljañ°. C, 44b  
 ḥJam-dbyañs-dkar-po°. C, 65b  
 rTa-mgrin°. C, 60b  
 Don-zhags°. C, 36b  
 Kha-sarpa-ni. C, S6a  
 sPyan-ras-gzigs°. B, 160; C, 37b  
 khañ-brçegs (Phyag-rdor°). C, 57a  
 khab-skud-can (Hod-zer-can-ma°). C, 68c  
 Khams-gsum-rnam-rygal. D, 222  
 Khams-gsum-dbañ-hdus-spyan-ras-gzigs. B, 167  
 khu-çhur (rDo-rje°). B, 178  
 Khol-po-kundha-li. C, 115c  
 khyu-mchog (Sras-rgyal-ba°). C, 110c  
 Khyuñ-khra. Cf mkhañ-ldiñ. D, 185  
 Dus-ḥkhor° °rgyud-lugs C, 79a  
 rDo-rjes°. B, 41  
 Khyuñ-khra-man-ñag-lugs. C, 79b  
 Khyuñ-nag. D, 184  
 khyuñ-gsog-can.  
 rTa-mgrin° °jo-boḥi-lugs. C, 58b  
 Khyuñ-ser-bkañ-gdams-lugs. C, 79c  
 Khyuñ-gser-mig-ḥkhyil-ba. D, 186  
 khra-thogs (Phyag-rdor-gtum-po°). C, 56a  
 Khrag-ḥthun C, R12a  
 khrag-mdog (Las-gsñn-dmar-po°). C, 138a  
 Khri-chen-ñag-dbañ-mchog-ldan. D, 49  
 Khri-chen-blo-bzañ-bstan-paḥi-ñi-ma D, 52  
 Khro-gñer-gyo-baḥi-sgröl-ma. C, 100a  
 Khro-gñer-can-ma. C, S9a  
 ḥKhor°. C, 35c, C, 36c; C, 37c  
 Lha-mo°. B, 256  
 khro-bo (gSañ-baḥi-bdag-po°). C, 89a  
 Khro-bo-bgegs-mthar-byed. C, 74a  
 Khro-bo-chen-po. C, 84a  
 Khro-bo-rta-mgrin. D, 213  
 Khro-bo-stobs-po-che. B, 342; D, 218  
 Khro-bo-bdud-rçi-ḥkhyil-pa. D, 215  
 Khro-bo-hdod-rgyal. D, 214  
 Cf Ṭakki-rā-za. B, 313; C, 116c; D, 235  
 ḥDod-rgyal-dmar-po. C, 3b

- Khro-bo-rdo-rje-sa-hog. D, 221  
 Khro-bo-dbyug-sñon-can D, 216  
 Khro-bo-mi-gyo-ba. D, 174, 219  
 Khro-bo-sme-ba-bręęgs-pa. D, 172  
 Khro-bo-sme-bręęgs (B reads me). B, 356; C, S9c  
     Cf. Khro-mo°.  
 Khro-bo-sme-bręęgs-ljañ-khu. C, 77c  
 Khro-bo-sme-bręęgs-dud-kha. C, 77b  
 Khro-bo-gęęug-tor-hkhor-bsgyur. D, 217  
 Khro-bo-gzhan-gyis-mi-thub-pa C, 90c; D, 211  
 khro-bo-reg-ęhig (bDe-mchog°). C, 78b  
 Khro-bo-gsñin-rje-gsed. D, 212  
 Khro-bo-hũm-mzad. C, R9a  
 Khro-mo-sme-bręęgs. B, 351; C, 78a; D, 180  
     Cf. Khro-bo°.  
 khros (Phag-mo° °nag). C, 29b  
 khros-ma (sGrol-ma° °nag-mo). B, 219  
 mkhañ-hgro. Cf. mKhañ-hgro-ma.  
     hJig-rten°. C, 32a  
     Thams-cad°. C, 31c  
     Dam-ęhig°. C, 31a  
     rDo-rje°. C, 141a; C, R3c; D, 224  
     sNa-ęhogs°. C, 31b; D, 228  
     Padma°. C, 141c; D, 227  
     Ye-ses°. B, 52; C, R14a  
     Rin-chen°. C, 141a; D, 225  
     Las-kyi°. C, 141c; D, 226  
     Sañs-rgyas°. C, 141b; D, 223  
 mKhañ-hgro-ma (spyod written below). B, 55  
     Cf. mkhañ-hgro, mkhañ-spyod, dā-ki  
     rDo-rje°. C, 29c  
     hKhor°. C, 070a  
     Padma°. C, 070c  
     hKhor°. C, 30b  
     Nub°. C, 30b  
     Rin-chen°. C, 070b  
     hKhor°. C, 30a  
     Lho°. C, 30a



- Las-kyi°.  
     hKhor°. C, 71a  
     Byañ°. C, 30c  
 mKhaḥ-hgro-ma-stag-gdoñ-can. D, 187  
 mKhaḥ-hgro-ma-dom-gyi-gdoñ-can. D, 189  
 mKhaḥ-hgro-ma-señ-gehi-gdoñ-can. D, 188  
     Cf. Señ-gdoñ-ma. B, 357  
 mKhaḥ-hgroḥi-hjigs-skyobs. C, 42b  
 mkhaḥ-ldiñ Cf. Khyuñ°.  
     bDe-mchog-rdo-rje°. C, 78c  
     bDe-mchogs°. B, 40  
 mkhaḥ-spyod. Cf. mKhaḥ-hgro-ma, dā-ki.  
     Nā-ro°. C, 25b; C, 28c  
     Mai-tri°. C, 25c  
     Indra°. C, 26a  
 mKhas-grub-rje. B, 23; C, 0c; D, 42  
 hKhor-dan(?) -rgyags-pa-rnam-gnon. B, 119  
     Cf. A, 1B50.  
 hKhor-karma-dā-ki. C, 118c  
 hKhor-klu-brgyad-bcas (rNam-sras-drag-byed°).  
     C, 105a-c  
 hKhor-klu-mo-las-byed-ma C, 59c  
 hKhor-khro-gñer-can-ma. C, 35c; C, 36c; C, 37c  
 hKhor-sgrib-sel. C, 16a  
 hKhor-sgrol-ma C, 36a; C, 37a  
 hKhor-chen (Phyag-rdor°). B, 59  
 hKhor-hjam-dpal. C, 16c  
 hKhor-rta-mgrin. C, 35a; C, 36c; C, 37c  
 hKhor-don-zhags-dmar-po. C, 35a  
 hKhor-rdo-rje-mkhaḥ-hgro-ma. C, 070a  
 hKhor-rdo-rje-las-byed-ma. C, 59a  
 hKhor-nor-bzañ. C, 37a  
 hKhor-nor-bzañ-gzhon-nu. C, 36a  
 hKhor-gnod-sbyin-brgyad. C, 104a  
 hKhor-gnod-sbyin-mo-brgyad. C, 104c  
 hKhor-gnod-sbyin-las-byed-ma. C, 60a  
 hKhor-padma-mkhaḥ-hgro-ma C, 070c  
 hKhor-padma-dā-ki. C, 118c  
 hKhor-spyan-ras-gzigs. C, 16c  
 hKhor-phag-mo. C, 53a

- hKhor-ba-hjig B, 130  
     Sañs-rgyas° C, 83a  
 hKhor-buddha-dā-ki C, 118a  
 hKhor-byams-pa C, 16a  
 hKhor-ratna-dā-ki C, 118a  
 hKhor-ral-geig-ma C, 35c; C, 53b  
 hKhor-rin-chen-mkhañ-hgro-ma. C, 070b  
 hKhor-las-kyi-mkhañ-hgro-ma. C, 71a  
 hKhor-lo-chen-po (dPal°) D, 64  
 hKhor-lo-sdom-pa  
     dPal° B, 36; D, 63  
     °ser-po. C, R7c  
 hKhor-lo-ma D, 299  
 hKhor-gśin-rje-las-byed-ma. C, 59b  
 hKhor-lha-mo-ṇaṇḍi-ka (mGon-po-phyag-bzhi-paḥi°).  
     C, 121a  
 gañ-ba-bzañ-po (gNod-sbyin°) B, 354  
 gañ-blo-maḥi-bstod-sgrub-mar-grags-pa (hJam-dbyaṇs°).  
     C, 66a  
 gandha-ri (rDo-rje°). B, 262  
 gar-mkhan-mchog  
     rNam-sras°. B, 324  
     rNam-sras-dmar-po°. C, 103c  
     Sras°. C, 110b  
 Gur-rkyañ-rñog-lugs. C, 123a  
 Gur-gyi-mgon-po. D, 242  
     Cf. mGon-po-gur. B, 305  
 Gur-mgon-lcam-dral. C, 121c  
 Gur-mgon-phur-zhabs-can. C, 122b  
 Gur-mgon-lha-brgyad. C, 122a  
 Gur-yum-can-klu-sgrub-lugs. C, 122c  
 Gur-las-gzuñs-paḥi-rdo-rje-sgrol-ma. B, 228  
 Gegs-mthar-byed. B, 345  
     Cf. bGegs-mthar-byed. C, S10a  
 Go-chaḥi-skrag-byed-ma. C, 21b  
 Go-chaḥi-bskyod-byed-ma. C, 21c  
 Go-chaḥi-rta-mchog. C, 20a  
 Go-chaḥi-rdo-rje-ñi-ma. C, 19c  
 Go-chaḥi-rdo-rje-phag-mo. C, 20b  
 Go-chaḥi-rdo-rje-sems-dpaḥ. C, 18b

- Go-chaḥi-rnam-snañ. C, 18c  
 Go-chaḥi-padma-gar-dbañ. C, 19a  
 Go-chaḥi-rmoñs-byed-ma. C, 21a  
 Go-chaḥi-ṣaṇḍi-ka. C, 22a  
 Go-chaḥi-gśin-rje-ma. C, 20c  
 Go-chaḥi-he-ru-ka-nag-po. C, 19b  
 Go-bzlog-lhan-skyes C, 29a  
 gos-dkar-mo (Lha-mo°). C, 89c  
 gos-sñon-can.  
   Phyag-rdor°. B, 72; C, 55a, D, 170  
   Phyag-rdor° °ḥgro-bzañ-lugs. C, 56c  
 Grva-ba-mñon-śes-lugs-kyi-zambha-la-dmar-po.  
   C, 109b  
 Gri-gug-mgon-po C, S12b  
   Cf. mGon-po-gri-gug°.  
     mGon-po-traksad-gri-gug°.
- Grub-chen-ḍo-mbi-pa. D, 20  
 Grub-chen-te-lo-pa. D, 17  
 Grub-chen-dril-bu-pa. D, 14  
 Grub-chen-nā-ro-pa. D, 16  
 Grub-chen-nag-po-spyod-pa. D, 15  
 Grub-chen-mai-tri-pa. D, 18  
 Grub-chen-za-wa-ri-pa. D, 19  
 grub-chen-zhi-ba-sbas-paḥi-lugs (mGon-po-phyag-bzhi-pa°).  
   C, 119a
- Grub-chen-lā-li-ta-bazra. D, 13  
 Grub-chen-lü-i-pa. D, 12  
 Grub-chen-śa-ba-ri-pa. D, 10  
 Grub-chen-sa-ra-ha-pa. D, 11  
 Grub-dbañ-hñm-ka-ra. D, 27  
 glañ-chen-po (Kun-tu-bzañ-po°). B, 200  
 Glan-poḥi-hjigs-skyobs. C, 41b  
 dgah-bo (Klu-rgyal°). D, 289  
 dGun-gyi-rgyal-mo. D, 252  
 dGun-gyi-lha-mo. B, 334  
 dge-bsñen (Hva-śaṇ°). B, 289  
 dGe-bsñen-dharma. C, 10c  
 dGe-bsñen-dharma-ta-la. B, 288  
 dGe-ḥdun-grub-pa. B, 24  
   Cf. rJe-dge-ḥdun-grub. D, 43

- dGra-nag-gśin-rje-gśed. C, R2a  
 Cf. gŚin-rje-gśed-dgra-nag. D, 71  
 dGra-nags B, 43  
 bGegs-mthar-byed C, S10a  
 Khro-bo° C, 74a  
 Gegs-mthar-byed B, 345  
 mgon.  
 dPal° °klu-grub D, 5  
 dPal° °zhal-bzhi-pa-sgrub-dus-dañ-ḥbrel-ba C, 131b  
 dpal° °zhal-bzhi-pa-bsñen-dus-dañ-ḥbrel-ba. C, 131a  
 Las° °bya-ro-gdoñ-can. B, 304; C, 121b  
 mGon-dkar-yid-bzhin-nor-bu. B, 317, C, 0110a; C, 117a; D, 229  
 mGon-ljañ-ḥe-bdag. C, 118b  
 Cf. Ḥe-bdag-mgon-po. B, 316, D, 231  
 mgon-po  
 Drag-śad°. D, 261  
 Brag-lha°. D, 260  
 Ḥogs-bdag° °señgeḥi-gdan-can. C, 128a  
 Zhal-bzhi-pa-las-sbyor°. C, 131c  
 Lho-nub° °gri-gug-dmar-po. C, 125c  
 mGon-po-gur. B, 305  
 Cf. Gur°  
 Gur-gyi-mgon-po.  
 Gur-mgon°.  
 mGon-po-gri-gug-kha-che-paṇ-chen-lugs. C, 126b  
 Cf. Gri-gug-mgon-po.  
 mGon-po-gri-gug-dpah-geig. C, 125b  
 mgon-po-gri-gug-dmar-po (Lho-nub°). C, 125c  
 mGon-po-gri-gug-zñā-na-lugs. C, 127a  
 mGon-po-gcer-bu-zañs-gri-can. C, 127c  
 mGon-po-takṣad-? B, 300  
 Cf. Ṭakṣad.  
 Trakṣad  
 Drag-śad-mgon-po.  
 mGon-po-trakṣad-rkañ-thañ-ma. C, 129c  
 mGon-po-trakṣad-gri-gug-sbrags-sgrub-ma. C, 129b  
 mGon-po-trakṣad-gños-lugs. C, 128b  
 mGon-po-trakṣad-dvags-poḥi-lugs. C, 128c  
 mGon-po-trakṣad-ḥbroñ-zhal-can. C, 130b  
 Cf. ḥBroñ-zhal-can. B, 298

- mGon-po-trakṣad-ma-niñ-ma. C, 130a  
 mGon-po-trakṣad-señ-zhon-jo-bohi-lugs. C, 129a  
     Cf. Ṭakṣad-señge-zhon-pa. B, 299  
 mGon-po-traksad-gsañ-sgrub-śva-nañi-zhal-can. C, 130c  
 mGon-po-stag-zhon B, 301, D, 259  
 mGon-po-stag-gzhon-ma. C, 123b  
 mGon-po-phyag-drug-pa. B, 297, D, 230  
 mGon-po-phyag-bzhi-pa. B, 306; D, 243  
     ḥChal-lugs-kyi°. C, 120a  
     Lugs-gñis-gcig-tu-sgril-baḥi°. C, 120b  
 mGon-po-phyag-bzhi-pa-klu-sgrub-lugs. C, 119b  
 mGon-po-phyag-bzhi-pa-grub-chen-zhi-ba-sbas-paḥi-lugs.  
     C, 119a  
 mGon-po-phyag-bzhi-pa-rgva-lohi-lugs C, 119c  
 mGon-po-phyag-bzhi-paḥi-ḥkhor-lha-mo-čanḍi-ka.  
     C, 121a  
 mGon-po-bar-chad-kun-sel. C, 116b  
 mGon-po-beñ. B, 303; D, 255  
 mGon-po-beñ-dkaḥ-ma. C, 123c  
 mGon-po-beñ-gter-ma C, 124a  
 mGon-po-beñ-nag-zans-gri-can. C, 127b  
 mGon-po-bram-zehi-gzugs-can. D, 241  
     Cf. Zhal-bram-gzugs B, 307  
 mGon-po-bzhi-sbrags. C, 126a  
 mGon-po-zañs-gri-can-gyi-ljañ-lugs. C, 126c  
 mGon-po-legs-ldan B, 302; D, 256–58  
 mGon-po-legs-ldan-mched-gsum. C, 124b  
 mGon-po-lha-chen-dpal-ḥbar-jo-bohi-lugs C, 125a  
 mGon-po-am-gho-ra. C, 124c  
 mGon-dmar-rkañ-gliñ-can. C, 120c  
 mGon-dmar-dbañ-gi-rgyal-po. C, 0110c; C, 117c  
 mGon-ser-blo-ḥphel. C, 0110b; C, 117b  
 mgrin-sñon-can (ḥfig-rten-dbañ-phyug°). B, 169  
 mGrin-bzañ-ma. D, 275  
     Cod-paṇ°. C, 142c  
 ḥGro-ba-ḥgugs-paḥi-sgrol-ma. B, 216  
 ḥGro-bzañ-ma. D, 274  
     gTad-dkar°. C, 142c  
 ḥgro-bzañ-lugs (Phyag-rdor-gos-sñon-can°). C, 56c  
 rgva-lohi-lugs (mGon-po-phyag-bzhi-pa°). C, 119c

- rGol-ba-hjoms-paḥi-sgrol-ma. C, 96c  
 rGya-nag-rim-paḥi-sgrol-ma B, 229  
 rGyan-drug-phyag-mḥan. C, R17c  
 rGyal-chen-rnam-thos-sras B, 320  
 rGyal-mchog-rim-chen. D, 79  
 rgyal-po (rDo-rje°). B, 192  
 rgyal-po-rol-ba (hJams-dpal°). B, 153  
 rGyal-ba-kun-nas-snañ-ba. D, 129  
     Cf. Kun-nas-snañ-ba-bkod-paḥi-dpal. B, 114  
 rGyal-ba-kun-gzigs B, 143; D, 135  
 rGyal-ba-klu-dbañ-gi-rgyal-po. D, 100; D, 134  
 rgyal-ba-khyu-mchog (Sras°). C, 110c  
 rgyal-ba-rgya-mḥo (sPyan-ras-gzigs°). B, 34; C, 43c  
 rGyal-ba-chu-lha. D, 111  
 rGyal-ba-chu-lhaḥi-lha. D, 112  
 rGyal-ba-mthoñ-ba-don-yod. D, 105  
 rGyal-ba-dran-paḥi-dpal D, 123  
 rGyal-ba-dri-ma-med-pa D, 107  
 rGyal-ba-rdo-rje-ḥchan. B, 29  
 rGyal-ba-rdo-rje-sñiñ-po D, 98  
 rGyal-ba-nor-dpal D, 122  
 rGyal-ba-rnam-par-gnon-pa. D, 128  
 rGyal-ba-padmaḥi-hod-zer. D, 121  
 rGyal-ba-dpaḥ-boḥi-sde. D, 101  
 rGyal-ba-dpal-dyges. D, 102  
 rGyal-ba-dpal-sbyin. D, 108  
 rGyal-ba-dpal-bzañ. D, 113  
 rGyal-ba-blo-bzañ-don-grub. D, 45  
 rGyal-ba-dbañ-poḥi-tog-gi-rgyal-mḥan. D, 125  
     Cf. dBañ-poḥi-tog-gi-rgyal-mḥan-gyi-rgyal-po.  
         B, 110  
 rGyal-ba-me-tog-dpal. D, 119  
 rGyal-ba-mya-nan-med-paḥi-dpal. D, 117  
 rGyal-ba-čan-dan-dpal. D, 114  
 rGyal-ba-gcug-tor-dri-med. D, 133  
 rGyal-ba-ḥaṅs-pa D, 109  
 rGyal-ba-ḥaṅs-paḥi-hod-zer. D, 120  
 rGyal-ba-ḥaṅs-pas-sbyin D, 110  
 rGyal-ba-ḥe-dpag-med. D, 85  
 rGyal-ba-mḥan-dpal-yoñs-sgrags. D, 124

- rGyal-ba-gzi-brjed-mthah-yas D, 115  
 rGyal-ba-hod-dpag-med D, 132  
 rGyal-ba-hod-dpal D, 116  
 rgyal-baḥi-lhyun-gnas (hBrom-ston°) D, 28  
 rGyal-ba-gyul-las-rgyal-ba D, 127  
 rGyal-ba-ri-dbañ-gi-rgyal-po D, 130  
 rGyal-ba-rm-chen-pachma D, 131  
 rGyal-ba-rm-chen-me D, 103  
 rGyal-ba-rm-chen-zla-ba D, 106  
 rGyal-ba-rm-chen-zla-hod D, 104  
 rGyal-ba-rm-chen-hod-bphro D, 99  
 rGyal-ba-śākya-thub-pa C, 81c, D, 2, D, 97  
 rGyal-ba-sin-tu-rnam-pai-gnon-pa D, 126  
 rGyal-ba-sen-gehi-na-ro B, 140, D, 143  
 rGyal-ba-sred-med-kyi-bu D, 118  
 rGyal-dban-lna-pa-chen-po D, 46  
 rGyal-dban-blo-bzan-skal-bzan-rgya-mcho D, 50  
 ('f Tāluḥi-bla-ma-skal-bzan-rgya-mcho (reads rgyal-mcho).  
 B, 28  
 rgyal-mo  
 dGum-gyi° D, 232  
 sTon-gyi° D, 230  
 dPal-lan-dmag-zor° C, 134b  
 dPyid-kyi° D, 247  
 dByar-gyi° D, 249  
 gZab-yum-rig-paḥi° C, 77a  
 Yid-bzhim° °phyag-bzhi-ma B, 231  
 Lha-mo-srog-sgrub-lcags-phur-ma-ran-byun°.  
 C, 134c  
 rGyal-chab-rje B, 22, C, 0a, D, 40  
 rgyal-mchan (rDo-rje°) B, 187  
 rGyal-mchan-rce-moḥi-dpun-rgyan. B, 260, C, 92a, D, 191  
 rGyal-mchan-ma D, 296  
 rgyu (rDo-rje°) B, 183  
 rgyud-lugs (Dus-ḥkhor-khyun-khra°) C, 79a  
 sgam-po-pa (rJe-beun°) D, 33  
 sGyu-bphrul-dā-baḥi-rm-paḥi-spyan-ras-gzigs.  
 B, 170  
 sGra-gcan-lzin B, 281, D, 202  
 sGra-gcan-zin C, 8b

- sGra-dbyaṅs-rgyal-po. D, 137  
 Cf Rin-chen-zla-ba. C, 15a  
 Saṅs-rgyas-rin-po-che-daṅ-zla-ba-daṅ-padmas-rab-tu-brgyan-pa-  
 mkhas-pa-gzi-brjud-sgra-dbyaṅs-kyi-rgyal-po  
 B, 134  
 sgra-bzaṅ-dbañ-phyug-rgyal-po (hJam-dbyaṅs°).  
 B, 152  
 sGrib-pa-rnam-sel. B, 199, C, 86b, D, 149  
 Cf hKhor-sgrib-sel. C, 16a  
 sgrub-dus-daṅ-hbrel-ba (dPal-mgon-zhal-bzhi-pa°).  
 C, 131b  
 sgrol (gÑan° °yan-lag-drug-pa) C, 2c  
 sGrol-dkar. C, S6c, D, 160  
 Jo-lugs° C, 1a  
 gÑan-lugs° C, 1c  
 Nags-rin-lugs-kyi° C, 2a  
 sGrol-dkar-kha-che-paṅ-chen-lugs C, 44c  
 sGrol-dkar-phyag-drug-ma B, 232  
 sGrol-dkar-ba-rihi-lugs C, 1b  
 sGrol-dkar-yid-bzhin-gyi-hkhor-lo. B, 230  
 Sgrol-ljañ C, S7a  
 hPhags-ma° C, 94b  
 sGrol-ljañ-kha-che-paṅ-chen-lugs. C, 44b  
 sGrol-ma. Cf tā-ra C, 52a  
 bKaḥ-gdams-lha-bzhihi-nañ-gi°. C, 44a  
 bKra-sis-skye-baḥi°. B, 217  
 bKra-sis-snañ-baḥi° C, 99b  
 Khro-gñer-gyo-baḥi°. C, 100a  
 hKhor°. C, 36a, C, 37a  
 Gur-las-gzuñs-paḥi-rdo-rje°. B, 228  
 hGro-ba-hgugs-paḥi°. B, 216  
 rGol-ba-hjoms-paḥi°. C, 96c  
 rGya-nag-rim-paḥi°. B, 229  
 Nan-soñ-las-sgrol-baḥi° B, 234  
 dNos-grub-sṅol-baḥi°. B, 225  
 Chags-pa-hjoms-paḥi° B, 221; C, 100c  
 mChog-sṅol-baḥi° C, 98b  
 hJig-rten-gsum-las-rnam-par-rgyal-baḥi°. C, 96b  
 Dug-nag-sel-baḥi° B, 227  
 Don-thams-cad-sgrub-paḥi°. B, 235



- Drihi° C, 49a  
 bDug-pa° C, 48b  
 bDe-ba-sbyin-paḥi° B, 222  
 rDo-ijc° C, 50c; C. R5a  
 Paḍma° C, 47b  
 Phoṅs-pa-sel-baḥi° C, 99a  
 Phyag-brgyad° C, 53c  
 dBaṅ-mchog-ster-baḥi° C, 97a  
 Maṛ-mc° C, 48c  
 Mc-tog° C, 48a  
 Mya-nan-sel-baḥi° B, 215, C, 98c  
 Myur-zhiñ-dpaḥi° B, 207  
 rMi-lam-ston-paḥi° C, 51c  
 gCug-tor° B, 210  
 gCug-tor-īnam-pai-rgyal-baḥi° C, 95c  
 Zhu-ba-chen-moḥi° (B reads baḥi). B, 220, C, 100b  
 Rab-tu-dpaḥ-baḥi° C, 94c  
 Rm-chen° C, 47a  
 Sans-igyas° C, 47c  
 Señ-ldeñ-nags-kyi° (B reads nag-hbyc, D om kyī)  
 B, 206, C, 97c, D, 161  
 O-rgyan° gnas-kyi-dban-phyug-ma C, 45b  
 sGrol-ma-khros-ma-nag-mo. B, 219  
 sGrol-ma-dnos-grub-hbyuñ-ma C, 102a  
 sGrol-ma-nim-zhi-mchan-khro C, 45a  
 sGrol-ma-bdud-hjoins-ma B, 214  
 sGrol-ma-bde-sgub-ma C, 101a  
 sGrol-ma-sdug-bsnal-bsreg-ma C, 101c  
 Cf sDug-bsnal-bsregs-paḥi-sgrol-ma B, 224  
 sGrol-ma-nor-shyin-ma B, 233, C, 46b  
 sGrol-ma-rnam-par-igval-ma-dkai-mo B, 223  
 Cf rNam-par-igval-baḥi-sgrol-ma B, 212  
 sGrol-ma-dmat-mo-sa-lugs. C, 46a  
 sGrol-ma-smin-byed-ma B, 218  
 Cf Yoñs-su-smuṅ-pai-nuzad-paḥi-sgrol-ma C, 99c  
 sGrol-ma-gzhan-gyis-mi-thub-pa B, 213  
 sGrol-ma-zla-mdan-ma B, 208  
 Cf dKai-mo-zla-mdans-kyi-sgrol-ma C, 95a  
 sGrol-ma-vid-bzhin-nor-bu C, 45c

- sGrol-ma-yoñs-rzogs-byed-ma. C, 102b  
 Cf. Yoñs-su-rzogs-paḥi-sgrol-ma B, 226  
 sGrol-ma-rab-rgyas-ma. C, 101b  
 sGrol-ma-ser-mo C, 46c  
 sGrol-ma-gser-mdog-ma B, 209  
 Cf. gSer-mdog-can-gyi-sgrol-ma. C, 95b  
 sGrol-ma-hūm-sgra-sgrog-ma. B, 211  
 Cf. Hūm-sgra-sgrog-paḥi-sgrol-ma. C, 96a  
 brGya-byin (D reads sbyin) B, 328; D, 277  
 ñag-gi-rgyal-po (hJam-dbyañ°). B, 150  
 ñag-dbañ-mchog-ldan (Khri-chen°) D, 49  
 ñag-dbañ-blo-bzañ-rgya-mcho (rJe°) (reads rgyal-po for rgya-mcho).  
 B, 26  
 Nan-soñ-sbyoñs-rgyal. D, 78  
 Nan-son-las-sgrol-baḥi-sgrol-ma B, 234  
 dños-grub-hbyuñ-ma (sGrol-ma°) C, 102a  
 dNos-grub-schol-baḥi-sgrol-ma B, 225  
 mNon-mkhyen-rgyal-po C, 14b, D, 141  
 Cf. Chos-rgya-mcho-mchog-gi-blos-rnam-par-rol-bar-mñon-par-  
 mkhyen-paḥi-rgyal-po B, 138  
 mñon-par-mkhyen-pa.  
 Padmaḥi-hod-zer-rnam-par-rol-bas°. B, 106  
 Čhañs-paḥi-hod-zer-rnam-par-rol-bas°. B, 105  
 mNon-phyogs-dmar-po. D, 285  
 mñon-hphags-rgyal-po (Sañs-rgyas°). B, 118  
 mñon-byañ (rNam-snañ°) (B reads byans and rnam).  
 B, 70; D, 83  
 mñon-śes-lugs-kyi (Grva-ba° °zambha-la-dmar-po).  
 C, 109b  
 rñog-lugs (Gur-rkyañ°). C, 123a  
 rNog-legs-paḥi-śes-rab D, 30  
 lña-pa-chen-po (rGyal-dban°). D, 46  
 ce-spyañ-gdoñ (Ša-za°) C, 133c  
 Cod-pan-mgrin-bzañ-ma. C, 142c  
 gcer-bu (mGon-po° °zañs-gri-can). C, 127c  
 bCu-gcig-zhal. B, 173  
 Thugs-rje-chen-po°. C, S5b; D, 95  
 sPyan-ras-gzigs° °dpal-mo-lugs. C, 34b  
 bCu-gcig-zhal-ljigs-pa-brgyad-skyobs. C, 40a  
 bCom-ldan-reg-čhig. B, 358

- lcags-kyu (sPyan-ras-gzigs-don-yod°). C, 88a  
 lcags-kyu-ma (rDo-rje°) C, 49b  
 lCags-sgrog-ma. C, 50a  
   rDo-rje°. B, 347  
 lcags-phur-ma (Lha-mo-srog-sgrub° °rañ-byuñ-rgyal-mo)  
   C, 134c  
 lcags-ral-can (rTa-mgrin°). B, 76; C, 61a, D, 166  
 lcañ-skya-rol-paḥi-rdo-rje (rJe°). D, 53  
 lcam-dral  
   dKar-mo-ñi-zla°. C, 139b  
   Gur-mgon°. C, 121c  
   Pu-tra°. C, 138c  
 chags-pa (rDo-rje°) B, 191  
 Chags-pa-ḥjoms-paḥi-sgrol-ma. B, 221, C, 100c  
 Chad-paḥi-ḥjigs-skyobs. C, 41c  
 Chuḥ-ḥjigs-skyobs. C, 40c  
 Chu-lha. B, 96; D, 288  
   rGyal-ba°. D, 111  
 Chu-lhaḥi- ha. B, 97  
   rGyal-ba°. D, 112  
 chuñ. Cf gtum-chuñ  
 cher-rgyas (Me-tog°) D, 81  
 chos  
   rDo-rje°. B, 185  
   sPyan-ras-gzigs-rdo-rje°. B, 163  
 Chos-kyi-rdo-rje-ma. B, 263  
 Chos-grags. B, 6  
   rJe-bcun°. D, 9  
 Chos-rgya-mcho-mchog-gi-blos-rnam-par-rol-bar-mñon-par-mkhyen-  
   paḥi-rgyal-po. B, 138  
   Cf. mNon-mkhyen-rgyal-po. C, 14b; D, 141  
 Chos-rgyal. B, 312  
 Chos-rgyal-nan-sgrub. D, 239  
 Chos-rgyal-phyi-sgrub. D, 238  
 Chos-rgyal-las-kyi-gśin-rje-mthiñ-ga. C, 137b  
 Chos-rgyal-gsañ-sgrub. D, 240  
 Chos-sgrags-rgya-mchoḥi-dbyaṅs (B reads dbyaṅ).  
   B, 137; D, 140  
 Chos-bsgrags-rgya-mcho. C, 14a

- Chos-dbyiñ-gsuñ-gi-dbañ-phyug. B, 67  
 ḥJam-dbyans° °brgyad-pa B, 151  
 Chos-dbyiñs-gsuñ-dbañ. C, R15b  
 mched-gsum (mGon-po-legs-ldan°). C, 124b  
 mChog-sçol-baḥi-sgrol-ma C, 98b  
 mchod-paḥi-nor-bu (sPyan-ras-gzigs-don-yod°).  
 C, 88b  
 ḥChi-med-rdo-rje-lha-mo C, 65a  
 Jo-bo-chen-po-dpal-ldan-a-ti-śa D, 29  
 jo-boḥi-lugs  
 mGon-po-trakṣad-señ-zhon° C, 129a  
 mGon-po-lha-chen-dpal-ḥbar° C, 125a  
 rTa-mgrin-khyun-gsog-can°. C, 58b  
 rTa-mgrin-dpaḥ-gcig-lhan-skyes° C, 58a  
 rTa-mgrin-śva-na-bzhi-skor°. C, 58c  
 sPyan-ras-gzigs-yi-ge-drug-pa°. C, 33b  
 Chogs-bdag-dkar-po-phyag-bzhi-pa° C, 114b  
 Zambha-la-dkar-po-lha-lña°. C, 108c  
 Jo-boḥi-lugs-kyi-rta-mgrin. D, 168  
 Jo-lugs-sgrol-dkar C, 1a  
 Jo-a-ti-śa B, 19  
 ḥJam-dkar. Cf ḥJam-dbyaṅs-dkar-po.  
 °śes-rab-ḥkhor-lo C, 66c  
 Cf. ḥJam-dbyaṅs-śes-rab-ḥkhor-lo-dañ-po.  
 B, 156  
 ḥjam-rdor.  
 rNam-snañ°. C, R1b  
 gSañ-ḥdus°. C, 17a; C, R1a; D, 68  
 ḥjam-paḥi-rdo-rje (gSañ-ḥdus°). B, 30  
 ḥJam-paḥi-dbyaṅs. Cf. ḥJam-dbyaṅs. D, 145  
 rJe-bçun°. D, 3  
 ḥjam-dpal.  
 ḥKhor°. C, 16c  
 ḥPhags-pa°. C, 93b  
 ḥJams-dpal-rgyal-po-rol-ba. B, 153  
 ḥJam-dpal-nā-ga-rakṣa. C, 81b  
 ḥJam-dpal-rnon-po. B, 157  
 ḥJam-dpal-gzhon-nur-gyur-ba. B, 146; D, 93  
 ḥJam-dpal-bśes-gñen. D, 21

- hJam-dbyans Cf hJam-paḥi-dbyaṅs  
 Cf hJig-gsum-lhag-par-dbañ-du-byed-paḥi°. B, 154  
 mChan-brjod-kyi° °phyag-bzhi-pa B, 155
- hJam-dhyans-dkai-po B, 115; C, S2c, D, 91  
 Cf hJam-dkar
- hJam-dhyaṅs-dkar-po-kha-che-pan-chen-lugs C, 65b  
 hJam-dbyans-gan-blo-maḥi-bstod-sgrub-mar-grags-pa  
 C, 66a
- hJam-dbyans-sgra-bzañ-dban-phyug-rgyai-po.  
 B, 152
- hJam-dhyān-nag-gi-rgyal-po B, 150
- hJam-dbyans-chos-dbyans-gsuñ-gi-dbañ-phyug-brgyad-pa  
 B, 151
- hJam-dbyaṅs-bi-tan-paḥi-hkhor-lo B, 147
- hJam-dbyaṅs-nag-po C, 80a
- hJam-dbyaṅs-nan-sgrub B, 31
- hJam-dbyans-dmañ-ser D, 88
- hJam-dbyaṅs-smra-baḥi-sciṅge C, 66b, C, S3b
- hJam-dbyans-smra-sciñ D, 92
- hJam-dbyans-śes-mb-hkhor-lo-dañ-po B, 156  
 Cf hJam-dkar-śes-rab-hkhor-lo C, 66c
- hJam-dbyaṅ-sengeḥi-sgra B, 149
- hJam-dbyaṅ-gsan-sgrub B, 148
- hJam-dbyaṅs-u-ra-pa-ca-na C, S3a
- hJam-dbyaṅs-a-ia-pa-ṣa-na-dmar-ser-sa-lugs C, 65c
- hJig-rten-mkhaḥ-hgto C, 32a
- hJigs-rten-dbañ-phyug (gSañ-hdus°). B, 33
- hJig-rten-dbañ-phyug-mgrin-sñon-can B, 169
- hJig-rten-dban-phyug-dmar-po-phyug-bzhi-pa  
 B, 168
- hJig-rten-dbañ-phyug-yi-ge-bdun-pa C, 23a
- hJig-rten-dbañ-phyug-gsan-sgrub C, 39a
- hJig-rten-dban-phyug-ha-ri-la-zhon-pa. B, 166
- hJig-rten-dban-phyug-halhal B, 162
- hJig-rten-gsum-rgyal B, 343
- hJig-rten-gsum-las-rnam-par-rgyal-baḥi-sgrol-ma  
 C, 96b
- hJig-gsum-lhag-par-dbañ-du-byed-paḥi-hJam-dbyaṅs.  
 B, 154

- rJe-bçun-arya-de-ba. D, 4  
 rJe-rin-po-che C, 0b, D, 41  
     Cf bÇoñ-kha-pa-chen-po. B, 21  
 rJe-śes-rab-señ-ge D, 44  
 rjes-su-spyod-pa (Sañs-rgyas°). B, 117  
 řams-sgrol (Zhal-bzhi-pa-sñon-po°) C, 133a  
 Ñi-ltar-snañ-byed. C, 13c  
 ñi-ma (Go-chañi-rdo-rje°). C, 19c  
 ñi-zla-lcam-dral (dKar-mo°). C, 139b  
 ñin-zhi-mçhan-khro (sGrol-ma°). C, 45a  
 ñe-dgañ (Klu-rgyal°). D, 291  
 Ñer-sbas B, 293  
 gÑan-sgrol-yan-lag-drug-pa C, 2c  
 gÑan-lugs-sgrol-dkar C, 1c  
 gños-lugs (mGon-po-traksad°). C, 128b  
 sñin-gi-gser-thig-can (dPal-mo°). C, 71b  
 sÑin-po-kyai-rdo-rje. B, 48  
 sÑin-po-kyai-rdor C, R2b  
 bsñen-dus-dañ-ñbrel-ba (dPal-mgon-zhal-bzhi-pa°).  
     C, 131a  
 Takki-rā-za B, 313; C, 116c; D, 235  
     Cf ħDod-rgyal-dmar-po. C, 3b  
     Khro-bo-ħdod-rgyal. D, 214  
 Taksad  
     Cf. mGon-po-takşad  
         mGon-po-trakşad  
         Trakşad  
         Drag-śad-mgon-po  
 Taksad-nag-po. B, 308  
     Cf. Trakşad-nag-po. D, 237  
 Taksad-señge-zhon-pa. B, 299  
     Cf mGon-po-trakşad-zen-zhon-jo-boñi-lugs.  
         C, 129a  
 dā-ki. Cf. mKhañ-ñgro-ma, mkhañ-spyod.  
     Cf. ħKhor-karma°. C, 118c  
         ħKhor-padma°. C, 118c  
         ħKhor-buddha°. C, 118a  
         ħKhor-ratna°. C, 118a  
 Do-mbi-pa. B, 16  
     Grub-chen°. D, 20

- tā-ra. Cf. sGrol-ma  
     rJe-bcun-ma-kā-pa-li°. C, 54a  
     ḥPhags-ma-ṇunda°. C, 54b  
 Tālaḥi-bla-ma-skal-bzañ-rgya-mḥo (reads rgyal for rgya)  
     B, 28  
     Cf. rGyal-dbañ-blo-bzañ-skal-bzañ-rgya-mḥo.  
         D, 50  
 ti-nu (Lha-mo°). C, 72a  
     For Chinese ti-mu?  
 Te-lo-pa. B, 17  
     Grub-chen°. D, 17  
 Trakṣad C, 116c  
     Cf. mGon-po-takṣad.  
         mGon-po-trakṣad.  
         Takṣad  
         Drag-śad-mgon-po.  
 Trakṣad-nag-po D, 237  
     Cf. Takṣad-nag-po. B, 308  
 gTad-dkar-ḥgro-bzañ-ma. C, 142c  
 gtum-chuñ  
     Phyag-rdor°. B, 73; D, 169  
     Phyag-rdor° °dmar-po. C, 56b  
 gtum-chen-bsruñ-baḥi-mkhar-ras-chuñ-lugs (Phyag-rdor°).  
     C, 55c  
 gtum-po (Phyag-rdor° °khra-thogs). C, 56a  
 gTum-po-zhal-gsum-phyag-drug-pa. B, 75  
 gter-ma (mGon-po-beñ°) C, 124a  
 rTa-mgrin C, 57b  
     Khro-bo°. D, 213  
     ḥKhor°. C, 35a; C, 36c; C, 37c  
     Jo-boḥi-lugs-kyi°. D, 168  
 rTa-mgrin-dkar-po. C, 91a  
 rTa-mgrin-skyer-sgañ-lugs. C, 60c  
 rTa-mgrin-kha-che-paṇ-chen-lugs. C, 60b  
 rTa-mgrin-khyuñ-gśog-can-jo-boḥi-lugs. C, 58b  
 rTa-mgrin-leags-ral-can. B, 76; C, 61a; D, 166  
 rTa-mgrin-padma-gar-dbañ. B, 62  
 rTa-mgrin-dpaḥ-gcig-lhan-skyes-jo-boḥi-lugs. C, 58a  
 rTa-mgrin-śva-na-bzhi-skor-jo-bo-lugs. C, 58c  
 rTa-mgrin-gsañ-sgrub. B, 61; D, 167

- rta-sñon-can  
     rNam-sras-mduñ-dmar° C, 103a  
     rNam-sras-nag-po° C, 106a  
 rta-mchog (Go-chañ°) C, 20a  
 rta-ljañ-can (Hod-zer-can-ma°) C, 91c  
 stag-gdon-can (mKhañ-hgro-ma°) D, 187  
 stag-zhlon (mGon-po°). B, 301, D, 259  
 stag-gzhon-ma (mGon-po°) C, 123b  
 sTon-chen-mo B, 201, D, 175  
 sTon-gyi-igyal-mo D, 250  
 sTon-gyi-lha-mo B, 333  
 sTobs-po-che C, S9b  
     Kho-bo° B, 342, D 218  
 bñtan-pañi-hkhor-lo (ñJam-dbyans°) B, 147  
 brtan-ma (Sañi-lha-mo°) B, 323  
 bstod-sgrub-mar-gzugs-pa (ñJam-dbyans-gañ-blo-mañ°)  
     C, 66a  
 Thams-cad-skñ ol B, 129  
     Sans-rgyas° C, 82c  
 Thams-cad-mkhañ-hgro C, 31c  
 thams-cad-mkhyen-pa (Bu-ston°) D, 37  
 Thugs-kyai-rdor C, R2c; C, R5c  
 Thugs-rje-chen-po-bcu-gcig-zhal C, S5b, D, 95  
 Thub-pa-dam-ehig-gsum-bkod C, 1c, C, 70b; D, 86  
 Thub-pa-rdo-rje-gdan-pa-gcog-hkhor-gsum C, 4b  
 Thub-pa-guas-beus-hskor-pa C, S1a-c  
 Thub-pa-me-ru-še-sa C, 69b  
     Mantra has me-ru-še-sa-ra-kū-ta-pra-bhu-iā-zā  
 Thub-dbañ C, 5a  
 the-chom-gcod-mzad (Dan-po-sems-skyed°) B, 126  
 Thogs-med B, 2  
     rJe-bñun° D, 6  
 thod-pa-igvan (rJe-beuñ-ma°) C, 72b  
 'thod-smyon-bsam-grub D, 36  
 mThin-gi-zhal-bñan-ma C, 142a; D, 271  
 mñhon-ba-don-yod B, 90  
     rGyal-ba° D, 105  
 dvags-pohi-lugs (mGon-po-trakñad°). C, 128c  
 Dan-po-sems-skyed-the-chom-gcod-mzad B, 126  
 Dam-can-rdo-rje-legs-pa. D, 269



- Dam-çhig-mkhañ-hgro C, 31a  
 dam-çhig-gsum-bkod (Thub-pa°). C, 4c, C, 70b, D, 86  
 Dug-nag-sel-baḥi-sgrol-ma B, 227  
 Dug-sel-ma. D, 181  
     ḥPhags-ma°. B, 236  
 duñ-skyoñ-ma (Lha-mo°) (D reads skyoñs; B reads doñ).  
     B, 309, C, 135a, D, 246  
 dud-kha (Khro-bo-sme-bręegs°). C, 77b  
 Duñ-ma D, 294  
 dud-sol-ma (Lha-mo°) (B reads doñ).  
     B, 310, C, 134a; D, 245  
 Dur-khrod-bdag-po. B, 337, C, 138b; D, 253  
 Dus-kyi-ḥkhor-lo. B, 35  
     dPaḥ. D, 65  
 Dus-ḥkhor C, R14b  
 Dus-ḥkhor-khyuñ-khra-rgyud-lugs C, 79a  
 dus-ḥkhor-lugs (Zambha-la-ljañ-khu°) C, 109c  
 Dus-ḥkhor-lhan-skyes C, 23c  
 Dus-lan. B, 275, C, 6b; D, 196  
 don-grub (Phag-mo°). C, 26b  
 Don-ḥgrub B, 81  
     Cf Don-yod-grub-pa. C, R11a  
 Don-ḥgrub-yab-yum. D, 60  
 don-thams-cad-sgrub-pa (Phag-mo°). B, 271  
 Don-thams-cad-sgrub-paḥi-sgrol-ma. B, 235  
 don-zhags. Cf. Don-yod-zhags-pa.  
     ḥKhor° dmar-po C, 35a  
 Don-zhags-kha-che-paṇ-chen-lugs C, 36b  
 Don-zhags-ser-po. C, 35b  
 Don-zhags-lha-lña-ba-ri-lugs. C, 34c  
 Don-yod-grub-pa. C, R11a  
     Cf. Don-ḥgrub.  
 don-yod-lcags-kyu (sPyan-ras-gzigs°). C, 88a  
 don-yod-mchod-paḥi-nor-bu (sPyan-ras-gzigs°).  
     C, 88b  
 Don-yod-zhags-pa. Cf. don-zhags. B, 171  
     ḥPhags-pa°. D, 96  
 dom-gyi-gdoñ-can (mKhañ-hgro-ma°). D, 189  
 drag-po (Phyag-rdor° gsum-sgril). D, 171  
 drag-byed.

- rNam-sras° °hkhor-klu-brgyad-beas C, 105a-c  
 rNam-sras° °nag-po B, 319  
 Drag-sad-mgon-po D, 261  
   Cf mGon-po-taksad  
       mGon-po-traksad  
       Tak-sad  
       Traksad  
 Dran-paḥi-dpal B, 108  
   rGyal-ba° D, 123  
 Dri-ma-med-pa B, 92  
   rGyal-ba° D, 107  
 Driḥi-sgiol-ma C, 49a  
 Dril-lu-pa B, 13  
   Grub-chen° D, 14  
 Dril-lu-ma C, 50b  
 gdan-bzhi (rDo-rje°) B, 57, D, 70  
 gdugs-dkar-(po-can)  
   hPhags-ma°. B, 248, D, 162  
   gCug-tor°. C, 75a, C, S2a  
 gDugs-ma D, 293  
 gDul-dkaḥ-sñon-po D, 283  
 guon-grān-can (Zhal-bzhi-pa°) C, 133b  
 gDoñ-po-drug-pa B, 44  
 bDag-med B, 53  
   Cf rDo-rje°  
 bDug-pa-sgrol-ma C, 48b  
 bdud-hjoms-ma (sGrol-ma°) B, 214  
 bdud-dañ-vid-gñis-kun-hjoms(?) (Sañs-rgyas°) B, 121  
   Cf A, 1B52  
 bdud-hdul  
   Cf Zhañ-blou-rdo-rje°  
 bdud-mo-re-ma-ti C, 135b  
   Cf Re-ma-ti  
 bdud-rḥi (rDo-rje°) (B reads rḥis) C, R11b, B, 49  
 bDud-ici-hkhyil-pa B, 346, C, R12b  
   Kño-bo° D, 215  
 bdud-rḥuḥi-ma (Hod-zer-can°). B, 215  
 bde-sgrub-ma (sGrol-ma°). C, 101a  
 bDe-mchog C, R7a  
   Cf sdom-pa.

- bDe-mchog-dkar-po (B reads mchogs). B, 37; C, 22b; D, 73  
 bDe-mchog-dkar-po-che-sgrub. C, 22c  
 bDe-mchog-khro-bo-reg-ṅhig. C, 78b  
 bDe-mchogs-mkhaḥ-ldiñ. B, 40  
 bDe-mchog-rdo-rje-mkhaḥ-ldiñ. C, 78c  
 bDe-mchog-rdo-rje-sems-dpaḥ. C, R6c  
 bDe-mchogs-rdor-sems. B, 38  
 bDe-mchog-phyag-gñis. C, R7b  
 bDe-mchog-lhan-skyes (B reads mchogs). B, 39, C, 18a  
 bDe-ba-sbyin-paḥi-sgrol-ma. B, 222  
 mduñ-dmar-can (rNam-sras°) (B reads mdoñ-dmar).  
     B, 321, D, 262  
 mduñ-dmar-rta-sñon-can (rNam-sras°). C, 103a  
 mdo-lugs (Phyag-rdor°) C, S8c  
 ḥDod-khams-dbañ-phyug-dmag-zor-ma. D, 248  
 ḥDod-rgyal-dmar-po C, 3b  
     Cf. Khro-bo-ḥdod-rgyal D, 214  
     Ṭakki-rā-za. B, 313; C, 116c; D, 235  
 rDo-rje-khu-ṅhur. B, 178  
 rDo-rjes-khyuñ-khra B, 41  
 rDo-rje-mkhaḥ-ḥgro. C, 141a; C, R3c; D, 224  
 rDo-rje-mkhaḥ-ḥgro-ma. C, 29c  
     ḥKhor°. C, 070a  
 rdo-rje-mkhaḥ-ldiñ (bDe-mchog°). C, 78c  
 rDo-rje-gandha-ri. B, 262  
 rDo-rje-rgyal-po. B, 192  
 rDo-rje-rgyal-mṅchan. B, 187  
 rDo-rje-rgyu. B, 183  
 rDo-rje-sgrol-ma. C, 50c; C, R5a  
     Gur-las-gzuñs-paḥi°. B, 228  
 rDo-rje-lcags-kyu-ma. C, 49b  
 rDo-rje-lcags-sgrog. B, 347  
 rDo-rje-chags-pa. B, 191  
 rDo-rje-chos B, 185  
     sPyan-ras-gzigs°. B, 163  
 rDo-rje-ḥchañ-yab-yum. D, 56  
     Cf. rGyal-ba-rdo-rje-ḥchañ. B, 29  
 rDo-rje-ḥjigs-byed D, 61  
 rdo-rje-ñi-ma (Go-chaḥi°). C, 19c



- rDo-rje-legs-pa. B, 190  
     Dam-can°. D, 269  
 rDo-rje-sugs C, 24a  
 rdo-rje-gsog-rgod-ma (Re-ma-ti°). C, 136b  
 rdo-rje-sa-hog (Khro-bo°) D, 221  
 rDo-rje-sems-dpaḥ Cf. rdor-sems. B, 69; C, R9b; D, 74  
     Go-chahi°. C, 18b  
     bDe-mchog° C, R6c  
     Byañ-chub°. B, 193  
 rDo-rje-sems-dpaḥ-ser-po. C, 4a  
 rDo-rje-bsruñ. B, 180  
 rDo-rje-hūm-mzad. B, 56; B, 359, C, R11c  
 rDor-dbyiñs Cf. rDo-rje-dbyiñs. D, 77  
     sNañ-mzad°. C, R14c  
 rdor-sems (bDe-mchogs°). B, 38  
     Cf. rDo-rje-sems-dpaḥ  
 sDug-bsñal-bsregs-paḥi-sgrol-ma. B, 224  
     Cf. sGrol-ma-sdug-bsñal-bsreg-ma C, 101c  
 sdom-pa. Cf. bDe-mchog.  
     ḥKhor-lo° ser-po C, R7c  
     dPal-ḥkhor-lo°. B, 36; D, 63  
 bsduṣ-pa (ḥJigs-byed°). C, 24c  
 dharma (dGe-bsñen°). C, 10c  
 Dharma-ta-la. D, 209  
     dGe-bsñen°. B, 288  
 Dhi-dhi-ka. B, 294  
 nā-ga-rakṣa (ḥJam-dpal°). C, 81b  
 Nā-ro-mkhah-spyod. C, 25b; C, 28c  
 Nā-ro-pa. B, 18  
     Grub-chen°. D, 16  
 Nag-po. B, 295  
 Nag-po-spyod-pa. B, 14  
     Grub-chen°. D, 15  
 Nags-na-gnas. B, 274; C, 6a; D, 195  
 Nags-rin-lugs-kyi-sgrol-dkar. C, 2a  
 nañ-sgrub.  
     Chos-rgyal°. D, 239  
     ḥJam-dbyaṅs°. B, 31  
     Zhañ-blon-rdo-rje-bdud-ḥdul°. C, 113a

- nam-mkhaḥ-rgyal-mḥan (Lho-brag°). D, 39
- nam-mkhaḥi-gos-can (Lha-mo°). C, 137a
- Nam-mkhaḥ-rgyal-po (reads mkhas) B, 174
- sPyan-ras-gzigs°. C, 39b
- Nam-mkhaḥi-sñiṅ-po B, 196; C, 85c, D, 150
- Nub-padma-mkhaḥ-ḥgro-ma. C, 30b
- Nor-rgyun-ma. C, R16c; C, S11a; D, 182
- Yid-ḥphrog°. C, 112b
- gZuṅs-las-byuṅ-baḥi-lha-mo°. C, 111b
- Nor-rgyun-ma-ba-laṅ-rzi. C, 112a
- Nor-rgyun-ma-dmar-mo. C, 71c
- Nor-rgyun-ma-zā-ma-rīhi-lugs. C, 111c
- Nor-dpal. B, 107
- rGyal-ba°. D, 122
- nor-ḥphel (Zhal-bzhi-ser-po°). C, 132b
- Nor-bu-ḥzin-pa. C, 33a
- nor-bu-bzaṅ-po (gNod-sbyin°). C, 110a
- Nor-sbyin-ma. B, 268
- sGrol-ma°. B, 233; C, 46b
- nor-bzaṅ (ḥKhor°). C, 37a
- nor-bzaṅ-gzhon-nu (ḥKhor°). C, 36a
- gnam-zhabs-ma (Phag-mo°). C, 27c
- gnas-kyi-dbaṅ-phyug-ma (O-rgyan-sgrol-ma°). C, 45b
- gnas-bcus-bskor-pa (Thub-pa°). C, S1a-c
- gnod-sbyin (rDo-rje°). B, 179
- gNod-sbyin-gaṅ-ba-bzaṅ-po. B, 354
- gnod-sbyin-brgyad (ḥKhor°). C, 104a
- gNod-sḥyṅ-nor-bu-bzaṅ-po C, 110a
- gnod-sbyin-mo-bḥgyad (ḥKhor°). C, 104c
- gNod-sbyin-mo-ḥphrog-ma. C, 92c
- gNod-sbyin-re-ma-ti. C, 136a
- Cf Rc-ma-ti.
- gnod-sbyin-las-byed-ma (ḥKhor°). C, 60a
- gNod-sbyin-a-pa-ra-zi-ta C, 113c
- rNam-rgyal-ma. C, R17b
- gCug-tor°. B, 247, C, 64c
- phyag-gñis-ma C, 90a
- gCug-tor-i nam-par-rgyal-ma. D, 164

- rNam-bcu-dbañ-ldan. C, S12a  
 Tib. supplied from Abhandlungen der  
 Bayerischen Akademie XXIX, 3, p. 97
- rnam-hjoms or rnam-par-hjoms-pa.  
 Cf. rDo-rje°.
- rNam-thos-sras. Cf. rNam-sras, Sras.  
 C, 12b; C, 51b; C, 139c; D, 281
- rGyal-chen°. B, 320
- rnam-gnon. Cf. rnam-par-gnon-pa  
 hKhon-dañ(?) -rgyags-pa°. B, 119
- rNam-snañ Cf. rNam-par-snañ-mzad. B, 77  
 Go-chahī°. C, 18c
- rNam-snañ-mñon-byañ (B reads byañs, rñams).  
 B, 70; D, 83
- rNam-snañ-hjam-rdor. C, R1b
- rNam-snañ-ma. C, 27b
- rNam-snañ-yab-yum. D, 55
- rNams-snañ-sākya-señ-ge. B, 66
- rNam-par-rgyal-baḥi-sgrol-ma. B, 212  
 Cf. sGrol-ma-rnam-par-rgyal-ma-dkar-mo.  
 B, 223
- hJig-rten-gsum-las°. C, 96b
- rnam-par-gnon-pa. Cf. rnam-gnon.  
 rGyal-ba°. D, 128
- Rm-chen-padmas°. B, 115
- rNam-par-gnon-paḥi-gśegs-paḥi-dpal. B, 113
- rNam-par-snañ-mzad. Cf. rNam-snañ. C, R9c  
 Kun-rig°. B, 68
- rnam-par-rol-bas-mñon-par-mkhyen-pa.  
 Chos-rgya-mcho-mchog-gi-blos° °hi-rgyal-po (reads bar for bas).  
 B, 138
- Padmaḥi-hod-zer°. B, 106
- Chañs-paḥi-hod-zer°. B, 105
- rnam-gzigs (Sañs-rgyas°). B, 127; C, 82a
- rNam-sras. Cf. rNam-thos-sras, Sras. C, S10b
- rNam-sras-dkar-po-che-hphel. D, 264  
 Cf. rNam-sras-che-hphel-dkar-po. B, 318
- rNam-sras-dkar-po-che-hzin. C, 106b

- rNam-sras-gar-mkhan-mchog B, 324  
 Cf rNam-sras-dmar-po-gar-mkhan-mchog C, 103c  
 Sras-gar-mkhan-mchog. C, 110b  
 rNam-sras-ljañ-gu-señ-zhon-ma-zñā-nahi-lugs  
 C, 106c  
 rNam-sras-'jañ-sei-be-con-can C, 103b  
 rNam-sras-diag-byed-hkhor-klu-brgyad-beas.  
 C, 105a-c  
 rNam-sras-drag-byed-nag-po. B, 319  
 rNam-sras-mduñ-dmar-can (B reads mdoñ-dmar) B, 321; D, 262  
 rNam-sras-mduñ-dmar-ī ta-sñon-can. C, 103a  
 rNam-sras-nag-po-ī ta-sñon-can C, 106a  
 rNam-sras-dmar-po-gar-mkhan-mchog C, 103c  
 rNam-sras-che-hphel-dkar-po B, 318  
 Cf rNam-sras-dkar-po-che-hphel D, 264  
 rNam-sras-yañ-gsañ-phyag-mchan-bzhi-pa C, 107a  
 rNam-sras-ser-chen B, 322  
 rNam-sras-ser-chen-lha-dgu. C, 102c  
 rNam-sras-gsuñ-mchog-lus-ñan-po C, 104b  
 rNam-sras-gser-chen D, 263  
 rNal-ḥbyor-nam-mkhaḥ B, 58, C, R13c  
 rñon-po  
 ḥJam-dpal° B, 157  
 rDo-rje° B, 184  
 sNa-ḥchogs-mkhaḥ-ḥgro C, 31b; D, 228  
 sna-ḥchogs-dbañ-po (sPyan-ras-gzigs°) C, 87a  
 sNa-ḥchogs-yum. B, 238  
 sNu-ḥchogs-yum-dkar-mo C, 74b  
 sNañ-mthah C, R10b  
 Cf Ḥod-dpag-med  
 sNañ-mzad-rdor-dbyiñs C, R14c  
 Pañ-chen-dpal-ldan-ye-śes D, 51  
 Pan-chen-blo-bzañ-chos-rgyal-mchan D, 47  
 Cf rJes-pan-chen-blo-bzañ-chos-kyis-rgyal-mchan.  
 B, 25  
 Pan-chen-blo-bzañ-ye-śes B, 27, D, 48  
 Pañ-dkar-śes-rab-gsal-byed B, 270  
 Cf Phag-dkar°  
 Padma-mkhaḥ-ḥgro C, 141c; D, 227



- padma-mkhah-hgro-ma. Cf padma-dā-ki  
 ḥKhor°. C, 070c  
 Nub°. C, 30b
- padma-gar-dbañ.  
 Go-chañ°. C, 19a  
 rTa-mgrin°. B, 62  
 sPyan-ras-gzigs° °phyag-gñis-pa. B, 164  
 Padma-gar-dbañ-phyag-bco-brgyad-pa. B, 165  
 Padma-sgrol-ma C, 47b  
 padma-dā-ki (ḥKhor°). C, 118c  
 Cf. Padma-mkhah-hgro-ma.
- padma-dbañ-hbyed (sPyan-ras-gzigs°). B, 159  
 Padma-ma. D, 298  
 padmañi-phyag (sPyan-ras-gzigs°). C, 87b  
 padmañi-hod-zer (rGyal-ba°). D, 121  
 Padmañi-hod-zer-rnam-par-rol-bas-mñon-par-mkhyen-pa.  
 B, 106  
 Pi-wañ-dbyañs-can-ma. B, 255  
 Pu-tra-lcam-dral. C, 138c  
 pus-bçugs-ma (Mi-gyo-sñon-po°). C, 61b  
 dpah-gcig.  
 mGon-po-gri-gug°. C, 125b  
 ḥJigs-byed°. B, 46  
 rTa-mgrin° °lhan-skyes-jo-boñi-lugs C, 58a  
 dPañ-bo-chig-sgrub-las-byuñ-bañi-zambha-la-lha-mañ.  
 C, 108a
- dPañ-boñi-sde. B, 86  
 rGyal-ba°. D, 101  
 dPal-kyai-rdo-rje. D, 66  
 dPal-ḥkhor-lo-chen-po. D, 64  
 dPal-ḥkhor-lo-sdom-pa. B, 36, D, 63  
 dPal-dgyes. B, 87  
 rGyal-ba°. D, 102  
 dPal-mgon-klu-grub. D, 5  
 dPal-mgon-zhal-bzhi-pa-sgrub-dus-dañ-ḥbrel-ba.  
 C, 131b  
 dPal-mgon-zhal-bzhi-pa-bsñen-dus-dañ-ḥbrel-ba.  
 C, 131a  
 dpal-chen-mo (Lha-mo°). C, 111a  
 Pal-dus-kyi-ḥkhor-lo. D, 65

- dPal-ldan-dnag-zor-igyal-mo C, 134b  
 dPal-ldan-zhi-ba-hcho D, 25  
 dpal-ldan-ye-scs (Pañ-chen°) D, 51  
 dPal-ldan-lha-mo-phyag-gñis-ma. B, 311  
 dpal-ldan-a-ti-śa (Jo-bo-chen-po°) D, 29  
 dPal-bc-ma D, 295  
 dPal-byin B, 93  
     Cf rGyal-ba-dpal-sbyin D, 108  
 dpal-hbar (mGon-po-lha-chen° °jo-bohi-lugs) C, 125a  
 dPal-mo-sñiñ-gi-gser-thig-can. C, 71b  
 dpal-mo-lugs (sPyan-ras-gzigs-bcu-gcig-zhal°).  
     C, 34b  
 dpal-hzin-lugs-kyi (Bram-ze° °ido-rje-phag-mo).  
     C, 28b  
 dPal-bzañ. B, 98  
     rGyal-ba° D, 113  
 dPal-gsañ-ba-hdus-pa D, 62  
 dpal-lha-mo (Ma-cig°). D, 236  
 dPyal-lugs-rdo-rje-phag-mo C, 25a  
 dPyid-kyi-rgyal-mo D, 247  
 dPyid-kyi-lha-mo. B, 331  
 spun-gsum (dByug-gum°) C, 115b  
 sPyan-mi-bzañ. B, 326; C, 140c  
     Cf M.g-mi-bzañ  
 sPyan-ras-gzigs. C, 93c; D, 147  
     bKah-gdams-lha-bzhñi-nañ-gi°. C, 34a  
     Khams-gsum-dbañ-hdus° B, 167  
     hKhor°. C, 16c  
     sGyu-hphrul-dra-bañ-rim-pañi°. B, 170  
 sPyan-ras-gzigs-kha-sar-pa-ni B, 160  
 sPyan-ras-gzigs-kha-sarba-ñi C, 37b  
 sPyan-ras-gzigs-rgyal-ba-rgya-mcho. B, 34; C, 43c  
 sPyan-ras-gzigs-bcu-gcig-zhal-dpal-mo-lugs C, 34b  
 sPyan-ras-gzigs-ljigs-pa-bi-gyad-skyob. C, 86c  
 sPyan-ras-gzigs-don-yod-leags-kyu. C, 88a  
 sPyan-ras-gzigs-don-yod-mchod-pañi-nor-bu C, 88b  
 sPyan-ras-gzigs-rdo-rje-chos. B, 163  
 sPyan-ras-gzigs-rdo-rje-sñiñ-po. C, 43a

sPyan-ras-gzigs-rdo-rjeḥi-sñiñ-pos-rab-tu-hjoms-pa.

B, 177

Cf. rDo-rjeḥi-sñiñ-pos-rab-tu-hjoms-pa B, 83

sPyan-ras-gzigs-nam-mkhaḥi-rgyal-po. C, 39b

sPyan-ras-gzigs-sna-ḥhogs-dbañ-po. C, 87a

sPyan-ras-gzigs-padma-gar-dbañ-phyag-gñis-pa

B, 164

sPyan-ras-gzigs-padma-dbañ-hbyed. B, 159

sPyan-ras-gzigs-padmahi-phyag. C, 87b

sPyan-ras-gzigs-phyag-bzhi-pa B, 158; C, S5c; D, 89

sPyan-ras-gzigs-bhu-kham-dmar-po B, 172

sPyan-ras-gzigs-yi-ge-drug-pa-jo-bo-lugs. C, 33b

sPyan-ras-gzigs-yi-ge-phyed-dañ-bzhi-pa. C, 69c

sPyan-ras-gzigs-yid-bzhin-hkhor-lo. C, 39c

sPyan-ras-gzigs-yid-bzhin-nor-bu B, 176

sPyan-ras-gzigs-yid-bzhin-nor-bu-lha-lha. C, 38b

sPyan-ras-gzigs-su-kha-wa-ti. C, 87c

sPyan-ras-gzigs-señgeḥi-sgra (D reads señ-ge-sgra).

B, 161, D, 94

sPyan-ras-gzigs-sems-ñid-ñal-gso. B, 175; C, 38a. C, 38c

sPyan-ras-gzigs-gsañ-grub. D, 75

sPyod-rgyud-ḥhe-dpag-med. D, 82

sprul-sku (Che-dpag-med°). C, 63b

spreḥu-brgyad-pa (Mi-gyo-ba°). B, 348

spreḥu-brgyad-ma (Mi-gyo-ba°). C, 63a

Pha-dam-pa D, 34

Phag-dkar-śes-rab-gsal-byed. C, 32b; C, 32c

Cf. Pad-dkar°.

phag-mo. Cf. rDo-rje-phag-mo.

ḥKhor°. C, 53a

Phag-mo-kurma-pä-dī. C, 28a

Phag-mo-khros-nag. C, 29b

Phag-mo-sñon-mo. C, R8b

Phag-mo-don-grub. C, 26b

Phag-mo-don-thams-cad-sgrub-pa. B, 271

Phag-mo-gnam-zhabs-ma. C, 27c

Phag-mo-dmar-mo. C, R8a

Phag-mo-ser-mo. C, R8c

phur-zhabs-can (Gur-mgon°). C, 122b

Phoñs-pa-sel-baḥi-sgrol-ma C, 99a

- Phyag-brgyad-sgrol-ma. C, 53c  
 Phyag-rdor-khañ-brcegs C, 57a  
 Phyag-rdor-hkhor-chen B, 59  
 Phyag-rdor-gos-sñon-can B, 72, C, 55a: D 170  
 Phyag-rdor-gos-sñon-can-hgro-bzañ-lugs C, 56c  
 Phyag-rdor-gtum-chuñ B, 73, D. 169  
 Phyag-rdor-gtum-chuñ-dmar-po C, 56b  
 Phyag-rdor-gtum-chen-bsrün-baḥi-mkhar-ras-chuñ-lugs  
   C, 55c  
 Phyag-īdor-gtum-po-khra-thogs C, 56a  
 Phyag-rdor-drag-po-gsum-sgril D, 171  
 Phyag-rdor-mdo-lugs C, 58c  
 Phyag-īdor-hbyuñ-po-hdul-byed B, 71. C. 57b  
   Bla-med° C, 511c  
 Phyag-rdor-hbyuñ-po-hdul-byed-gsar-ma C, 57c  
 Phyag-īdor-sa-lugs C, 55b  
 Phyag-rdor-sems-dpaḥi-chu-lugs-can. D, 90  
 Phyag-īdor-u-ṣa-īya B, 74, C, 54c  
 Phyag-na-rdo-rje D, 146  
 Phyag-na-īdo-rje-ljañ-khu C, 94a  
 Phyag-na-rdo-īje-zhi-ba C, 84b  
 phyag-mchan  
   rGyan-drug° C, R17c  
   rNam-sras-yañ-gsañ° °bzhi-pa C, 107a  
 phyi-sgrub  
   Chos-rgyal° D, 238  
   Zhañ-blom-rdo-rje-bdud-hdul° C, 112c  
 Phyn-mi-llog-paḥi-hkhor-lo-hbyuñ-baḥi-dpal  
   B, 122  
   D, 190  
 Phyr-bzlog-ma.  
 Phyr-bzlog-ma-chen-mo (l om ma) B, 259, D, 220  
 Phyogs-glañ.  
   rJe-bṣun° D, 8  
 hPhags-skycs-po (D reads skye-bo).  
   B, 325; C, 11c. C, 140b: D, 280  
 hPhags-pa-hjam-dpal C, 93b  
 hPhags-pa-clon-yod-zhags-pa. D, 96  
 hPhags-pa-lha B, 3  
 hPhags-ma-sgrol-ljañ C, 94b  
 hPhags-ma-dug-sel-ma. B, 236

- ḥPhags-ma-gdugs-dkar. D, 162  
 ḥPhags-ma-gdugs-dkar-po-can. B, 248  
 ḥPhags-ma-ḥunda-tā-ra. C, 54b  
 ḥphrog-ma (gNod-sbyin-mo°). C, 92c  
 Ba-ku-la. B, 280, C, 8a; D, 201  
 Ba-ra-dhva-za-gser-can B, 279  
     Cf Bha-ra°. C, 7c; D, 200  
 Ba-ra-dhva-za-bsod-sñoms-len. B, 283  
     Cf. Bha-ra°. C, 9a; D, 204  
 ba-riḥi-lugs  
     sGrol-dkar°. C, 1b  
     Don-zhags-lha-lña°. C, 34c  
     Ḥe-dpag-med°. C, 63c  
 ba-lan-rzi (Nor-rgyun-ma°). C, 112a  
 Bha-ra-dhva-za-gser-can. C, 7c; D, 200  
     Cf Ba-ra°. B, 279  
 Bha-ra-dhva-za-bsod-sñoms-len. C, 9a; D, 204  
     Cf Ba-ra°. B, 283  
 bar-chad-kun-sel (mGon-po°). C, 116b  
 buddha-ḍā-ki (ḥKhor°). C, 118a  
 Bu-ston-thams-cad-mkhyen-pa. D, 37  
 bhu-kham-dmar-po (sPyan-ras-gzigs°). B, 172  
 Bum-pa-ma. D, 297  
 be-con-can (rNam-sras-ljañ-ser°). C, 103b  
 Bekḥe. D, 254  
 Beg-ḥe. B, 336  
 beñ.  
     mGon-po°. B, 303; D, 255  
     mGon-po° °dkah-ma. C, 123c  
     mGon-po° °gter-ma. C, 124a  
     mGon-po° °nag-zañs-gri-can. C, 127b  
 baiḍüryaḥi-hod-kyi-rgyal-po (sMan-gyi-bla°) (D reads be-ḍurya)  
     B, 139; D, 142  
 bya-ro-gdon-can (Las-mgon°). B, 304, C, 121b  
 Byañ-chub-rdo-rje-sems-dpaḥ. B, 193  
 Byañ-las-kyi-mkhaḥ-hgro-ma. C, 30c  
 byañ-sems-hdul-ba (Sañs-rgyas°). B, 124  
 Byams-pa. C, 67c; C, 85a; D, 151  
     ḥKhor°. C, 16a  
     rJe-bḥun°. C, S4b; D, 1

- Byams-pa-phyag-gñis-pa. B, 195  
 Byams-pa-phyag-bzhi-pa. B, 194  
 Brag-lha-mgon-po. D, 260  
 Bran(?) -bdud-gsin-rje-nag-po. C, 139a  
 Bram-ze-dpal-hzin-lugs-kyi-rdo-rje-phag-mo. C, 28b  
 bram-zehi-gzugs-can (mGon-po°). D, 241  
     Cf. Zhal-bram-gzugs. B, 307  
 Bla-med-phyag-rdor-hbyuñ-po-hdul-byed. C, S11c  
 blo-hphel (mGon-ser°). C, 0110b; C, 117b  
 blo-bzañ-skal-bzañ-rgya-mčho (rGyal-dbañ°).  
     D, 50  
     Cf. Tālaḥi-bla-ma-skal-bzañ°. B, 28  
 blo-bzañ-chos-rgyal-mčhan.  
     Pañ-chen°. D, 47  
     rJes-pan-chen°. B, 25  
 blo-bzañ-bstan-paḥi-ñi-ma (Khri-chen°). D, 52  
 blo-bzañ-don-grub (rGyal-ba°). D, 45  
 blo-bzañ-dpal-ldan (rJe-druñ°). D, 54  
 blo-bzañ-ye-śes (Pañ-chen°). B, 27; D, 48  
 Blo-bzañ-ma. D, 273  
 dbaṅ-gi-rgyal-po (mGon-dmar°). C, 0110c; C, 117c  
 dBañ-mchog-ster-baḥi-sgrol-ma. C, 97a  
 dbaṅ-sdud (Zhal-bzhi-dmar-po°). C, 132c  
 dBañ-po-zhi. D, 156  
 dBañ-poḥi-tog-gi-rgyal-mčhan-gyi-rgyal-po. B, 110  
     Cf. rGyal-ba-dbañ-poḥi-tog-gi-rgyal-mčhan.  
         D, 125  
 dBu-bcad-ma. C, 26c  
 dByaṅs-can-ma. C, S8a; D, 157  
     rDo-rje° °phyag-gñis-ma. B, 254  
     rDo-rje° °phyag-drug-ma. B, 253  
     Pi-waṅ°. B, 255  
 dByaṅs-can-ma-dkar-po. C, 2b  
 dByaṅs-can-ma-dkar-mo-phyag-bzhi-pa. C, 68a  
 dByaṅs-can-ma-dmar-mo. C, 68b  
 dByar-gyi-rgyal-mo. D, 249  
 dByar-gyi-lha-mo. B, 332  
 dByig-gñen. B, 4  
     rJe-bçun°. D, 7  
 dbyug-sñon-can (Khro-bo°). D, 216

- dByug-gum (or gu-ma) -spun-gsum. C, 115b  
 ḥByuñ-po-ḥdul-byed. C, R15c; D, 84  
   Phyag-rdor°. B, 71, C, 57b  
     °gsar-ma. C, 57c  
       Bla-med-phyag-rdor° C, S11c  
 ḥbrug-zhon (Zam-bha-la-dkar-po°) B, 355  
 ḥBroñ-zhal-can B, 298  
   mGon-po-trakṣad°. C, 130b  
 ḥBrom-ston-rgyal-baḥi-ḥbyuñ-gnas. D, 28  
 ḥBrom-ston-pa. B, 20  
 sBed-byed. C, 10a; D, 207  
 sBed-byed-pa B, 286  
 sbrags-sgrub-ma (mGon-po-trakṣad-gri-gug°).  
   C, 129b  
 Ma-cig-dpal-lha-mo. D, 236  
 Ma-cig-lab-sgron. D, 35  
 ma-niñ-ma (mGon-po-trakṣad°). C, 130a  
 ma-ru-rçe-bzhis-bskor-pa (Las-gśin-dmar-po°).  
   C, 137c  
 Ma-pham-pa. B, 273; C, 5c, D, 194  
 Mahā-ma-ya. B, 50; C, 17c; C, R13b, D, 67  
 mā-ma-ki (Lha-mo°). C, 89b  
 man-ñag-lugs (Khyuñ-khra°) C, 79b  
 mar-pa (rJe-bçun°). D, 32  
 Mar-me-sgrol-ma. C, 48c  
 mi-bskyod-rdo-rje (gSañ-ḥdus°). B, 32  
 Mi-bskyod-pa. Cf. Mi-ḥkhrugs-pa. B, 78; C, R10c  
   gSañ-ḥdus°. C, R1c  
 Mi-bskyod-pa-yab-yum. D, 57  
 Mi-ḥkhrugs-pa Cf. Mi-bskyod-pa. C, S8b  
   rDo-rje°. B, 141; D, 87  
 Mi-rgod-ḥjigs-skyobs. C, 42c  
 mi-traḥi-lugs (Çhe-dpag-med-dkar-po°). C, 64b  
 Mi-phyed. C, 10b  
 Mi-phyed-pa. B, 287; D, 208  
 Mi-gyo-glañ-bzañ-ma. C, 142a  
 Mi-gyo-sñon-po-pus-bçugs-ma. C, 61b  
 mi-gyo-ba (Khro-bo°). D, 174; D, 219  
 Mi-gyo-ba-dkar-po. B, 340; C, 62a; C, S4c  
 Mi-gyo-ba-sñon-po. B, 338, C, S5a

- Mi-gyo-ba-sñon-po-bkañ-gdams-lugs. C, 61c  
 Mi-gyo-ba-spreñu-lrgyad-pa. B, 348  
 Mi-gyo-ba-spreñu-brgyad-ma. C, 63a  
 Mi-gyo-ba-phyag-bzhi-pa B, 350, C, 62b  
 Mi-gyo-ba-dmar-po C, 91b  
 Mi-gyo-ba-zhabs-bzhi-pa. C, 62c  
 mi-la (rJe-bcun°) D, 31  
 Mig-mi-bzañ C, 12a; D, 282  
     Cf sPyan-nu-bzañ  
 mun-bral-rgyal-po (sKrag-med°). B, 125  
 Me-log-sgrol-ma C, 48a  
 Me-tog-cher-rgyas. D, 81  
 Me-log-dpal. B, 104  
     rGyal-ba°. D, 119  
 Me-ltar-hbar-ba B, 349  
 Meñi-hjigs-skyobs C, 40b  
 me-ru-śc-sa (Thub-pa°) C, 69b  
     Mantia has me-ru-śc-sa-ra-kū-ṭa-pra-bhu-rā-zā.  
 Me-lha. D, 286  
 Mai-tri-mkhañ-spyod. C, 25c  
 mai-tri-pa (Grub-chen°) D, 18  
 Mya-nan-med-mchog C, 14c  
 Mya-nan-med-mchog-dpal (B reads mchogs)  
     B, 136, D, 139  
 Mya-nan-med-paḥi-dpal B, 102  
     rGyal-ba° D, 117  
 Mya-nan-scl-baḥi-sgrol-ma B, 215, C, 98c  
 Myur-zhiñ-dpaḥi-sgrol-ma B, 207  
 dinag-zor-ma  
     ḥDod-khams-dlañ-phyug°. D, 248  
     dPal-ldan° °rgyal-mo C, 134b  
 dmar-chen (Chogs-bdag°) B, 360, C, 3c  
 rMa-bya-chen-mo B, 202, D, 178  
 1 Mi-lam-ston-paḥi-sgrol-ma. C, 51c  
 rmoñs-byed-ma (Go-chañi°) C, 21a  
 sMan-gyi-lha-mo D, 276  
 sMan-gyi-bla-baḍūyaḥi-ḥod-kyi-rgyal-po (D reads be-ḍurya)  
     B, 139, D, 142  
 sMan-bla C, 13b



- smin-byed-ma (sGrol-ma°). B, 218  
 Cf. Yoñs-su-smin-par-mzad-paḥi-sgrol-ma C, 99c  
 sme-bręęgs or sme-ba-bręęgs-pa.  
 Cf. Khro-bo°.  
 Khro-mo°.  
 sMon-lam-blo-gros. D, 155  
 smra-ba (rDo-rje°). B, 182  
 smra-señ (hJam-dbyaṅs°) D, 92  
 smra-baḥi-señge (hJam-dbyaṅs°). C, 66b; C, S3b  
 ęa-ręiga (rDo-rje°). B, 257  
 Can-dan-dpal. B, 99  
 rGyal-ba°. D, 114  
 ęaṇḍi-ka.  
 Go-chaḥi°. C, 22a  
 mGon-po-phyag-bzhi-paḥi-hkhor-lha-mo°. C, 121a  
 Lha-mo°. B, 330; D, 244  
 Cunda. D, 159  
 hPhags-ma° °tā-ra. C, 54b  
 Lha-mo° °dkar-mo. C, 90b  
 Lha-mo° °phyag-mañ. B, 241  
 Lha-mo° °phyag-bzhi-ma. B, 240  
 gęęug-tor-hkhor-bsgyur (Khro-bo°). D, 217  
 gęęug-tor-sgrol-ma. B, 210  
 gęęug-tor-can. B, 128  
 Rin-chen°. B, 144; D, 144  
 Sañs-rgyas°. C, 82b  
 gęęug-lor-gdugs-dkar. C, 75a; C, S2a  
 gęęug-tor-dri-med (rGyal-ba°). D, 133  
 gęęug-tor-rnam-rgyal-phyag-gñis-ma. C, 90a  
 gęęug-tor-rnam-rgyal-ma (B reads rñams). B, 247; C, 64c  
 gęęug-tor-rnam-rgyal-lha-dgu. C, S2b  
 gęęug-tor-rnam-par-rgyal-baḥi-sgrol-ma. C, 95c  
 gęęug-tor-rnam-par-rgyal-ma. D, 164  
 gęęug-tor-hbar-ba. D, 192  
 gęo-rkyañ (Zambha-la-ser-po°). C, 107b  
 gęo-hkhor-gsum (Thub-pa-rdo-rje-gdan-pa°).  
 C, 4b  
 bęoñ-kha-pa-chen-po. B, 21  
 Cf. rJe-rin-po-che. C, 0b; D, 41  
 Cf. A, 1A36.

- Chañs-pa B, 94; B, 329; D, 278  
 rGyal-ba°. D, 109  
 Çhañs-paḥi-hod-zer-rnam-par-rol-bas-mñion-par-mkhyen-pa.  
     B, 105  
     Cf rGyal-ba-chañs-paḥi-hod-zer. D, 120  
 Chañs-pas-byin. B, 95  
 rGyal-ba°. D, 110  
 Che-hgugs-lha-mo D, 300  
 che-sgrub (bDe-mchog-dkar-po°). C, 22c  
 Çhe-bdag-mgon-po. B, 316; D, 231  
     Cf mGon-ljan-che-bdag C, 118b  
 Çhe-dpag-med B, 64  
     rGyal-ba°. D, 85  
     sPyod-rgyud°. D, 82  
 Çhe-dpag-med-dkar-po. C, 64a  
 Che-dpag-med-dkar-po-mi-traḥi-lugs. C, 64b  
 Che-dpag-med-sprul-sku. C, 63b  
 Çhe-dpag-med-phyag-bzhi-pa B, 63  
 Che-dpag-med-ba-ri-lugs. C, 63c  
 che-lḥphel.  
     rNam-sras-dkar-po°. D, 264  
     rNam-sras° °dkar-po. B, 318  
     Zhal-bzhi-dkar-po°. C, 132a  
 che-lzin (rNam-sras-dkar-po°). C, 106b  
 che-rin-ma (bKra-śis°). B, 335; C, 142b, D, 272  
 chogs-bdag (ḥJur-hgegs-sel-baḥr°) C, 114a  
 Çhogs-bdag-dkar-po-phyag-bzhi-pa-jo-boḥi-lugs.  
     C, 114b  
 Çhogs-bdag-mgon-po-señgeḥi-gdan-can. C, 128a  
 Çhogs-bdag-dmar-chen. B, 360; C, 3c  
 Chogs-bdag-dmar-po-phyag-bzhi-pa. C, 114c  
 Çhogs-bdag-ser-po. C, 93a  
 mÇhan-brjod-kyi-ḥjam-dbyañs-phyag-bzhi-pa.  
     B, 155  
 mÇhan-dpal-śin-tu-yoñs-bsgrags. B, 109  
     Cf. rGyal-ba-mçhan-dpal-yoñs-sgrags D, 124  
 mChan-legs C, 15c  
 mÇhan-legs-yoñs-grags-dpal. D, 136  
 mChan-legs-yoñs-grags-dpal-gyi-rgyal-po. B, 133  
 mcho-skye-rdo-rje (rJe-bcun°). D, 26

- ḥḤal-lugs-kyi-mgon-po-phyag-bzhi-pa. C, 120a  
 za-wa-ri-pa (Grub-chen°). D, 19  
 zā-ma-riḥi-lugs (Nor-rgyun-ma°) C, 111c  
 Zambha-la. C, S10c  
 Zam-bha-la-dkar-po. D, 266  
 Zam-bha-la-dkar-po-ḥbrug-zhon. B, 355  
 Zambha-la-dkar-po-lha-lña-jo-boḥi-lugs. C, 108c  
 Zambha-la-ljañ-khu-dus-ḥkhor-lugs C, 109c  
 Zam-bha-la-nag-po. B, 344, C, 108b; D, 267  
 Zam-bha-la-phyag-drug-pa. B, 341  
 Zambha-la-dmar-po-sa-lugs. C, 109a  
 Cf. Grva-ba-mñon-śes-lugs-kyi-zambha-la-dmar-po.  
 C, 109b  
 Zam-bha-la-ser-po B, 339, C, 51a; D, 265  
 gSañ-ḥdus-las-byuñ-baḥi°. C, 107c  
 Zambha-la-ser-po-gḥo-rkyañ. C, 107b  
 zambha-la-lha-mañ (dPaḥ-bo-chig-sgrub-las-byuñ-baḥi°). C, 108a  
 Zam-dmar-srog-sgrub. D, 268  
 Zam-lha-zhal-gsum-phyag-drug-pa. D, 270  
 Ži-na-mi-tra. B, 314; C, 116a; D, 234  
 zñā-na-lugs.  
 mGon-po-gri-gug°. C, 127a  
 rNam-sras-ljañ-gu-señ-zhon-ma°. C, 106c  
 wa-ru-na (Klu-rgyal°). D, 290  
 zhags-pa-ma (rDo-rje°) C, 49c  
 Zhañ-blon-rdo-rje-bdud-ḥdul. B, 353  
 Zhañ-blon-rdo-rje-bdud-ḥdul-nañ-sgrub. C, 113a  
 Zhañ-blon-rdo-rje-bdud-ḥdul-phyi-sgrub. C, 112c  
 Zhañ-blon-rdo-rje-bdud-ḥdul-gsañ-sgrub. C, 113b  
 Zhal-bram-gzugs. B, 307  
 Cf. mGon-pa-bram-zehi-gzugs-can. D, 241  
 Zhal-bzhi-dkar-po-ḥhe-ḥphel. C, 132a  
 zhal-bzhi-pa.  
 dPal-mgon° °sgrub-dus-dañ-ḥbrel-ba. C, 131b  
 dPal-mgon° °bsñen-dus-dañ-ḥbrel-ba. C, 131a  
 Zhal-bzhi-pa-sñon-po-ñams-sgröl. C, 133a  
 Zhal-bzhi-pa-gdoñ-gñan-can. C, 133b  
 Zhal-bzhi-pa-las-sbyor-mgon-po. C, 131c  
 Zhal-bzhi-dmar-po-dbañ-sdud. C, 132c  
 Zhal-bzhi-ser-po-nor-ḥphel. C, 132b

- zhi-ba  
 Phiyag-na-rdo-rje° C, 84b  
 gSañ-bdag-lhan-skyes° C, 88c  
 Zhi-ba-chen-moñi-sgrol-ma (B reads bañi) B, 220, C, 100b  
 zhi-ba-sbas-pañi-lugs (mGon-po-phyag-bzhi-pa-grub-chen°)  
 C, 119a  
 zhi-ba-ñcho (dPal-ldan°) D, 25  
 Zhi-ba-lha B, 10  
 rJe-bçun° D, 24  
 gzhan-gvis-mi-thub-pa  
 Khro-bo° C, 90c, D, 211  
 sGrol-ma° B, 213  
 gZhan-gvis-mi-thub-ma B, 261  
 gzhon-nui-gyur-ba (hJam-dpal°) B, 146, D, 93  
 bzhad-pa (rDo-rje°) B, 186  
 bzhi-sbrags (mGon-po°) C, 126a  
 zaus-grī-can  
 mGon-po° °gyi-ljañ-lugs C, 126c  
 mGon-po-gcer-bu° C, 127c  
 mGon-po-bcen-nag° C, 127b  
 Zla-ltar-snañ-byed C, 13a  
 zla-mdañ-ma (sGrol-ma°) B, 208  
 zla-mdañs-kyi-sgrol-ma (dKar-mo°). C, 95a  
 Zla-ba-grags-pa B, 9  
 rJe-bçun° D, 22  
 gZaḥ-yum B, 269  
 gZaḥ-yum-rig-pa-chen-mo C, R17a  
 gZaḥ-yum-rig-paḥi-rgyal-mo C, 77a  
 gzi-brjid (rDo-rje°) B, 188  
 gZi-brjid-mthaḥ-yas B, 100  
 rGyal-ba° D, 115  
 gZuñs-las-byuñ-baḥi-ñod-zer-can-ma C, 69a  
 gZuñs-las-byuñ-baḥi-lha-mo-nor-rgyun-ma C, 111b  
 bZaḥ-po. B, 277, C, 7a; D, 198  
 Ḥod-kyi-tog D, 154  
 Ḥod-dpag-med Cf. sNañ-mthaḥ. B, 80; C, 84c  
 rGyal-ba°. D, 132  
 Ḥod-dpag-med-yab-yum D, 59  
 Ḥod-dpal B, 101  
 rGyal-ba° D, 116



- Ye-śes-bla-ma D, 153  
 Yoñs-su-rzogs-paḥi-sgrol-ma. B, 226  
   Cf sGrol-ma-yoñs-rzogs-byed-ma. C, 102b  
 Yoñs-su-smin-par-mzad-paḥi-sgrol-ma C, 99c  
   Cf. sGrol-ma-smin-byed-ma B, 218  
 Yon-tan-hod B, 7  
 gYul-las-śin-tu-rnam-par-rgyal-ba. B, 112  
   Cf rGyal-ba-gyul-las-rgyal-ba. D, 127  
 Rañ-byuñ-lha-mo. D, 251  
   Cf Lha-mo-srog-sgrub-lcags-phur-ma-rañ-byuñ-rgyal-mo.  
 ratna-dā-ki (hKhor°). C, 118a  
   Cf. Rin-chen-mkhañ-hgro  
 rab-rgyas-ma (sGrol-ma°). C, 101b  
 rab-snags-ma (rDo-rje°). C, 27a  
 Rab-tu-dpañ-baḥi-sgrol-ma. C, 94c  
 Ral-gcig-ma Cf e-ka-za-ti. C, 98a  
   hKhor°. C, 35c; C, 53b  
   Lha-mo°. B, 239  
   Lha-mo° °phyag-ñi-śu-rca-bzhi-ma. B, 237  
 ras-chuñ-lugs (Phyag-rdor-gtum-chen-bsruñ-baḥi-mkhar°).  
   C, 55c  
 Ri-khrod-ma-lo-ma-gyon-ma-nag-mo. C, 76b  
 Ru-khrod-lo-ma-gyon-ma  
   Cf Lo-ma-gyon-ma.  
 Ri-khrod-lo-ma-gyon-ma-ñion-po. C, 76a  
 Ri-khrod-lo-ma-gyon-ma-ljañ-gu. C, 76c  
 Ri-khrod-lo-ma-gyon-ma-dmar-mo. C, 75c  
 Ri-khrod-lo-ma-gyon-ma-ser-mo C, 75b  
 ri-dbañ-gi-rgyal-po.  
   rGyal-ba°. D, 130  
   Sañs-rgyas° B, 116  
 rig-pa-chen-mo (gZaḥ-yum°). C, R17a  
 rig-paḥi-rgyal-mo (gZaḥ-yum°). C, 77a  
 rin-chen  
   rGyal-mchog°. D, 79  
   rDo-rje°. B, 189  
 Rin-chen-mkhañ-hgro. C, 141a; D, 225  
 rin-chen-mkhañ-hgro-ma Cf ratna-dā-ki  
   hKhor° C, 070b  
   Lho°. C, 30a

- Rin-chen-sgrol-ma. C, 47a  
 rin-chen-gdugs-hphags (Sañs-rgyas°). B, 123  
 Rin-chen-rdo-rje-ma. B, 266  
 Rin-chen-padmas-rnam-par-gnon-pa. B, 115  
     Cf. rGyal-ba-rin-chen-padma. D, 131  
 Rin-chen-me. B, 88  
     rGyal-ba° D, 103  
 Rin-chen-gcug-tor-can B, 144; D, 144  
 Rin-chen-zla-ba. C, 15a  
     Cf. sGra-dbyañs-rgyal-po D, 137  
         Sañs-rgyas-rin-po-che-dañ-zla-ba-dañ-padmas-rab-tu-brgyan-pa-  
         mkhas-pa-gzi-brjid-sgra-dbyañs-kyi-rgyal-po.  
             B, 134  
 Rin-chen-zla-ba. B, 91  
     rGyal-ba°. D, 106  
 Rin-chen-zla-hod. B, 89  
     rGyal-ba°. D, 104  
 rin-chen-gzugs-bkod-hod-snañ (Sañs-rgyas°). B, 120  
 Rin-chen-hod-hphros B, 84  
     Cf. rGyal-ba-rin-chen-hod-hphro D, 99  
 rin-po-che-dañ-zla-ba-dañ-padmas-rab-tu-brgyan-pa-mkhas-pa-gzi-  
     brjid-sgra-dbyañs-kyi-rgyal-po (Sañs-rgyas°).  
         B, 134  
     Cf. sGra-dbyañs-rgyal-po. D, 137  
         Rin-chen-zla-ba. C, 15a  
 Rin-hbyuñ. B, 79, C, R10a  
 Rin-hbyuñ-yab-yum. D, 58  
 Re-ma-ti-rdo-rje-gsog-rgod-ma. C, 136b  
     Cf. Klu-mo-re-ma-ti. C, 135c  
         bDud-mo-re-ma-ti. C, 135b  
         gNod-sbyin-re-ma-ti. C, 136a  
 reg-çhig  
     bCom-ldan°. B, 358  
     bDe-mchog-khro-bo°. C, 78b  
 ro-lañs-ma (Lha-mo°). C, 92b  
 rol-pahi-rdo-rje (rJe-lcañ-skyas°). D, 53  
 Rluñ-lha D, 287  
 La-li-ta. B, 15  
     Cf. Grub-chen-lā-li-ta-baṣṭra. D, 13  
 lab-sgron (Ma-cig°). D, 35

- Lam-bstan B, 284, C, 9b, D, 205  
 Lam-phran B, 282  
 Lam-phran-bstan C, 8c, D, 203  
 las (rldo-rje°) B, 181  
 Las-kyi-mkhañ-ḥgṇo Cf karma-dā-ki C, 141c, D, 226  
 las-kyi-mkhañ-ḥgṇo-ma  
     ḥKhor°. C, 71a  
     Byan°. C, 30c  
 Las-kyi-rdo-rje-ma. B, 264  
 las-kyi-gśin-rje-mthiñ-ga (Chos-rgyal°) C, 137b  
     Cf Las-gśin°  
 Las-mgon-bya-roḡ-gdon-can B, 304, C, 121b  
 las-byed-ma  
     ḥKhor-klu-mo° C, 59c  
     ḥKhor-rdo-rje°. C, 59a  
     ḥKhor-gnod-sbyin°. C, 60a  
     ḥKhor-gśin-rje°. C, 59b  
 las-sbyor-mgon-po (Zhal-bzhi-pa°) C, 131c  
 Las-gśin-dmar-po-khrag-mdog C, 138a  
     Cf las-kyi-gśin-rje°  
 Las-gśin-dmar-po-ma-ru-rḡc-bzhis-bskor-pa C, 137c  
 Lu-hi-pa B, 12  
     Cf Grub-chen-lū-i-pa D, 12  
 Lugs-gñis-gcig-tu-sḡul-baḥi-nigon-po-phyag-bzhi-pa.  
     C, 120b  
 lus-ñan-po (rNam-sras-gsuñ-mchog°). C, 104b  
 Legs-mthon B, 296  
 legs-ldan.  
     mGon-po° B, 302, D, 256–258  
     mGon-po° °mched-gsum C, 121b  
 legs-pa (rDo-1je°) B, 190  
 legs-paḥi-śes-rab (rNog°) D, 30  
 Lo-ma-gyon-ma C, 57c; D, 165  
     Cf Ri-klrod°  
 Lo-ma-gyon-ma-phyag-drug-ma B, 249  
 Lo-ma-gyon-ma-phyag-bzhi-ma B, 250  
 Śa-naḥi-gos-can B, 292  
 śa-ba-ri-pa (Grub-chen°) D, 10  
 Śa-za-ce-spyañ-gdon C, 133c  
 śva-na-bzhi-skor (rTa-mgrin° °jo-bo-lugs) C, 58c



- śva-naḥi-zhal-can (mGon-po-trakṣad-gsañ-sgrub°).  
C, 130c
- Śā-kyā-thub-pa.  
B, 82
- rGyal-ba°  
C, 81c; D, 2; D, 97
- bKaḥ-gdams-lha-bzhiḥi-nañ-gi°.  
C, 12c
- Śākya-rigs-dbañ.  
D, 80
- Śākya-ḥod.  
B, 8
- Śākya-señ-ge.  
C, R15a
- rNams-snañ°.  
B, 66
- Sin-tu-rnam-par-gnon-paḥi-dpal.  
B, 111
- Cf. rGyal-ba-śin-tu-rnam-par-gnon-pa D, 126
- śugs (rDo-rje°).  
C, 24a
- Śer-phyin-dkar-mo.  
C, 67a
- Śer-phyin-phyag-gñis-ma.  
B, 251
- Śer-phyin-phyag-bzhi-ma.  
B, 252
- Śer-phyin-ma.  
C, S11b, D, 158
- Śer-phyin-ser-mo  
C, 67b
- śes-rab-ḥkhor-lo  
C, 66c
- ḥJam-dkar°.  
B, 156
- ḥJam-dbyaṅs° °dañ-po.  
C, S12c
- śes-rab-ral-gri.  
D, 44
- śes-rab-señ-ge (rJe°).  
C, 24a
- śes-rab-gsal-byed.  
B, 270
- Pad-dkar°  
C, 32b; C, 32c
- Phag-dkar°.  
D, 183
- Śra-ma-ṇa.  
B, 267; C, 80b
- Lha-mo°.
- gśin.  
C, 138a
- Las° °dmar-po-khrag-mdog.  
C, 137c
- Las° °dmar-po-ma-ru-rṣe-bzhis-bskor-pa.  
C, 137c
- gśin-rje.  
C, 137b
- Chos-rgyal-las-kyi° °mthiñ-ga.  
C, 139a
- Bran-bdud° °nag-po.  
C, 20c
- gśin-rje-ma (Go-chahi°).  
C, 59b
- gśin-rje-las-byed-ma-(ḥKhor°).  
D, 212
- gśin-rje-gśed (Khro-bo°).  
D, 71
- gŚin-rje-gśed-dgra-nag.  
C, R2a
- Cf. dGra-nag-gśin-rje-gśed.  
B, 45; D, 72
- gŚin-rje-gśed-dmar (B reads rjes).  
C, 24b
- gŚed-dmar.

- g'og-rgod-ma (Re-ma-ti-rdo-rje°). C, 136b  
 Sa-skya-paṇḍi-ta-kun-dgaḥ-rgyal-mḥan D, 38  
 Saḥi-sñu-po. B, 197; C, 86a  
 Saḥi-lha-mo D, 279  
 Saḥi-lha-mo-brtan-ma. B, 323  
 sa-hog (Khro-bo-rdo-rje°). D, 221  
 Sa-yi-sñu-po D, 148  
 Sa-ra-ha B, 11  
     Grub-chen° D, 11  
 sa-lugs  
     sGrol-ma-dmar-mo° C, 46a  
     hJain-dbyans-a-ra-pa-ṣa-na-dmar-sei°. C, 65c  
     Phyag-i dor°. C, 55b  
     Zambha-la-dmar-po°. C, 109a  
 sañs-rgyas-bskyañs (rJe-bṣun°) D, 23  
 Sañs-rgyas-mkhuḥ-hgio C, 141b; D, 223  
 Sañs-rgyas-hkhor-ba-hjig C, 83a  
 Sañs-rgyas-sgrol-ma C, 47c  
 Sañs-rgyas-mñon-bphags-rgyal-po B, 118  
 Sañs-rgyas-rjes-su-spyod-pa B, 117  
 Sañs-rgyas-thams-cad-skyob C, 82c  
 Sañs-rgyas-thod-pa B, 51, C, R12c; C, R13a; D, 69  
 Sans-rgyas-bdud-dañ-yid-gñis-kun-hjoms(?) B, 121  
     Cf A, 1B52.  
 Sañs-rgyas-rnam-gzigs B, 127; C, 82a  
 Sans-rgyas-spyan-ma C, 70a  
 Sañs-rgyas-byañ-sems-hdul-ba B, 124  
     Cf A, 1B55  
 Sañs-rgyas-gcug-tor-can C, 82b  
 Sañs-rgyas-hod-sruñ. C, 83c  
 Sañs-rgyas-ri-dbañ-gi-rgyal-po B, 116  
     Cf. rGyal-ba-ri-dban-gi-rgyal-po. D, 130  
 Sañs-rgyas-iin-chen-gzugs-bkod-hod-suan B, 123  
 Sañs-rgyas-rin-chen-gzugs-bkod-hod-suan B, 120  
 Sans-rgyas-rin-po-che-dañ-zla-ba-dañ-padmas-rab-tu-brgyan-pa-  
     mkhas-pa-gzi-brjod-sgra-dbyañs-kyi-rgyal-po  
     B, 134  
     Cf. sGra-dbyañs-rgyal-po. D, 137  
     Rin-chen-zla-ba C, 15a  
 Sañs-rgyas-gser-thub. C, 83b

- su-kha-wa-ti (sPyan-ras-gzigs°). C, 87c  
 Señge-sgra. C, 43b; C, S6b  
   ḥJam-dbyañ°. B, 149  
   sPyan-ras-gzigs°. B, 161; D, 94  
 señ-gehi-ña-ro (rGyal-ba°). B, 140; D, 143  
 Señ-gehi-hjigs-skyobs. C, 41a  
 señgehi-gdan-can (Chogs-bdag-mgon-po°). C, 128a  
 Señ-gdoñ-ma B, 357  
   Cf. mKhaḥ-hgro-ma-señ-gehi-gdoñ-can. D, 188  
 Señ-gdoñ-ma-sñon-mo. C, 80c  
 Señ-gdoñ-ma-dmar-mo C, 81a  
 Señ-ldeñ-nags-kyi-sgrol-ma. B, 206; C, 97c, D, 161  
   (B reads nag-ḥbye for nags-kyi; D om kyi)  
 señ-zhon (mGon-po-trakṣad° jo-boḥi-lugs). C, 129a  
 señ-zhon-ma (rNam-sras-ljañ-gu° zñā-naḥi-lugs)  
   C, 106c  
 señge-zhon-pa (Ṭakṣad°). B, 299  
 sems-nid-ñal-gso (sPyan-ras-gzigs°). B, 175, C, 38a; C, 38c  
 sems-dpaḥi-cha-lugs-can (Phyag-rdor°) D, 90  
 Sems-ma-rdo-rje-ma. B, 265  
 ser-chen.  
   rNam-sras°. B, 322  
   rNam-sras° lha-dgu. C, 102c  
 So-sor-ḥbrañ-ma (B reads ḥbrans). Cf. Sor-ḥbrañs°. B, 205; C, 52b; C, R16b; D, 176  
   rDo-rje-bur-nas-gsuñs-paḥi°. C, 74c  
 So-sor-ḥbrañ-ma-lha-lña. C, S3c  
 sog-ma-med (Klu-rgyal°). C, 115a  
 Sor-ḥbrañs-phyag-gñis-ma B, 258  
 Sras.  
   Cf. rNam-sras, rNam-thos-sras.  
 Sras-gar-mkhan-mchog. C, 110b  
   Cf. rNam-sras-gar-mkhan-mchog.  
 Sras-rgyal-ba-khyu-mchog. C, 110c  
 Sred-med-kyi-bu. B, 103  
   rGyal-ba°. D, 118  
 srog-sgrub (Zam-dmar°). D, 268  
 srog-sgrub-lcags-phur-ma-rañ-byuñ-rgyal-mo (Lha-mo°). C, 134c

- gsaṅ-sgrub  
 Ku-ru-kulle° C, 70c  
 mGon-po-traksud° °śva-naḥi-zhal-can C, 130c  
 Chos-rgyal° D, 240  
 ḥJam-dbyaṅ° B, 148  
 ḥJig-ī ten-dbaṅ-phyug° C, 39a  
 rTa-mgrin° B, 61; D, 167  
 sPyan-ias-gzigs° D, 75  
 Zhan-blon-ī do-rje-bdud-ḥdul° C, 113b  
 gSaṅ-snags-chen-mo D, 177  
 gSaṅ-snags-rjes-ḥzin. B, 204  
 gSaṅ-bdag-lhan-skyes-zlu-ba. C, 88c  
 gSan-ḥdus-ḥjam-īdor. C, 17a; C, R1a, D, 68  
 gSaṅ-ḥdus-ḥjam-paḥi-īdo-īje. B, 30  
 gSan-ḥdus-ljigs-rten-dban-phyug B, 33  
 gSan-ḥdus-mi-bskyod-pa C, R1c  
 gSan-ḥdus-mi-bskyod-īdo-īje B, 32  
 gSan-ḥdus-las-byun-baḥi-zambha-la-ser-po C, 107c  
 gSaṅ-ḥdus-lhan-skyes C, 17b  
 gsaṅ-ba-ḥdus-pa (dPa°) D, 62  
 gSan-ba-yo-ces C, 72c  
 gSan-baḥi-bdag-po-khro-bo C, 89a  
 gsaṅ-ma (Phyag-rdor-ḥbyun-po-ḥdul-byed°). C, 57c  
 gSuṅ-kyar-rdo-rje C, R6a  
 gSuṅ-kyar-rdor. C, R3a  
 gsuṅ-gi-dbaṅ-phyug  
 Chos-dbyin° B, 67  
 ḥJam-dbyaṅs-chos-dbyin° °brgyad-pa B, 151  
 gsuṅ-mchog (rNam-sias° °lus-ṅan-po) C, 104b  
 gsuṅ-dbaṅ (Chos-dbyin°) C, R15b  
 gsum-sgril (Phyag-rdor-drag-po°) D, 171  
 gser-chen (rNam-sias°) D, 263  
 gSer-ṅa-ma D, 292  
 gSer-thub. B, 131  
 Saṅs-rgyas° C, 83b  
 gSer-mdog-can-gvi-sgröl-ma. C, 95b  
 Cf sGrol-ma-gser-mdog-ma. B, 209  
 gSer-bchu B, 278; C, 7b, D, 199  
 gser-mig-ḥkhyil-ba (Khyun°). D, 186  
 gSei-bzan-dri-med. C, 15b

- gSer-bzañ-dri-med-rin-chen-snañ. D, 138  
 gSer-bzañ-dri-med-rin-chen-snañ-brtul-zhugs-pa B, 135  
 bSil-baḥi-ḥhal. B, 203  
 bSil-baḥi-ḥhal-chen-mo. D, 179  
 bsruñ (rDo-rje°) B, 180  
 bsruñ-baḥi-mkhar (Phyag-rdor-gtum-chen° °ras-chuñ-lugs). C, 55c  
 ha-ri-ha-ri-la-zhon-pa (ḥJig-rten-dbañ-phyug°). B, 166  
 Hva-śaṇ. C, 11a; D, 210  
 Hva-śaṇ-dge-bsñen. B, 289  
 halhala (ḥJig-rten-dbañ-phyug°). B, 162  
 hūm-ka-ra (Grub-dbañ°). D, 27  
 Hūm-sgra-sgrog-paḥi-sgrol-ma. C, 96a  
 Cf. sGrol-ma-hūm-sgra-sgrog-s-ma. B, 211  
 hūm-mṣad.  
   Khro-bo°. C, R9a  
   rDo-rje°. B, 56, B, 359; C, R11c  
 he-ru-ka-nag-po (Go-chaḥi°). C, 19b  
 lha-dgu  
   rNam-sras-ser-chen°. C, 102c  
   gÇug-tor-rnam-rgyal°. C, S2b  
 lha-brgyad (Gur-mgon°). C, 122a  
 lha-lña.  
   Don-zhags° °ba-ri-lugs. C, 34c  
   sPyan-ras-gzigs-yid-bzhin-nor-bu°. C, 38b  
   Zambha-la-dkar-po° °jo-boḥi-lugs. C, 108c  
   Šo-sor-ḥbrañ-ma°. C, S3c  
 lha-chen (mGon-po° °dpal-ḥbar-jo-boḥi-lugs). C, 125a  
 lha-maṇ (dPaḥ-bo-chig-sgrub-las-byuñ-baḥi-zambha-la°). C, 108a  
 Lha-mo. C, 116b; D, 232  
   dGun-gyi°. B, 334  
   ḥChi-med-rdo-rje°. C, 65a  
   sTon-gyi°. B, 333  
   dPal-ldan° °phyag-gñis-ma. B, 311  
   dPyid-kyi°. B, 331  
   dByar-gyi°. B, 332

- Ma-cig-dpal° D, 236  
 sMan-gyi° D, 276  
 Che-hgugs° D, 300  
 gZuñs-las-byuñ-baḥi° °nor-rgyun-ma C, 111b  
 Rañ-byuñ° D, 251  
 Saḥi° D, 279  
 °hrtan-ma B, 323  
 Lha-mo-khro-gñer-can B, 256  
 Lha-mo-gos-dkar-mo C, 89c  
 Lha-mo-li-nu C, 72a  
 For Chinese ti-mu?  
 Lha-mo-dun-skyon-ma (B reads doñ, D reads skyoñs).  
     B, 309, C, 135a, D, 246  
 Lha-mo-dud-sol-ma (B reads doñ). B, 310, C, 134a. D, 245  
 Lha-mo-uani-mkhaḥi-gos-can. C, 137a  
 lha-mo-nor-rgyun-ma (gZuñs-las-byuñ-baḥi°)  
     C, 111b  
 Lha-mo-dpal-chen-mo. C, 111a  
 Lha-mo-mñ-ma-ki C, 89b  
 Lha-mo-caṇḍi-ka B, 330, D, 244  
     mGon-po-phyag-bzhi-paḥi-lkhor°. C, 121a  
 Lha-mo-ṇunda-dkaḥ-mo C, 90b  
 Lha-mo-ṇunda-phyag-mañ. B, 241  
 Lha-mo-ṇunda-phyag-bzhi-ma B, 240  
 Lha-mo-ḥal-gcig-ma B, 239  
 Lha-mo-ḥal-gcig-ma-phyag-mñ-śu-rṇa-bzhi-ma  
     B, 237  
 Lha-mo-ro-luñs-ma C, 92b  
 Lha-mo-śia-ma-ṇa B, 267, C, 80b  
 Lha-mo-srog-sgrub-lcags-phur-ma-rañ-byuñ-igyal-mo  
     C, 134c  
 Cf Rañ-byuñ-lha-mo D, 251  
 Lha-mo-c-ka-za-ti C, 136c  
 lhan-skyes  
     Kyai-rdor°. C, 23b  
     Go-bzlog°. C, 29a  
     r'ta-mgrm-dpaḥ-gcig° °jo-boḥi-lugs C, 58a  
     Dus-lkhor°. C, 23c  
     bDe-mchog°. B, 39; C, 18a

gSañ-bdag° °zhi-ba.	C, 88c
gSañ-ḥdus°.	C, 17b
Lho-brag-nam-mkhaḥ-rgyal-mḥan.	D, 39
Lho-nub-mgon-po-gri-gug-dmar-po.	C, 125c
Lho-rin-chen-mkhaḥ-ḥgro-ma.	C, 30a
a-ti-śa.	
Jo°	B, 19
Jo-bo-chen-po-dpal-ldan°.	D, 29
a-pa-ra-zi-ta (gNod-sbyin°).	C, 113c
a-ra-pa-ṣa-na.	
ḥJam-dbyaṅs°.	C, S3a
ḥJam-dbyaṅs° °dmar-ser-sa-lugs.	C, 65c
aṁ-gho-ra (mGon-po°).	C, 124c
arya-de-ba (rJe-bḥun°).	D, 4
Indra-mkhaḥ-spyod.	C, 26a
u-ṣa-rya (Phyag-rdor°).	B, 74; C, 54c
e-ka-za-ti Cf Ral-gcig-ma.	
Lha-mo°.	C, 136c
O-rgyan-sgrol-ma-gnas-kyi-dbañ-phyug-ma	C, 45b

## CHINESE INDEX





# CHINESE INDEX

- 一切成就救度佛母
1. I-ch'ieh-ch'êng-chiu Chiu-tu fo-mu  
B, 235. cf 338  
○○○○金剛亥○
  2. I-ch'ieh-ch'êng-chiu Chin-kang-hai-mu  
B, 271  
○勇威羅瓦金剛
  3. I-yung Wei-lo-wa-chin-kang  
A, 2B29; B, 46  
○髻佛母  
I-chi fo-mu  
cf 17, 18  
上樂王  
Shang-lo-wang  
cf. 569  
○○○佛
  4. Shang-lo-wang fo  
A, 3M5; A, 3A35; B 36  
cf 28, 138, 209, 458, 570, 772  
三面八臂紅馬頭金剛
  5. San-mien pa-peï hung Ma-t'ou-chin-kang  
A, 6B4  
○○六○白救度佛母
  6. San-mien liu-peï pai Chiu-tu fo-mu  
A, 6B16  
○○四背彌勒菩薩
  7. San-mien ssü-peï Mi-lo p'u-sa  
A, 6A13
- 不動佛
8. Pu-tung fo  
A, 4A40, A, 4A51; A, 4B26;  
B, 78  
○○○母
  9. Pu-tung fo-mu  
A, 4A8  
○○性佛
  10. Pu-tung-hsing fo  
A, 4B38  
○○金剛
  11. Pu-tung-chin-kang  
A, 2A49; A, 5A61 cf 61,  
147, 571, 894  
○○○○佛  
Pu-tung-chin-kang fo  
cf 694, 766  
○○○○秘密佛
  12. Pu-tung-chin-kang pi-mi fo  
B, 32 cf 604, 694  
○廻吉祥輪佛
  13. Pu-hui-chi-hsiang-lun fo  
A, 1B53, B, 122  
○空罽索自在觀世音菩薩
  14. Pu-k'ung-chuan-so tzü-tsai  
Kuan-shih-yin p'u-sa  
A, 6B54. cf 341  
○虛超越菩薩
  15. Pu-hsu-ch'ao-yueh p'u-sa  
A, 6A7  
九頂佛
  16. Chu-ting fo  
A, 4M9

- 佛海觀世音佛  
40 Fo-hai Kuan-shih-yin fo  
A, 3M9  
○眼佛母  
41. Fo-yen fo-mu  
A, 2A61; A, 3B57, A 5M9  
○陀唎巴拉  
42 Fo-t'o-ka-pa-la  
A, 3B31  
○ ○ 嚩布 ○ 佛  
43 Fo-t'o-ka-pu-la fo  
A, 3M2  
○ ○ 唎巴 ○ 金剛  
44 Fo-t'o-ka-pa-la chin-kang  
B, 51  
○ ○ 菩提母  
45 Fo-t'o-p u-t i-mu  
A, 4B25  
○頂菩薩  
46 Fo-t'ing p'u-sa  
A, 5A38  
使役嶽母  
47. Shih-i yo-mu  
A, 2A3  
○ ○ 嚩時麻母  
48 Shih-i-wo-shih-ma-mu  
A, 3A20  
○麻延天  
49. Shih-lei-yen t'ien  
A, 5B51  
值冬天母說法  
50 Chih-tung t'ien-mu hu-fa  
B, 334  
○夏 ○ ○ ○ ○  
51 Chih-hsia t'ien-mu hu-fa  
B, 332
- 值春天母說法  
52 Chih-ch'ün t'ien-mu hu-fa  
B, 331  
○秋 ○ ○ ○ ○  
53 Chih-ch'iu t'ien-mu hu-fa  
B, 333  
修藥佛  
54 Hsü-yao fo  
A, 1A6  
優婆俱多  
55. Yu-p'o-chu-to  
B, 293  
光德佛  
56 Kuang-tê fo  
A, 1A55; B, 101  
○德 ○  
57 Kuang-yen fo  
A, 1B34  
○輝 ○  
58 Kuang-hui fo  
A, 4A21. cf. 281  
○音如來佛  
59. Kuang-yin-ju-lai fo  
A, 1B39 cf. 274  
內成精明文殊  
60. Nei-ch'êng-ching-ming Wên-shu  
A, 2A46 cf. 613  
八眾不動金剛  
61. Pa-hou Pu-tung-chin-kang  
B, 348  
○咒法性妙語自在文殊  
62 Pa-pei Fa-hsing-miao-yü-tzû-tsai Wên-shu  
B, 151

- 八臂積光佛母  
63. Pa-peí Chü-kuang fo-mu  
B, 243  
○ ○ 金剛救度佛母  
64. Pa-peí Chün-kang-chü-tu fo-mu  
A, 6B14  
六 ○ 勇保護法  
65. Liu-peí Yung-pao hu-fa  
B, 297  
○ ○ 妙音佛母  
66. Liu-peí Miao-yin fo-mu  
A, 6B5  
○ ○ 布祿金剛  
67. Liu-peí Pu-lu-chün-kang  
A, 6A52; B, 341  
○ ○ 白衣救度佛母  
68. Liu-peí pai-i Chiu-tu fo-mu  
B, 232  
○ ○ 葉衣佛母  
69. Liu-peí Yeh-i fo-mu  
A, 6B3, B, 249  
○ ○ 金剛妙音佛母  
70. Liu-peí Chün-kang-miao-yin fo-mu  
B, 253  
○ 面威羅瓦金剛  
71. Liu-mien Wei-lo-wa-chün-kang  
A, 2B30; B, 44  
○ ○ ○ ○ ○ ○ 佛  
72. Liu-mien Wei-lo-wa-chün-kang  
fo  
A, 2M2  
初慈決疑佛  
73. Ch'u-tz'ü-chueh-i fo  
B, 126
- 則喇巴喇嘎佛母  
74. Tsê-la-pa-la-ka fo-mu  
A, 3B58  
力波羅蜜母  
75. Li Po-lo-mi-mu  
A, 4B33  
功德佛  
kung-tê fo  
cf. 109, 115, 128, 450, 461, 720  
○ ○ 華佛  
76. Kung-tê-hua fo  
A, 1A40, B, 104  
○ ○ 語王菩薩  
77. Kung-tê-yu-wang p'u-sa  
A, 6B55  
勇保護法  
Yung-pao hu-fa  
cf. 65, 118, 148, 201, 220, 259, 336, 361, 540, 593, 890, 903, 920, 922  
○ 施佛  
78. Yung-shih fo  
A, 1A42; B, 93  
○ 行菩薩  
79. Yung-hsing p'u-sa  
A, 4B16  
○ 識金剛佛母  
80. Yung-shih-chün-kang fo-mu  
B, 265 cf. 774  
勝天母  
81. Shêng t'ien-mu  
A, 5B41  
○ 慧王如來佛  
82. Shêng-hui-wang-ju-lai fo  
A, 1B43. cf. 496

- 勝敵金剛  
83 Shêng-ti-chün-kang  
A. 5A7  
○發頂菩薩  
84 Shêng-fa-tung p'u-sa  
A. 5A33  
○頂佛  
85 Shêng-ling fo  
A. 4A53  
勢成佛  
86 Shih-ch'êng fo  
A. 1B8  
陀呬咤唎佛母  
87 Tsa-lieh-tzŭ-ka fo-mu  
B. 257. cf 110  
○門支天母  
88 Tsa-mên-chih t'ien-mu  
A. 5B32  
十一面大悲觀世音  
89 Shih-i-mien ta-pei Kuan-shih-yin  
B. 173  
○○○觀世音  
90 Shih-i-mien Kuan-shih-yin  
A. 6M4  
○○○○○菩薩  
91 Shih-i-mien Kuan-shih-yin p'u-sa  
A. 6A36  
○二臂慈光佛母  
92 Shih-êrh-pei Chi-kuang fo-mu  
A. 6B2  
○八臂蓮花妙舞自在觀世音  
93 Shih-pa-pei Lien-hua-miao-wu-tzŭ-tsai Kuan-shih-yin  
B. 165  
十六臂觀世音菩薩  
94 Shih-hu-pei Kuan-shih-yin p'u-sa  
A. 6B40  
○臂慈光佛母  
95 Shih-pei Chi-kuang fo-mu  
A. 6B61 B. 242  
千摧碎佛母  
96 Ch'ien-ts'ui-sui fo-mu  
A. 6A57. cf 178  
半托迦尊者  
97 Pan-t'o-chua tsun-chê  
B. 284 cf 549  
厄嘎達沙天  
98 O-ka-ta-sha t'ien  
A. 3B11  
右刷哈哩母  
99 Yu-shua-ha-li-mu  
A. 5B9  
○(°r 古)穆巴天  
100 Yu[°r ku]-mu-pa t'ien  
A. 3A19  
吉利納  
101 Chi-li-na  
B. 295  
○祈圓滿救度佛母  
102. Chu-hsiang-yuan-man Chu-tu fo-mu  
B. 226  
○長壽天母護法  
103 Chi-hsiang-ch'ang-shou t'ien-mu hu-fa  
B. 335  
○禮斯納巴祖師  
104. Chi-li-ssŭ-na-pa tsu-shih  
B. 14

- 名相佛  
105. Ming-hsiang fo  
A, 1A5
- 同妙髮天母  
106. T'ung-miao-fa t'ien-mu  
A, 5B58. cf. 236
- 吒嘴  
ch'a-ka  
cf. 280
- 佛  
ch'a-ka fo  
cf. 697, 713
- 母  
ch'a-ka fo-mu  
cf. 672
- 母  
ch'a-ka-mu  
cf. 776
- 機尼佛母  
107. Ch'a-chi-ni fo-mu  
A, 3B3. cf. 754
- 呼威聲金剛  
108. Hung-wei-shêng-chin-kang  
B, 359. cf. 183, 539
- 和尚  
Ho-shang  
cf. 302
- 周匝莊嚴功德佛  
109. Chou-tsa-chuang-yen-kung-tê fo  
A, 1A50; B, 114
- 嘑呬資嘴佛母  
110. Tsa-lieh-tzû-ka fo-mu  
A, 2B41. cf. 87
- 呬克達卡天  
111. Lieh-k'o-ta-ch'ia t'ien  
A, 3A1
- 喇乎拉尊者  
112. La-hu-la tsun-chê  
A, 1B60 cf. 631, 636
- 嚧喇底佛母  
113. La-ka-la-ti fo-mu  
A, 2B43
- 善名如來佛  
114. Shan-ming-ju-lai fo  
A, 1B38
- 稱功德佛  
115. Shan-ming-ch'êng-kung-tê fo  
A, 1A24; B, 109
- 吉祥王如來  
116. Shan-ming-ch'êng-chi-hsiang-wang-ju-lai  
B, 133
- 天祖師  
117. Shan-t'ien tsu-shih  
B, 10
- 德勇保護法  
118. Shan-tê Yung-pao hu-fa  
B, 302
- 悲佛母  
119. Shan-hui fo-mu  
A, 4A7
- 滅淨做佛  
120. Shan-mieh-chêng-ao fo  
A, 1B50
- 誡○  
121. Shan-mieh-chêng-ao fo  
B, 119
- 魔障○  
122. Shan-mieh-mo-chang fo  
A, 1B52; B, 121
- 現菩薩  
123. Shan-hsien p'u-sa  
A, 6A6

- 苦稱名揚天菩薩  
124 Shan-ch'êng-ming-yang-t'ien p'u-sa  
A, 5A51  
○行手持金剛佛  
125 Shan-hsing Shou-ch'ih-chin-kang fo  
A, 5M6  
○觀  
126 Shan-kuan  
B, 296  
○遊步佛  
127 Shan-yu-pu fo  
A, 1A51, B, 113 cf 278  
○○○功德佛  
128 Shan-yu-pu-kung-tê fo  
A, 1A22, B, 111  
○降世薩  
129 Shan-lung p'u-sa  
A, tB61  
喜心金剛  
130 Hsi-hsin-chin-kang  
B, 48. cf 132  
○樂和祖師  
131 Hsi-lo-ho tsu-shih  
B, 11  
○金剛  
132 Hsi-chin-kang  
B, 47 cf 130, 354  
○○○佛  
Hsi-chin-kang fo  
cf 352  
嘉勒擦布祖師  
133 Chia-lo-ts'a-pu tsu-shih  
B, 22
- 嘛哈呀卒瓦時嘛西母  
134 Ma-ha-lieh-tsu-wa-lieh-ma hsi-mu  
A, 6B11  
○時嘎嘛西母  
135 Ma-lieh-ka-ma hsi-mu  
A, 6B24  
○○喝達天菩薩  
136 Ma-lieh-ka-ta-t'ien p'u-sa  
A, 5A12  
○嘛基佛母  
137 Ma-ma-chi fo-mu  
A, 3B45 A, 5M1, A, 5A45  
嘎囉底上樂王佛  
138 Ka-lu-ti Shang-lo-wang fo  
A, 3A16 cf 209  
○斯麻哩佛母  
139 Ka-ssü-ma-hi fo-mu  
A, 3A42, A, 3B15  
○班巴的  
140 Ka-pan-pa-ti  
A, 1B11  
○禮嘎尊者  
141 Ka-hi-ka tsun-chê  
A, 1B14 cf. 734  
○那嘎拔喇危匿尊者  
142 Ka-na-ka-pa-la-wei-tsa tsun-chê  
A, 1B58 cf 736  
○○○幹斯尊者  
143 Ka-na-ka-wa-ssü tsun-chê  
A, 1B17 cf. 735  
○○牙天  
144 Ka-na-ya t'ien  
A, 3B23

- 嘴呀嘴達天菩薩  
 145. Ka-lieh-ka-ta-t'ien p'u-sa  
     A, 5A11  
 四座金剛  
 146. Ssü-tso-chün-kang  
     B, 57  
     ○臂不動金剛  
 147. Ssü-pei Pu-tung-chün-kang  
     A, 6A50, B, 350  
     ○○勇保護法  
 148. Ssü-pei Yung-pao hu-fa  
     B, 306  
     ○○如意自在救度佛母  
 149. Ssü-pei ju-i-tzü-tsai Chü-tu  
     fo-mu  
     B, 231  
     ○○○○輪救度佛母  
 150. Ssü-pei ju-i-lun Chiu-tu fo-mu  
     A, 6B15. cf. 221  
     ○○彌勒  
 151. Ssü-pei Mi-lo  
     B, 194  
     ○○準提佛母  
 152. Ssü-pei Chun-t'i fo-mu  
     A, 6B60; B, 240  
     ○○紅自在觀世音  
 153. Ssü-pei hung tzü-tsai Kuan-  
     shih-yin  
     B, 168  
     ○○般若佛母  
 154. Ssü-pei Pan-jo fo-mu  
     B, 252  
     ○○觀世音  
 155. Ssü-pei Kuan-shih-yin  
     A, 6M6; B, 158  
     四臂觀音菩薩  
 156. Ssü-pei Kuan-yin p'u-sa  
     A, 6A35  
     ○○陰陽無量壽佛  
 157. Ssü-pei yin-yang Wu-liang-  
     shou fo  
     B, 63  
     ○○風天  
 158. Ssü-pei Fêng-t'ien  
     A, 3B24  
     ○面八臂馬頭金剛  
 159. Ssü-mien pa-pei Ma-t'ou-  
     chün-kang  
     A, 6A12  
     因竭陀尊者  
 160. Yin-chieh-t'o tsun-chê  
     B, 272. cf. 424  
     ○陀羅藥叉大將  
 161. Yin-t'o-lo yao-ch'a-ta-chiang  
     A, 6B35  
     土地  
 162. T'u-ti  
     A, 5B45  
     地主永寧天母  
 163. Ti-chu yung-ning t'ien-mu  
     B, 323  
     ○天母  
 164. Ti t'ien-mu  
     A, 5B44  
     ○拉巴  
 165. Ti-la-pa  
     A, 2B35  
     ○藏王菩薩  
 166. Ti-tsang-wang p'u-sa  
     A, 1M7; A, 1A4; A, 2A40;  
     B, 197. A, 1A4 om. 王



- 基呀底喲天  
167 Chu-hieh-ti-ka t'ien  
A. 5A14
- 增長天王  
168 Tsêng-chang t'ien-wang  
B. 325
- 壇主設法  
169 Fên-chu hu-fa  
B. 337
- 多瓦那達沙天  
170 To-wa-na-ta-sha t'ien  
A. 3B12
- 夜叉賢滿設法  
171. Yeh-ch'a Hsien-man hu-fa  
B. 334
- 大光佛  
172 Ta-kuang fo  
A. 1A17
- 力○  
173 Ta-li fo  
A. 1A8
- 金剛  
174 Ta-li-chun-kang  
A. 2A11. A. 6B43, B. 342
- 勝三界自在文殊  
175. Ta-shêng-san-chieh-tzû-tsaï  
Wên-shu  
B. 154
- 菩薩  
176. Ta-shêng p'u-sa  
A. 5A27
- 勢至菩薩  
177 Ta-shih-chih p'u-sa  
A. 5A31
- 千摧碎佛母  
178 Ta-ch'ien-ts'ui-sui fo-mu  
B. 201. cf 96
- 大唇金剛  
179 Ta-ch un-chun-kang  
A. 5A26
- 善秋月救度佛母  
180 Ta-shan-ch'iu-yueh Chiu-tu  
fo-mu  
B. 208
- 地紅色觀世音  
181. Ta-ti hung-sê Kuan-shih-yin  
B. 172
- 觀世音菩薩  
182 Ta-ti Kuan-shih-yin p'u-sa  
A. 6A11
- 威叫荳金剛  
183 Ta-wei-hung-shêng-chun-kang  
B. 56 cf 108
- 孔雀佛母  
184 Ta-k'ung-ch'iao fo-mu  
A. 6A60 B. 202
- 安樂○  
185 Ta-an-lo fo  
A. 1B37
- 寒林○母  
186 Ta-han-lin fo-mu  
B. 203 cf 264
- 寶如意觀世音  
187 Ta-pao-ju-i Kuan-shih-yin  
B. 176
- 金剛佛母  
188 Ta-pao-chun-kang fo-mu  
B. 266 cf 786
- 幻○○  
189 Ta-huan-chin-kang  
B. 50
- 佛  
190 Ta-huan-chin-kang fo  
A. 3A17

- 大廻佛母  
191. Ta-hui fo-mu  
A, 6A39, B, 259  
○ 急忿 ○  
192. Ta-chi-fên-mu  
A, 6B6  
○ 慧菩薩  
193. Ta-hui p'u-sa  
A, 6A19  
○○ 金色救度佛母  
194. Ta-hui chin-sê Chiu-tu fo-mu  
B, 209  
○ 手佛  
195. Ta-shou fo  
A, 1A18  
○ 持金剛  
196. Ta-ch'ih-chin-kang  
A, 2A36; B, 29  
○ 柔善救度佛母  
197. Ta-jou-shan Chiu-tu fo-mu  
B, 220  
○ 發頂菩薩  
198. Ta-fa-ting p'u-sa  
A, 5A54  
○ 白文殊  
199. Ta-pai Wên-shu  
B, 145  
○○ 祝壽財寶護法  
200. Ta-pai chu-shou Ts'ai-pao hu-fa  
B, 318  
○ 紅勇保護法  
201. Ta-hung Yung-pao hu-fa  
B, 336  
○ 聖白傘蓋佛母  
202. Ta-shêng Pai-san-kai fo-mu  
B, 248
- 大聖除毒佛母  
203. Ta-shêng Ch'u-tu fo-mu  
B, 236  
○ 自在天  
204. Ta-tzû-tsai t'ien  
A, 5A17  
○ 輪手持金剛  
205. Ta-lun Shou-ch'ih-chin-kang  
A, 2A33; B, 59  
○○○○○ 佛  
206. Ta-lun Shou-ch'ih-chin-kang  
fo  
A, 2M9  
○ 迦葉  
207. Ta-chia-yeh  
B, 290  
○ 頂佛  
208. Ta-ting fo  
A, 4A54; A, 4A59  
○ 鵬  
Ta-p'êng  
cf. 635, 666, 936  
○○ 上樂王佛  
209. Ta-p'êng Shang-lo-wang fo  
B, 40. cf. 138  
○○ 金剛佛  
210. Ta-p'êng-chin-kang fo  
B, 41  
○ 黃財寶護法  
211. Ta-huang Ts'ai-pao hu-fa  
B, 322  
○ 黑天  
212. Ta-hei t'ien  
A, 3B18  
○○ 金剛  
213. Ta-hei-chin-kang  
A, 2B59

- 大黑雄威護法  
214. Ta-hei hsiung-wei hu-fa  
B, 308
- 財寶護法  
215 Ta-hei hsiung-wei Ts'ai-pao hu-fa  
B, 319
- 天容母  
216 T'ien-jung-mu  
A, 5B20
- 母護法  
t'ien-mu hu-fa  
cf 19, 50, 51, 52, 53, 103,  
611, 648, 900
- 王  
t'ien-wang  
cf 168, 317, 355, 721
- 菩薩  
t'ien p'u-sa  
cf. 124, 196, 145, 412, 423,  
665, 740, 912, 926
- 奇妙菩薩  
217 Ch'i-miao p'u-sa  
A, 5B2
- 忝尊母  
218 To tsun-mu  
A, 5B22
- 如來  
ju-lai  
cf 116, 274, 496, 497, 519,  
683, 853
- 佛  
ju-lai fo  
cf 59, 82, 114, 501, 520,  
682, 852
- 如性母  
219. Ju-hsing-mu  
A, 4B24
- 意大白勇保護法  
220. Ju-i ta-pai Yung-pao hu-fa  
B, 317
- 寶輪白救度佛母  
221. Ju-i-pao-lun pai Chiu-tu fo-mu  
B, 230. cf 150
- 觀世音  
222. Ju-i Kuan-shih-yin  
B, 175
- 火熾盛救度佛母  
223. Ju-huo-ch'ih-ch'êng Chiu-tu fo-mu  
B, 218
- 妙光佛  
224. Miao-kuang fo  
A, 1B35
- 寶童子  
225. Miao-pao-t'ung-tzŭ  
A, 5B11
- 法金剛佛母  
226 Miao-fa-chm-kang fo-mu  
B, 263 cf 816
- 日佛  
227 Miao-mu fo  
A, 1A20
- 舞佛母  
228 Miao-wu fo-mu  
A, 3A48, A, 4B45
- 母  
229 Miao-wu-mu  
A, 2B9

- 妙舞財寶護法  
230. Miao-wu Ts'ai-pao hu-fa  
B, 324  
○華佛  
231. Miao-hua fo  
A, 1A26  
○語尊帝文殊  
232. Miao-yu-tsun-ti Wên-shu  
B, 150  
○醫佛  
233. Miao-i fo  
A, 1B9  
○音佛母  
Miao-yin fo-mu  
cf 26, 66, 70, 369, 618  
○○天母  
234. Miao-yin t'ien-mu  
A, 5B49  
○○母  
234a. Miao-yin mu  
A, 5B19  
○○自在文殊  
235. Miao-yin-tzū-tsai Wên-shu  
B, 152  
○髮天母  
236. Miao-fa t'ien-mu  
A, 5B17. cf 106  
威光蘊頂菩薩  
237. Wei-kuang-yun-ting p'u-sa  
A, 5A24  
○○金剛  
238. Wei-kuang-chin-kang  
A, 2B54 cf 791  
○○頂佛  
239. Wei-kuang-ting fo  
A, 4A42; A, 4A58
- 威嚴母  
240. Wei-yen-mu  
A, 6B25  
○烈三頭六臂手持金剛  
241. Wei-lieh san-t'ou lu-peì  
Shou-ch'ih-chin-kang  
B, 75  
○○手持金剛  
242. Wei-lieh Shou-ch'ih-chin-kang  
B, 73  
○積佛母  
243. Wei-chi fo-mu  
B, 351 cf. 330  
○○金剛  
244. Wei-chi-chin-kang  
B, 356  
○羅瓦金剛  
245. Wei-lo-wa-chin-kang  
A, 2B27; B, 42. cf. 3, 71,  
249, 250, 283, 333, 353,  
362, 378, 383, 384, 566,  
619, 723, 930  
○○○○佛  
246. Wei-lo-wa-chin-kang fo  
A, 2M7. cf. 72, 620  
婆你羅藥叉大將  
247. So-ni-lo yao-ch'a-ta-chiang  
A, 6B34  
婆夷○○○○  
248. P'o-i-lo yao-ch'a-ta-chiang  
A, 6B36  
娑威羅瓦金剛  
249. Chi Wei-lo-wa-chin-kang  
A, 2A26; A, 2B40

- 宏光佛  
Hung-kuang fo  
cf. 439  
○○威羅瓦金剛  
250. Hung-kuang Wei-lo-wa-chin-  
kang  
A, 2B28  
○○文殊金剛  
251. Hung-kuang Wên-shu-chin-  
kang  
A, 2A31  
○○毘盧佛  
252. Hung-kuang P'i-lu fo  
A, 4A34  
○○釋迦獅子佛  
253. Hung-kuang Shih-chia-shih-  
tzü fo  
B, 66  
○○顯耀菩提佛  
254. Hung-kuang-hsien-yao-p'u-  
t'i fo  
A, 5M5, A, 5A36, B, 70  
宣帝護法  
255. I-ti hu-fa  
B, 313  
宗喀巴  
256. Tsung-k'a-pa  
A, 1A36  
○○○祖師  
257. Tsung-k'a-pa tsu-shih  
B, 21  
害彼母  
258. H'ai-pi-mu  
A, 6B13  
宮室勇保護法  
259. Kung-shuh Yung-pao hu-fa  
B, 305  
宮毘盧藥叉大將  
260. Kung-p'i-lu yao-ch'a-ta-  
chiang  
A, 6A4  
蜜 cf 蜜  
mi mu  
○咒隨持佛母  
261. Mi-chou-sui-ch'h fo-mu  
B, 204. cf 691  
○那天  
262. Mi-na t'ien  
A, 3A27  
宿王佛  
263. Su-wang fo  
A, 1B18 cf. 748  
寒林佛母  
264. Han-lin fo-mu  
A, 6A59. cf. 186  
寶破闍慧菩薩  
265. Shih-p'o-an-hui p'u-sa  
A, 6A5  
寶傘勝佛  
266. Pao-san-shêng fo  
B, 123  
○○○光佛  
267. Pao-san-shêng-kuang fo  
A, 1B54  
○光佛  
268. Pao-kuang fo  
A, 1A32, B, 84  
○冠菩薩  
269. Pao-kuan p'u-sa  
A, 5B15  
○勝佛  
270. Pao-shêng fo  
B, 79. cf 276

- 寶最勝母  
271. Pao-tsui-shêng-mu  
A, 5B18  
○月佛  
272. Pao-yueh fo  
A, 1A44; B, 91  
○○光佛  
273. Pao-yueh-kuang fo  
A, 1A46; B, 89  
○○智嚴光音自在王如來  
274. Pao-yueh-chih-yen-kuang-  
yin-tzŭ-tsai-wang-ju-lai  
B, 134 cf. 59  
○火佛  
275. Pao-huo fo  
A, 1A47; B, 88  
○生○  
276. Pao-shêng fo  
A, 1B30, A, 2A43;  
A, 4A11; A, 4A39.  
cf. 270  
○自在母  
277. Pao-tzŭ-tsai-mu  
A, 5B23  
○華遊步佛  
278. Pao-hua-yu-pu fo  
A, 1A49; B, 115 cf. 127  
○逆花善住須彌山王佛  
279. Pao-lien-hua-shan-chu-hsu-  
mi-shan-wang fo  
B, 116. cf. 901  
○貝吒嚩  
280. Pao-pei ch'a-ka  
A, 3A37  
○身光輝佛  
281. Pao-shên-kuang-hui fo  
A, 1B51; B, 120 cf. 58
- 寶頂佛  
282. Pao-ting fo  
A, 4A45; B, 144  
射勢威羅瓦金剛  
283. Shê-shih Wei-lo-wa-chin-kang  
A, 2B32  
專必尼佛母  
284. Chuan-pi-mi fo-mu  
A, 3A59  
尊勝佛母  
285. Tsun-shêng fo-mu  
A, 6M3, A, 6B26; B, 247  
○○天○  
286. Tsun-shêng t'ien-mu  
A, 5B42  
○○母  
287. Tsun-shêng-mu  
A, 5B7  
○○菩薩  
288. Tsun-shêng p'u-sa  
A, 5A37  
○○頂佛  
289. Tsun-shêng-ting fo  
A, 4A57  
○者  
tsun-chê  
cf. 36, 37, 97, 112, 141,  
142, 143, 160, 298, 342,  
349, 350, 351, 424, 491,  
549, 592, 631, 724, 725,  
729, 734, 735, 736, 753,  
759, 856, 865, 866, 868,  
871  
○○速勇救度佛母  
290. Tsun-chê su-yung Chiu-tu fo-  
mu  
B, 207. cf. 739

- 尊親說法  
 291 Tsun-ch'in hu-fa  
     B, 314
- 導師佛  
 292 Tao-shih fo  
     A, 1A19
- 小手持金剛  
 293 Hsiao Shou-ch'ih-chin-kang  
     A, 2B5
- 尸來佛  
 294 Shih-ch'i fo  
     B, 128
- 山沙嚩呬天  
 295 Shan-sha-ou-lieh t'ien  
     A, 3B25
- 獄亡  
 yo-chu  
     cf 867, 927
- ○ 天  
 296 Yo-chu t'ien  
     A, 3A14
- 母  
 yo-mu  
     cf 47, 363, 367, 374, 381,  
     386, 435, 874
- 巴嚩沙羅吒天  
 297 Pa-lieh-sha-tsa-cha t'ien  
     A, 3B34
- 訶拉尊者  
 298 Pa-ku-la tsun-chê  
     A, 1B59, B, 280
- 達嚩嘔囉西母  
 299 Pa-ta-lieh-ka-lieh-ma hsi-mu  
     A, 6B12
- 布倫祖師  
 300 Pu-lun tsu-shih  
     B, 20
- 田救度佛母  
 301 Pu-t'ien Chiu-tu fo-mu  
     B, 233
- 祿金剛  
 Pu-lu-chin-kang  
     cf 67, 924, 932, 937
- 袋和尚  
 302 Pu-tai Ho-shang  
     B, 289
- 達天  
 303 Pu-ta-t'ien  
     A, 3A4
- 帝幢王佛  
 Ti-ch'uang-wang fo  
     cf 622, 623
- 釋  
 304 Ti-shih  
     A, 5B38, B, 328
- ○ 天  
 305 Ti-shih t'ien  
     A, 3A29
- 幢頂佛  
 306 Ch'uang-ting fo  
     A, 4A41; A, 6A41
- ○ 膊嚴佛母  
 307 Ch'uang-ting-po-yen fo-mu  
     B, 260
- ○ 髻 ○ ○ ○  
 308 Ch'uang-ting-pe-yen fo-mu  
     A, 6A38
- 幼天母  
 309 Yu t'ien-mu  
     A, 5B29

- 底提喀扎母  
310. Ti-t'i k'a-cha-mu  
A, 3A18  
○○薩布達母  
311. Ti-t'i sa-pu-ta-mu  
A, 3A8  
○○達沙母  
312. Ti-t'i ta-sha-mu  
A, 3A6  
○○那瓦母  
313. Ti-t'i na-wa-mu  
A, 3A5  
○○阿喀扎母  
314. Ti-t'i a-k'a-cha-mu  
A, 3A7  
度生佛  
315. Tu-shêng fo  
A, 4M6, A, 4A30  
○脫衰敗救度佛母  
316. Tu-t'o-shuai-pai Chiu-tu fo-mu  
B, 222  
廣目天王  
317. Kuang-mu t'ien-wang  
B, 326  
○臂準提佛母  
318. Kuang-pei Chun-t'i fo-mu  
B, 241  
彌勒  
Mi-lo  
cf. 20, 151  
○○佛  
319. Mi-lo fo  
A, 1B28. cf. 609
- 彌勒菩薩  
320. Mi-lo p'u-sa  
A, 1M1; A, 2A53; A, 4B46.  
cf. 7, 335  
微妙音菩薩  
321. Wei-miao-yin p'u-sa  
A, 6A15  
德光佛  
322. Tè-kuang fo  
A, 1B21  
○○祖師  
323. Tè-kuang tsu-shih  
B, 7  
○念佛  
324. Tè-nien fo  
A, 1A25; B, 108  
○樂巴祖師  
325. Tè-lo-pa tsu-shih  
B, 17  
必時幹巴  
326. Pi-lieh-wa-pa  
A, 3B26  
忍辱波羅蜜母  
327. Jên-ju Po-lo-mi-mu  
A, 4A14  
念佑菩薩  
328. Nien-yu p'u-sa  
A, 5B5  
忿怒妙月金剛  
329. Fên-nu-miao-yüeh-chin-kang  
A, 5A42  
○○威積佛母  
330. Fên-nu Wei-chi fo-mu  
A, 6B29



- 忿怒手持金剛  
331. Fên-nu Shou-ch'ih-chin-kang  
A, 2B3
- ○ 母  
332. Fên-nu-mu  
A, 5B12. cf. 799
- 怛威羅瓦金剛  
333. Lin Wei-lo-wa-chin-kang  
A, 2A28; A, 2B38
- 惠施波羅蜜母  
334. Hui-shih Po-lo-mi-mu  
A, 4A16
- 慈氏(r 氏)菩薩  
335. Tz'ü-ti (r. shih) p'u-sa  
A, 1A2; A, 6A18. cf. 320
- 鳥面勇保護法  
336. Tz'ü-niao-mien Yung-pao hu-fa  
B, 304
- 慧輪文殊  
337. Hui-lun Wên-shu  
B, 156
- 成就一切救度佛母  
338. Ch'êng-chiu-i-ch'ieh Chiu-tu fo-mu  
A, 6A56, B. 225 cf. 1
- ○ 佛  
339. Ch'êng-chiu fo  
A, 1B32, A, 2A41, A, 4M3;  
A, 4A38, A, 4A48; A, 4B28,  
A, 4B50, B. 81
- 護手持金剛  
340. Ch'êng-hu Shou-ch'ih-chin-kang  
A, 2B4
- 成鎮觀世音  
341. Ch'êng-so Kuan-shih-yin  
B, 171. cf. 14
- 戒博迦尊者  
342. Chieh-po-chia tsun-chê  
B, 286. cf. 856
- 手持金剛  
343. Shou-ch'ih-chin-kang  
A, 6A44. cf. 34, 205, 241,  
242, 293, 331, 340, 576,  
635, 678, 711, 858, 897,  
908
- ○ ○ ○ 佛  
344. Shou-ch'ih-chin-kang fo  
cf. 35, 125, 206
- ○ ○ ○ 菩薩  
345. Shou-ch'ih-chin-kang p'u-sa  
A, 1A10; A, 2A39; A, 6A26
- 拘留孫佛  
346. Chu-liu-sun fo  
B, 130
- 那舍牟尼佛  
347. Chu-na-shê-mou-ni fo  
B, 131
- 拉禮達祖師  
348. La-li-ta tsu-shih  
B, 15
- 拔厘哩補達喇尊者  
349. Pa-tsa-li-pu-ta-la tsun-chê  
A, 1B15. cf. 37
- 達喇尊者  
350. Pa-ta-la tsun-chê  
A, 1B16 cf. 729
- 那巴斯尊者  
351. Pa-na-pa-ssü tsun-chê  
A, 1B48 cf. 36

- |   |   |
|---|---|
| 持兵器喜金剛佛   | 持棒嶽母                                    |
| 352. Ch'ih-ping-ch'i Hsi-chin-kang<br>fo<br>A, 3M3          | 363. Ch'ih-pang yo-mu<br>A, 2A1         |
| ○劍威羅瓦金剛   | ○流星佛母                                   |
| 353. Ch'ih-chien Wei-lo-wa-chin-<br>kang<br>A, 2A5; A, 2B52 | 364. Ch'ih-liu-hsing fo-mu<br>A, 3A23   |
| ○嚵布拉喜金剛   | ○燈佛母                                    |
| 354. Ch'ih-ka-pu-la Hsi-chin-kang<br>A, 3M6                 | 365. Ch'ih-têng fo-mu<br>A, 3A30        |
| ○國天王  | ○母                                      |
| 355. Ch'ih-kuo t'ien-wang<br>B, 327                         | 366. Ch'ih-têng mu<br>A, 2B24           |
| ○圓鼓佛母   | ○牙嶽母                                    |
| 356. Ch'ih-yuan-ku fo-mu<br>A, 3B50                         | 367. Ch'ih-ya yo-mu<br>A, 2A2           |
| ○威波羅蜜母  | ○珠佛                                     |
| 357. Ch'ih-wei Po-lo-mi-mu<br>A, 4A15                       | 368. Ch'ih-chu fo<br>A, 1B20            |
| ○山王佛  | ○𑖀妙音佛母                                  |
| 358. Ch'ih-shan-wang fo<br>A, 1B27                          | 369. Ch'ih-p'a Miao-yin fo-mu<br>B, 255 |
| ○幔佛母  | ○琵琶佛母                                   |
| 359. Ch'ih-man fo-mu<br>A, 3B56                             | 370. Ch'ih-p'i-p'a fo-mu<br>A, 3B49     |
| ○日○○  | ○管佛母                                    |
| 360. Ch'ih-jih fo-mu<br>A, 3A25                             | 371. Ch'ih-kuan fo-mu<br>A, 3B44        |
| ○棒勇保護法  | ○網○○                                    |
| 361. Ch'ih-pang Yung-pao hu-fa<br>B, 303                    | 372. Ch'ih-wang fo-mu<br>A, 3A55        |
| ○○威羅瓦金剛   | ○繩○○                                    |
| 362. Ch'ih-pang Wei-lo-wa-chin-<br>kang<br>A, 2A7; A, 2B50  | 373. Ch'ih-shêng fo-mu<br>A, 3A56       |
|   | ○繩嶽○                                    |
|   | 374. Ch'ih-shêng yo-mu<br>A, 2A16       |

- 持花佛母  
375. Ch'ih-hua fo-mu  
A, 3A53  
○○母  
376. Ch'ih-hua-mu  
A, 2B22  
○蓮花佛母  
377. Ch'ih-lien-hua fo-mu  
A, 3A12  
○○○威羅瓦金剛  
378. Ch'ih-lien-hua Wei-lo-wa-  
chin-kang  
A, 2A6, A, 2B51  
○輪王佛  
379. Ch'ih-lun-wang fo  
A, 3M8  
○鉤佛母  
380. Ch'ih-kou fo-mu  
A, 3A54  
○○嶽○  
381. Ch'ih-kou yo-mu  
A, 2A17  
○釧佛○  
382. Ch'ih-ch'ien fo-mu  
A, 3A57  
○錘威羅瓦金剛  
383. Ch'ih-chui Wei-lo-wa-chin-  
kang  
A, 2B49  
○鐘○○○○○  
384. Ch'ih-chung Wei-lo-wa-chin-  
kang  
A, 2A8  
○鐺佛母  
385. Ch'ih-cho fo-mu  
A, 3A10
- 持鐺嶽母  
386. Ch'ih-cho yo-mu  
A, 2A15  
○鑰匙佛母  
387. Ch'ih-yao-shih fo-mu  
A, 3B54  
○門佛母  
388. Ch'ih-mên fo-mu  
A, 3B55  
○○鎖佛母  
389. Ch'ih-mên-so fo-mu  
A, 3B53  
○雙燈佛母  
390. Ch'ih-shuang-têng fo-mu  
A, 3A24  
○電佛母  
391. Ch'ih-tien fo-mu  
A, 3A22  
○須彌峯王菩薩  
392. Ch'ih-hsu-mi-fêng-wang p'u-  
sa  
A, 6A14  
○香佛母  
393. Ch'ih-hsiang fo-mu  
A, 3A40  
○○母  
394. Ch'ih-hsiang-mu  
A, 2B23  
○○水母  
395. Ch'ih-hsiang-shui-mu  
A, 2B25  
○燈佛○  
396. Ch'ih-man fo-mu  
A, 3B27, A, 4B56  
○○母  
397. Ch'ih-man-mu  
A, 2B7

- 接引三塗菩薩  
398. Chieh-yin-san-t'u p'u-sa  
A, 4B48
- 摧碎金剛  
399. Ts'ui-sui-chin-kang  
A, 6B28. cf. 938
- 佛母  
400. Ts'ui-sui-chin-kang fo-mu  
B, 352
- 攝伏世間救度佛母  
401. Shê-fu-shih-chien Chiu-tu fo-mu  
B, 216
- 救度佛母  
402. Chiu-tu fo-mu  
A, 2A58; A, 3B47.  
Cf. 1, 6, 64, 68, 102, 149,  
150, 180, 194, 197, 221,  
223, 290, 301, 316, 338,  
401, 425, 506, 507, 577,  
626, 629, 637, 638, 645,  
646, 647, 650, 679, 685,  
739, 792, 875, 880, 881,  
893, 895, 910
- 母  
403. Chiu-tu-mu  
A, 5B10
- 脫菩薩  
404. Chiu-t'o p'u-sa  
A, 6A28
- 敏捷文殊  
405. Min-chieh Wên-shu  
B, 157
- 菩薩  
406. Min-chieh Wên-shu p'u-sa  
A, 6A42
- 敏捷頂佛  
407. Min-chieh-ting fo  
A, 4A61
- 文殊  
Wên-shu  
cf. 60, 62, 175, 199, 232,  
235, 337, 405, 484, 543,  
587, 597, 600, 610, 613,  
751
- 室利佛  
Wên-shu-shih-li fo  
cf. 602, 692
- 菩薩  
408. Wên-shu p'u-sa  
A, 1M4; A, 1A12; A, 2A  
25; A, 6A29; A, 6A33. cf.  
406, 578, 588, 601, 689,  
750, 921
- 金剛  
Wên-shu-chin-kang  
cf. 251, 603
- 佛  
Wên-shu-chin-kang fo  
cf. 695, 805
- 斗母  
409. Tou-mu  
B, 269
- 幹𠵿希天母  
410. Wa-lich-hsi t'ien-mu  
A, 5B31
- 喇○佛○  
411. Wa-la-hsi fo-mu  
A, 2B42
- 施斯又天菩薩  
412. Wa-shih-ssü-ch'a-t'ien p'u-sa  
A, 5A10

- 方便波羅蜜母  
413. Fang-pien Po-lo-mi-mu  
A, 4A2
- 施勝佛母  
414. Shih-shêng fo-mu  
A, 6B17
- 妙金剛  
415. Shih-miao-chin-kang  
A, 5B48
- 無畏菩薩  
416. Shih-wu-wei p'u-sa  
A, 5B3
- 畏金剛  
417. Shih-wei-chun-kang  
A, 2B60
- 日光天  
418. Jih-kuang t'ien  
A, 3A26
- 徧照菩薩  
419. Jih-kuang-pien-chao p'u-sa  
A, 6A27. cf. 453
- 天  
420. Jih t'ien  
A, 5B40
- 宮天  
421. Jih-kung t'ien  
A, 5A3
- 藏佛  
422. Jih-tsang fo  
A, 1A14
- 昂机哩天菩薩  
423. Ang-chi-li-t'ien p'u-sa  
A, 5A9
- 機達尊者  
424. Ang-chi-ta tsun-chê  
A, 1B46. cf. 160
- 明咒呼聲救度佛母  
425. Ming-chou-hung-shêng Chiu-tu fo-mu  
B, 221
- 慧菩薩  
426. Ming-hui p'u-sa  
A, 6A17
- 月母  
427. Ming-yueh-mu  
A, 5B35
- 照佛  
428. Ming-chao fo  
A, 1A15
- 燈○  
429. Ming-têng fo  
A, 1B7
- 燄○  
430. Ming-yen fo  
A, 1A28
- 象祖師  
431. Ming-hsiang tsu-shih  
B, 5
- 點尊母  
432. Ming-tien tsun-mu  
A, 5B34
- 時火天  
433. Shih-huo t'ien  
A, 3B7
- 相○母  
434. Shih-hsiang t'ien-mu  
A, 5B28
- 嶽○  
435. Shih-hsiang yo-mu  
A, 2A4
- 輪王佛  
436. Shih-lun-wang fo  
B, 35

- 普光佛母  
437. P'u-kuang fo-mu  
A, 4A5
- 慈佛  
438. P'u-hui fo  
B, 143
- 宏光佛  
439. P'u-hui Hung-kuang fo  
B, 68
- 毘盧 ○  
440. P'u-hui P'i-lu fo  
A, 4M5; A, 4A36
- 持金剛  
441. P'u-ch'ih-chin-kang  
A, 5A20
- 賢菩薩  
442. P'u-hsien p'u-sa  
A, 1M9; A, 1A3; A, 2A23;  
A, 4B5, B, 198. cf. 923
- 智悲波羅蜜母  
443. Chih-hui Po-lo-mi-mu  
A, 4A17
- 空行佛 ○  
444. Chih-hui-k'ung-hsing fo-mu  
B, 52 cf. 608
- 頂菩薩  
445. Chih-hui-t'ing p'u-sa  
A, 4B58
- 波羅蜜母  
446. Chih Po-lo-mi-mu  
A, 4B34
- 積菩薩  
447. Chih-chi p'u-sa  
A, 6A8. cf. 607
- 智行佛母  
448. Chih-hsing fo-mu  
B, 60 cf. 492
- 金剛佛母  
449. Chih-hsing-chin-kang fo-mu  
B, 264
- 最上功德佛  
450. Tsui-shang-kung-tê fo  
A, 4M2; A, 4B31
- 勝母  
451. Tsui-shêng-mu  
A, 5B33. cf. 271
- 能散鹿菩薩  
452. Tsui-nêng-san-lu p'u-sa  
A, 5A25
- 月光徧照菩薩  
453. Yueh-kuang-pien-chao p'u-sa  
A, 6A21. cf. 419
- 母  
454. Yuch-kuang-mu  
A, 6B22
- 菩薩  
455. Yueh-kuang p'u-sa  
A, 4B60
- 天  
456. Yueh t'ien  
A, 3A28; A, 5B55
- 相佛  
457. Yuch-hsiang fo  
A, 1B33
- 本生上樂王佛  
458. Pên-shêng Shang-lo-wang fo  
B, 39
- 末你羅樂叉大將  
459. Mo-m-lo yao-ch'ü-ta-chiang  
A, 6B33

- 朱杜羅藥叉大將  
460. Chu-tu-lo yao-ch'a-ta-chiang  
A, 6B20
- 梅檀功德佛  
461. Chan-t'an-kung-tê fo  
A, 1A57; B, 99
- 梵王  
462. Fan-wang  
B, 329
- 〇〇天  
463. Fan-wang t'ien  
A, 3B13; A, 5A15. cf. 463
- 棄諸惡趣菩薩  
464. Ch'i-chu-wu-ch'u p'u-sa  
A, 5B4
- 梵(梵)天  
465. Fan-t'ien  
A, 5B43 cf. 463
- 樂自在天  
466. Lo-tzû-tsaï t'ien  
A, 3B36; A, 5A1
- 權衡三界觀世音  
467. Ch'uan-hêng-san-chieh Kuan-shih-yin  
B, 167
- 〇〇〇〇〇〇菩薩  
468. Ch'uan-hêng-san-chieh Kuan-shih-yin p'u-sa  
A, 6B50
- 欲王金剛  
469. Yu-wang-chün-kang  
A, 2A13
- 歌唎佛母  
470. Ko-pai fo-mu  
A, 3A50; A, 4B57
- 歌唎母  
471. Ko-pai-mu  
A, 2B8
- 歡喜佛母  
472. Huan-hsi fo-mu  
A, 4A28
- 毒嚴金剛  
473. Tu-yen-chün-kang  
A, 2A9
- 毘婆尸佛  
474. P'i-p'o-shih fo  
B, 127
- 〇虛佛  
475. P'i-lu fo  
A, 2A44, B, 77 cf. 252,  
440, 824
- 毗羯羅藥叉大將  
476. P'i-chieh-lo yao-ch'a-ta-chiang  
A, 6B21
- 毘舍浮佛  
477. P'i-shê-fou fo  
B, 129
- 氏氏迦  
478. Ti-ti-chia  
B, 294
- 水天  
479. Shui-t'ien  
A, 3B8; A, 5B39
- 〇〇佛  
480. Shun-t'ien fo  
A, 1A60; B, 96
- 〇〇中天佛  
481. Shui-t'ien-chung-t'ien fo  
A, 1A59; B, 97

- 水月觀世音  
482. Shui-yueh Kuan-shih-yin  
B, 160  
○○○○菩薩  
483. Shui-yueh Kuan-shih-yin p'u-sa  
A, 6A45  
永輪文殊  
484. Yung-lun Wên-shu  
B, 147  
求財佛母  
485. Ch'iu-ts'ai fo-mu  
A, 6B27  
沙幹哩  
486. Sha-wa-li  
A, 2B26  
○○○佛母  
487. Sha-wa-li fo-mu  
A, 3A61, A, 3B17  
○納衣  
488. Sha-na-i  
B, 292  
○羅門佛母  
489. Sha-lo-mên fo-mu  
B, 267  
○門佛母  
490. Sha-mên fo-mu  
A, 6A55  
注茶乍托尊者  
491. Chu-ch'a-pan-t'o tsun-chê  
B, 282 cf 592  
沽嚕古勒佛母  
492. Ku-lu-ku-lo fo-mu  
A, 3B40 cf. 448  
法帝  
493. Fa-ti  
A, 2B34 cf 941
- 法帝謔法  
494. Fa-ti hu-fa  
B, 312  
○性妙音自在佛  
495. Fa-hsing-miao-yin-tzû-tsai fo  
B, 67. cf. 62, 498  
○海勝慈遊戲神通如來  
496. Fa-hai-shêng-hui-yu-hsi-shên-t'ung-ju-lai  
B, 138. cf. 82  
○○審音如來  
497. Fa-hai-shên-yin-ju-lai  
B, 137  
○界妙音自在佛  
498. Fa-chieh-miao-yin-tzû-tsai fo  
A, 4M1; A, 4A31. cf. 21, 495  
○聲祖師  
499. Fa-shêng tsu-shih  
B, 6  
○雲佛母  
500. Fa-yun fo-mu  
A, 4A6  
○音如來佛  
501. Fa-yin-ju-lai fo  
A, 1B42  
波羅蜜母  
P'o-lo-mi-mu  
cf 75, 327, 334, 357, 413, 443, 446, 595, 615, 675, 835, 906  
消憂得菩薩  
502. Hsiao-yu-chih p'u-sa  
A, 4B14  
清淨佛  
503. Ch'ing-ching fo  
A, 1A41, B, 94



- 清淨光遊戲神通佛  
504. Ch'ing-chung-kuang-yu-hsi-shên-t'ung fo  
A, 1A39; B, 105  
○○施佛  
505. Ch'ing-chung-shih fo  
A, 1A61; B, 95  
涅槃寂滅救度佛母  
506. Nieh-p'an-chi-mieh Chiu-tu fo-mu  
B, 215  
華提佛母  
Chun-t'i fo-mu  
cf 152, 318  
灌頂遊勝救度佛母  
507. Kuan-ting-tsun-shêng Chiu-tu fo-mu  
B, 210  
火天  
508. Huo t'ien  
A, 3A21; A, 5A50. cf 433  
○○燄光佛  
509. Huo-yen-kuang fo  
A, 4B32  
○○○頂佛  
510. Huo-yen-kuang-ting fo  
A, 4A56  
烏麻母  
511. Wu-ma mu  
A, 5B36 cf 38  
烈焰金剛  
512. Lich-yen-chin-kang  
B, 349  
○聲○○  
513. Lieh-shêng-chin-kang  
A, 2B35
- 無垢佛  
514. Wu-kou fo  
A, 1A43; B, 92  
○○○母  
515. Wu-kou fo-mu  
A, 4A27  
○○虛空菩薩  
516. Wu-kou-hsu-k'ung p'u-sa  
A, 5A41  
○○光童子  
517. Wu-kou-kuang-t'ung-tzū  
A, 5B16  
○憂佛  
518. Wu-yu fo  
A, 1B36  
○○勝吉祥如來  
519. Wu-yu-shêng-chi-hsiang-ju-lai  
B, 136  
○○如來佛  
520. Wu-yu-ju-lai fo  
A, 1B41  
○○德佛  
521. Wu-yu-tê fo  
A, 1A54; B, 102  
○我佛母  
522. Wu-wo fo-mu  
A, 2A60; B, 53  
○支金剛菩薩  
523. Wu-chih-chin-kang p'u-sa  
A, 6B56  
○敵佛母  
524. Wu-ti fo-mu  
B, 261  
○畏滅冥佛  
525. Wu-wei-mieh-ming fo  
B, 125

- 無盡智菩薩  
526. Wu-chin-chih p'u-sa  
A, 4B3  
○着祖師  
527. Wu-cho tsu-shih  
B, 2  
○能勝忿怒天母  
528. Wu-nêng-shêng-fên-nu t'ien-mu  
A, 5B57  
○○○○金剛  
529. Wu-nêng-shêng-fên-nu-chin-kang  
A, 5B56  
○○○母  
530. Wu-nêng-shêng-mu  
A, 6B7. cf. 933  
○邊聲音菩薩  
531. Wu-pien-shêng-yin p'u-sa  
A, 5A40  
○量光佛  
532. Wu-liang-kuang fo  
A, 2A42; A, 4B41  
○○○菩薩  
533. Wu-liang-kuang p'u-sa  
A, 4B59  
○○壽佛  
534. Wu-liang-shou fo  
A, 6M5; A, 6B38; B, 64.  
cf. 157  
○○掬光佛  
535. Wu-liang-chü-kuang fo  
A, 1A56; B, 100  
饑明佛  
536. Yen-ming fo  
A, 1B19
- 燃燈佛  
537. Jan-têng fo  
A, 1B29  
牙瓦的  
538. Ya-wa-ti  
A, 2B33  
牛(r 叫)威聲金剛  
539. Niu-(r. hung)wei-shêng-chin-kang  
A, 2A34. cf. 108.  
○首勇保護法  
540. Niu-shou Yung-pao hu-fa  
B, 298  
牟尼佛  
541. Mou-ni fo  
A, 1A27. cf. 347, 763  
獅吼佛  
542. Shih-hou fo  
A, 1B45; B, 140  
○○文殊  
543. Shih-hou Wên-shu  
B, 149  
○○觀世音  
544. Shih-hou Kuan-shih-yin  
B, 161  
○○○○菩薩  
545. Shih-hou Kuan-shih-yin p'u-sa  
A, 6A34  
○子佛  
546. Shih-tzŭ fo  
A, 1A29. cf. 253, 764  
○○幢母  
547. Shih-tzŭ-ch'uang-mu  
A, 5B6

- 獅面佛母  
548. Shih-mien fo-mu  
B, 357
- 班塔唆尊者  
549. Pan-t'a-ka tsun-chê  
A, 1B2. cf. 97
- 臣羅卜藏垂極嘉勒參  
550. Pan-ch'ên lo-pu-tsang ch'ui-  
chi chia-lo-ts'an  
B, 25
- 葉施  
551. Pan-ch'ên lo-pu-tsang yeh-  
shih  
B, 27
- 現前佛母  
552. Hsien-ch'ien fo-mu  
A, 4A19
- 菩薩  
553. Hsien-ch'ien p'u-sa  
A, 5A58
- 無愚佛  
554. Hsien wu-yu fo  
A, 1A45; B, 90
- 菩薩  
555. Hsien wu-yu p'u-sa  
A, 4B47
- 瑜伽虛空佛  
556. Yu-ch'ieh-hsu-k'ung fo  
A, 3M1; A, 3B32
- 迦○○○  
557. Yu-chia-hsu-k'ung fo  
B, 58
- 壁組積光○母  
558. Pi-tsu Chi-kuang fo-mu  
A, 6B1; B, 245
- 廿吒巴  
559. Kan-ch'a-pa  
A, 3A36
- 扎○祖師  
560. Kan-cha-pa tsu-shih  
B, 13
- 露滴金剛  
561. Kan-lu-ti-chu-kang  
A, 2A47
- 潭○○  
562. Kan-lu-t'an-chin-kang  
A, 2B56; B, 346
- 金剛  
563. Kan-lu-chin-kang  
B, 49
- 田親祖師  
564. T'ien-ch'in tsu-shih  
B, 4
- 畢穆格哩底天  
565. Pi-mu-ko-li-ti t'ien  
A, 3B20
- 癡威羅瓦金剛  
566. Ch'ih Wei-lo-wa-chin-kang  
A, 2A29; A, 2B37
- 發光佛母  
567. Fa-kuang fo-mu  
A, 4A26
- 心行地佛母  
568. Fa-hsin-hsing-ti fo-mu  
A, 4A29
- 頂菩薩  
fa-ting p'u-sa  
cf. 84, 198
- 白上樂王  
569. Pai Shang-lo-wang  
A, 3A34

- 白上樂王佛  
570. *Pai Shang-lo-wang fo*  
A, 3M4; B, 37
- 不動金剛  
571. *Pai Pu-tung-chin kang*  
A, 6A30; B, 340
- 伯答哩佛母  
572. *Pai Po-ta-li fo-mu*  
A, 3A43
- 傘蓋佛母  
573. *Pai-san-kai fo-mu*  
A, 6M7; A, 6A47. cf. 202
- 菩薩  
574. *Pai-san-kai p'u-sa*  
A, 5A39
- 頂佛  
575. *Pai-san-tung fo*  
A, 4A60
- 手持金剛  
576. *Pai Shou-ch'ih-chin-kang*  
A, 4A35
- 救度佛母  
577. *Pai Chui-tu fo-mu*  
A, 6M2; A, 6B37
- 文殊菩薩  
578. *Pai Wên-shu p'u-sa*  
A, 6B42
- 明慧金剛亥母  
579. *Pai ming-hui Chin-kang-hai-mu*  
B, 270
- 毫佛母  
580. *Pai-hao fo-mu*  
A, 5A55
- 白衣佛母  
581. *Pai-i fo-mu*  
A, 2A59; A, 3B46; A, 5M8; A, 5A48
- 諸品佛母  
582. *Pai Chu-p'in fo-mu*  
A, 6A54
- 馬頭金剛佛  
583. *Pai Ma-t'ou-chin-kang fo*  
A, 5M3
- 龍母  
584. *Pai Lung-mu*  
A, 5B47
- 王  
585. *Pai Lung-wang*  
A, 5B46
- 目建逆  
586. *Mu-chien-lien*  
A, 1B23
- 真實名符四臂文殊  
587. *Chên-shih-ming-tsun ssü-pei Wên-shu*  
B, 155
- 文殊菩薩  
588. *Chên-shih-ming Wên-shu p'u-sa*  
A, 6B47
- 逆羅藥叉大將  
589. *Chên-ta-lo yao-ch'i'a-ta-chiang*  
A, 6B19
- 眼光菩薩  
590. *Yen-kuang pu'-sa*  
A, 5A56
- 聯星天  
591. *Hou-hsing t'ien*  
A, 5A2

- 祖師  
tsu-shih  
cf 104, 117, 131, 133, 257,  
300, 323, 325, 348, 431,  
499, 527, 560, 564, 633,  
669, 693, 755, 762, 861,  
869, 896, 930, 943
- 吒班塔嘎尊者  
592. Tsu-ch'a-pan-t'a-ka tsun-chê  
A, 1B61 cf 401
- 祝壽勇保護法  
593. Chu-shou Yung-pao hu-fa  
B, 316
- 福自在母  
594. Fu-tzu-tsai-mu  
A, 5B21
- 禪定波羅蜜母  
595. Ch'an-ting Po-lo-mi-mu  
A, 4A3
- 頃聖王佛  
596. Ch'an-ting-hsien-shêng-wang  
fo  
A, 1B56. cf 907
- 秘密文殊  
597. Pi-mi Wên-shu  
B, 148
- 自在觀世音  
598. Pi-mi tzu-tsai Kuan-shih-yin  
A, 2A48 cf 701
- 馬頭金剛  
599. Pi-mu Ma-t'ou-chin-kang  
B, 61
- 蜜成就文殊  
600. Pi-mi-ch'êng-chiu Wên-shu  
A, 2A30
- 秘密成就文殊菩薩  
601. Pi-mi-ch'êng-chiu Wên-shu  
p'u-sa  
A, 2M6
- 文殊室利佛  
602. Pi-mi Wên-shu-shih-li fo  
A, 2M3, A, 4A32
- 金剛  
603. Pi-mi Wên-shu-chin-kang  
A, 2A32 cf. 695, 805
- 金剛不動佛  
604. Pi-mu Chin-kang-pu-tung fo  
A, 2A35 cf 12, 694
- 積光佛母  
605. Chi-kuang fo-mu  
A, 6M1, A, 6A43.  
cf 22, 63, 92, 95, 558, 801,  
934
- 吉祥王佛  
606. Chi-kuang-chi-hsiang-wang  
fo  
B, 142
- 智菩薩  
607. Chi-chih p'u-sa  
A, 4B4 cf 447
- 空行佛母  
608. K'ung-hsing fo-mu  
B, 55. cf. 444
- 站像彌勒佛  
609. Chan-hsiang Mi-lo fo  
A, 6A48
- 童子  
t'ung-tzu  
cf 225, 517, 627

- 童子文殊  
610. T'ung-tzŭ Wên-shu  
B, 146
- 簪芝嘴天母護法  
611. Tsan-chih-ka t'ien-mu hu-fa  
B, 330
- 達里佛母  
612. Tsan-ta-li fo-mu  
A, 3A60; A, 3B59
- 精明文殊  
613. Ching-ming Wên-shu  
B, 31. cf. 60
- 進喜佛  
614. Ching-chin-hsi fo  
A, 1A48; B, 87
- 波羅蜜母  
615. Ching-chin Po-lo-mi-mu  
A, 4A4
- 軍佛  
616. Ching-chin-chün fo  
A, 1A30; B, 86
- 紅四臂觀世音菩薩  
617. Hung ssŭ-pei Kuan-shih-yin  
p'u-sa  
A, 6B51
- 妙音佛母  
618. Hung Miao-yin fo-mu  
A, 6A51
- 威羅瓦金剛  
619. Hung Wei-lo-wa-chin-kang  
B, 45
- 佛  
620. Hung Wei-lo-wa-chin-kang  
fo  
A, 2M8
- 紅戟財寶護法  
621. Hung-chi Ts'ai-pao hu-fa  
B, 321
- 焰帝幢王佛  
622. Hung-yen Ti-ch'uang-wang  
fo  
B, 110
- 餓○○○○  
623. Hung-yen Ti-ch'uang-wang  
fo  
A, 1A23
- 目星  
624. Hung-mu-hsing  
A, 2B20
- 部落王金剛  
625. Hung Pu-lo-wang-chin-kang  
B, 360. cf. 634
- 紫竹林救度佛母  
626. Tzŭ-chu-lin Chiu-tu fo-mu  
A, 6B32
- 網光童子  
627. Wang-kuang-t'ung-tzŭ  
A, 5B14
- 綱○菩薩  
628. Kang-kuang p'u-sa  
A, 4B1
- 綠救度佛母  
629. Lü Chiu-tu fo-mu  
A, 6M8
- 羅叉  
630. Lo-ch'a  
A, 5B37
- 沾羅尊者  
631. Lo-ku-lo tsun-chê  
B, 281. cf. 112, 636

- 美名佛母  
632. Mei-ming fo-mu  
A, 5A30
- 樂天祖師  
633. Shêng-t'ien tsu-shih  
B, 3
- 聚主天  
634. Chu-chu t'ien  
A, 5A4. cf. 625
- 聯續大鵬手持金剛  
635. Lien-hsu-la-p'êng Shou-  
ch'ih-chin-kang  
A, 2B2
- 囉囉囉  
636. Lo-hou-lo  
A, 1B13 cf. 112, 631
- 能動三界救度佛母  
637. Nêng-tung-san-chieh Chiu-tu  
fo-mu  
B, 223
- 勝○○○○○  
638. Nêng-shêng-san-chieh Chiu-  
tu fo-mu  
B, 212
- 佛  
639. Nêng-shêng-san-chieh fo  
A, 4B30
- 菩薩  
640. Nêng-shêng-san-chieh p'u-sa  
A, 5A60
- 金剛  
641. Nêng-shêng-san-chieh-chin-  
kang  
A, 4M7; B, 343
- 能勝磨障金剛  
642. Nêng-shêng-mo-chang-chin-  
kang  
A, 2B53
- 壞惡眼○○  
643. Nêng-huai-wu-yen-chin-kang  
A, 5A18
- 拘天母  
644. Nêng-chu t'ien-mu  
A, 5B61
- 摧怨魔救度佛母  
645. Nêng-ts'ui-yuan-mo Chiu-tu  
fo-mu  
B, 214
- 惡敵○○○○  
646. Nêng-ts'ui-wu-tu Chiu-tu fo-  
mu  
B, 213
- 滅諸苦○○○○  
647. Nêng-mieh-chu-k'u Chiu-tu  
fo-mu  
B, 224
- 烘○敵天母護法  
648. Nêng-hung-chu-ti t'ien-mu  
hu-fa  
B, 310
- 障金剛  
649. Nêng-hung-chu-chang-chin-  
kang  
B, 358
- 生吉祥救度佛母  
650. Nêng-shêng-chi-hsiang Chiu-  
tu fo-mu  
B, 217
- 自在天  
651. Tzu-tsai t'ien  
A, 5A23. cf. 204, 466

- 自在壽母  
652. Tzū-tsai-shou-mu  
A, 4B18  
○ ○ 幻化母  
653. Tzū-tsai-huan-hua-mu  
A, 4B7  
○ ○ 意母  
654. Tzū-tsai-i-mu  
A, 4B19  
○ ○ 智 ○  
655. Tzū-tsai-chih-mu  
A, 4B22  
○ ○ 法 ○  
656. Tzū-tsai-fa-mu  
A, 4B23  
○ ○ 生 ○  
657. Tzū-tsai-shēng-mu  
A, 4B6  
○ ○ 發心母  
658. Tzū-tsai-fa-hsin-mu  
A, 4B8  
○ ○ 行母  
659. Tzū-tsai-hsing-mu  
A, 4B20; A, 4B21  
○ ○ 觀世音菩薩  
660. Tzū-tsai Kuan-shih-yin p'u-sa  
A, 6A46  
○ ○ 願母  
661. Tzū-tsai-yüan-mu  
A, 4B9  
舍利佛  
662. Shê-li-fo  
A, 1B22  
般若 ○ 母  
663. Pan-jo fo-mu  
A, 6A61. cf. 23, 154
- 般若除滅金剛  
664. Pan-jo-ch'u-mieh-chin-kan  
A, 2A52  
花光鬘天菩薩  
665. Hua-kuang-man-t'ien p'u-  
A, 5A22  
○ 大鵬  
666. Hua Ta-p'êng  
A, 3B42  
荼桑  
667. Ch'a-sang  
A, 2B19  
莊嚴母  
668. Chuang-yen-mu  
A, 5B24  
○ 秘巴祖師  
669. Chuang-pi-pa tsu-shih  
B, 16  
華氏 (r 氏) 佛  
670. Hua-ti (r shih) fo  
A, 1A21  
葉衣佛母  
Yeh-i fo-mu  
cf. 24, 69  
蓮花光遊戲神通佛  
671. Lien-hua-kuang-yu-hsi-shê  
t'ung fo  
A, 1A38; B, 106  
○ ○ 吒喏佛母  
672. Lien-hua-ch'a-ka fo-mu  
A, 3A13  
○ ○ 妙舞自在觀世音菩薩  
673. Lien-hua-miao-wu-tzū-tsai  
Kuan-shih-yin p'u-sa  
A, 6A9. cf. 25, 93



- 蓮花妙剎自在馬頭金剛  
674. Lan-hua-miao-wu-tzŭ-tsai  
Ma-t'ou-chin-kang  
B, 62  
○行皮羅蜜母
675. Lien-hua-hsing Po-lo-mi-mu  
A, 4B36  
○華頂佛
676. Laen-hua-ting fo  
A, 4A44  
薄呼羅藥叉大將
677. Po-hu-lo yao-ch'a-ta-chuang  
A, 6B18  
藍手持金剛
678. Lan Shou-ch'ih-chin-kang  
A, 5A46  
○救度佛母
679. Lan Chiu-tu fo-mu  
A, 5A33 cf 895  
○棒金剛
680. Lan-pang-chun-kang  
A, 2A12  
藥叉大將  
yao-ch'a-ta-chiang  
cf 161, 247, 248, 260, 459,  
460, 476, 589, 677, 728,  
737, 905  
○○天
681. Yao-ch'a t'ien  
A, 3B22  
○師如來佛
682. Yao-shih-ju-lai fo  
A, 1B37  
○○琉璃光王如來
683. Yao-shih-liu-li-kuang-wang-  
ju-lai  
B, 139
- 蘭穆達嚩達那嘛西母  
684. Lan-mu-ta-hch-ta-na-ma hsi-  
mu  
A, 6B10  
虛空叫音救度佛母
685. Hsu-k'ung-hung-yin Chiu-tu  
fo-mu  
B, 211  
○○王菩薩
686. Hsu-k'ung-wang p'u-sa  
B, 174  
○○目○○
687. Hsu-k'ung-mu p'u-sa  
A, 5A35  
○○藏○○
688. Hsu-k'ung-tsang p'u-sa  
A, 1M8. A, 1A1; A, 2A38,  
A, 4B17. B, 196  
蜂('蜂)音文殊菩薩
689. Chiang ('Fèng)-yin Wên-shu  
p'u-sa  
A, 6B46  
蜜 cf 密  
mi mi  
○克巴
690. Mi-k'o-pa  
A, 2B18  
○咒隨持佛母
691. Mi-chou-sui-ch'ih fo-mu  
A, 6A58 cf 261  
○德文殊室利佛
692. Mi-tê Wên-shu-shih-li fo  
A, 4M8  
○拉祖
693. Mi-la tsu  
A, 1A35

- 蜜跡不動金剛佛  
694. Mi-chi Pu-tung-chin-kang fo  
A, 2M5. cf. 12, 604  
○○文殊○○  
695. Mi-chi Wên-shu-chin-kang fo  
A, 2M4 cf. 603, 805  
補嚧西佛母  
696. Pu-ka-hsi fo-mu  
A, 3A41; A, 3B16  
○達吒嘴佛  
697. Pu-ta-ch'a-ka fo  
A, 3A58  
西母  
hsi-mu  
cf. 134, 135, 299, 684, 863  
○達天  
698. Hsi-ta t'ien  
A, 3B10  
觀世音  
Kuan-shih-yin  
cf. 25, 39, 89, 90, 93, 153,  
155, 181, 187, 222, 341,  
467, 482, 544, 598, 765,  
768, 790, 862, 898, 918,  
919  
○○○佛  
Kuan-shih-yin fo  
cf. 40  
○○○菩薩  
699. Kuan-shih-yin p'u-sa  
A, 1M3; A, 1A11; A, 6A  
20. cf. 14, 91, 94, 156, 182,  
468, 483, 545, 617, 660,  
673, 899, 916, 917, 935  
○義佛  
700. Kuan-i fo  
A, 1B6  
觀自在秘密佛  
701. Kuan-tzū-tsai pi-mi fo  
B, 33. cf. 598  
○○○菩薩  
702. Kuan-tzū-tsai p'u-sa  
A, 5A34  
解實辦才母  
703. Chieh-shih-pan-ts'ai-mu  
A, 4B13  
○法實母  
704. Chieh-fa-shih-mu  
A, 4B10  
○真○句母  
705. Chieh-chên-shih-chü-mu  
A, 4B11  
○積佛  
706. Chieh-chi fo  
A, 1A16  
○義實母  
707. Chieh-i-shih-mu  
A, 4B12  
○脫關戰佛母  
708. Chieh-t'o-tou-chan fo-mu  
A, 6A37  
計都星天  
709. Chi-tu-hsing t'ien  
A, 3B9  
調伏毒惡金剛  
710. T'iao-fu-tu-wu-chin-kang  
A, 5A6  
○○生手持金剛  
711. T'iao-fu-shêng Shou-ch'ih-  
chin-kang  
A, 5A5  
○○難調菩薩  
712. T'iao-fu-nan-t'iao p'u-sa  
A, 5A59

- 諸品吒嘴佛  
713. Chu-p'in-ch'a-ka fo  
A, 3B52  
○○天母  
714. Chu-p'in t'ien-mu  
A, 5B59. cf. 582  
○○頂佛  
715. Chu-p'in-ting fo  
A, 4A43  
○相佛母  
716. Chu-hsiang fo-mu  
B, 238  
護國護法  
717. Hu-kuo hu-fa  
\* B, 315  
○魔金剛  
718. Hu-mo-chin-kang  
A, 5A8  
貝(蓮)花母  
719. Pei-lien-hua-mu  
A, 5B8  
財功德佛  
720. Ts'ai-kung-tê fo  
A, 1A37; B, 107  
○寶天王  
721. Ts'ai-pao t'ien-wang  
B, 320  
○○護法  
Ts'ai-pao hu-fa  
cf. 200, 211, 215, 230, 621  
○帛天母  
722. Ts'ai-po t'ien-mu  
A, 5B60  
貪威羅瓦金剛  
723. T'an Wei-lo-wa-chin-kang  
A, 2A27; A, 2B39

\* For 護法 see p 169.

- 賓度羅跋羅墮尊者  
724. Pin-tu-lo-po-lo-to tsun-chê  
B, 283  
○達拉拔喇多匝尊者  
725. Pin-ta-la-pa-la-to-tsa tsun-chê  
A, 1B1  
賢德佛  
726. Hsien-tê fo  
A, 1A58; B, 98  
○滿謚法  
Hsien-man hu-fa  
cf. 171  
超頂佛  
727. Ch'ao-ting fo  
A, 4A55  
跋拆羅藥叉大將  
728. Po-ch'ai-lo yao-ch'a-ta-chiang  
A, 6A3  
○陀○尊者  
729. Po-t'o-lo tsun-chê  
B, 277. cf. 350  
轉輪頂  
730. Chuan-lun-ting  
A, 2B61  
迦咀延  
731. Chia-chü-yen  
A, 1B24  
○舍  
732. Chia-shê  
A, 1B25  
○葉佛  
733. Chia-yeh fo  
B, 132 cf. 207

- 迦裏迦尊者  
734. Chia-li-chia tsun-chê  
B, 275 cf. 141  
○諾○伐蹉尊者  
735. Chia-no-chia-fa-ts'o tsun-chê  
B, 278 cf. 143  
○ ○ ○ 跋黎墮闍尊者  
736. Chia-no-chia-po-li-to-shê  
tsun-chê  
B, 279. cf. 142  
迷企羅藥叉大將  
737. Mi-ch'i-lo yao-ch'a-ta-chiang  
A, 6A2  
造哩佛母  
738. Tsao-li fo-mu  
A, 3A44  
速勇救度佛母  
739. Su-yung Chiu-tu fo-mu  
A, 6B31. cf. 290  
○急意天菩薩  
740. Su-chi-i-t'ien p'u-sa  
A, 5A52  
達努天  
741. Ta-nu t'ien  
A, 3A3  
○呼嘛達都佛母  
742. Ta-lieh-ma-ta-tu fo-mu  
A, 3A11  
○ ○ 月 ○ 沙天  
743. Ta-lieh-yueh-ta-sha t'ien  
A, 3B35  
○摩多羅  
744. Ta-mo-to-lo  
B, 288  
○賴喇嘛  
745. Ta-lai-la-ma  
A, 1B26. cf. 29, 904  
達賴喇嘛勒藏佳穆磋  
746. Ta-lai-la-ma ka-lo-tsang chia-  
mu-ts'o  
B, 28  
遍入天  
747. Pien-ju t'ien  
A, 3B6; A, 5A16  
遊宿王佛  
748. Yu-su-wang fo  
A, 1A7. cf. 263  
○戲佛母  
749. Yu-hsi fo-mu  
A, 2B6, A, 4B55  
○ ○ 王文殊菩薩  
750. Yu-hsi-wang Wên-shu p'u-sa  
A, 6B45  
○ ○ 神通佛  
yu-hsi-shên-t'ung fo  
cf. 496, 504, 671  
○ ○ 自在文殊  
751. Yu-hsi-tzû-tsai Wên-shu  
B, 153  
○步佛  
yu-pu fo  
cf. 127, 278  
遠行 ○ 母  
752. Yüan-hsing fo-mu  
A, 4A18  
那噶塞那尊者  
753. Na-ka-sai-na tsun-chê  
A, 1B3. cf. 759  
○羅吒機尼佛母  
754. Na-lo-ch'a-chi-ni fo-mu  
A, 3A49  
○ ○ 巴祖師  
755. Na-lo-pa tsu-shih  
B, 18

- 那羅延佛  
756 Na-lo-yen fo  
A, 1A33, B, 103  
○○○天  
757 Na-lo-yen t'ien  
A, 5B30  
○○○○母  
758 Na-lo-yen t'ien-mu  
A, 5B30  
○迦耶尊者  
759. Na-chia-hsi tsun-chê  
B, 285. cf. 753  
部落王金剛  
Pu-lo-wang-chin-kang  
cf. 625, 634  
都拉天  
760 Tu-la t'ien  
A, 3B21  
歸藥大權伏魔說法  
761 I-yao-ta-ch'uan fu-mo hu-fa  
B, 253  
釋迦光祖師  
762. Shih-chia-kuang tsu-shih  
B, 8  
○○牟尼佛  
763. Shih-chia-mou-ni fo  
A, 1M5, A, 1A34, A, 5A  
57, B, 82  
○○獅子○  
764 Shih-chia-shih-tzŭ fo  
A, 4A47. cf. 253  
重疊廣幻觀世音  
765 Chung-tieh-kuang-huan  
Kuan-shih-yin  
B, 170

- 金剛不動佛  
766. Chin-kang-pu-tung fo  
B, 141. cf. 604  
○○○壞○  
767. Chin-kang-pu-huai fo  
A, 1A33, B, 83  
○○○○觀世音  
768. Chin-kang-pu-huai Kuan-shih-yin  
B, 177  
○○亥母  
769 Chin-kang-hai-mu  
B, 54 cf. 2, 579  
○○佛○  
chin-kang fo-mu  
cf. 80, 188, 226, 440  
○○佑菩薩  
770. Chin-kang-yu p'u-sa  
A, 4B52  
○○保護菩薩  
771. Chin-kang-pao-hu p'u-sa  
B, 180  
○○勇識上樂王佛  
772. Chin-kang-yung-shih Shang-lo-wang fo  
B, 38  
○○○○佛  
773. Chin-kang-yung-shih fo  
A, 4B27, B, 69  
○○○○○母  
774. Chin-kang-yung-shih fo-mu  
A, 4A24. cf. 80  
○○○○菩薩  
775. Chin-kang-yung-shih p'u-sa  
A, 4A50; B, 193

- 金剛吒喎母  
776. Chin-kang-ch'a-ka-mu  
A, 3A47  
○○ 咄佛 ○  
777. Chin-kang-wei fo-mu  
A, 2A54  
○○ 喜慕菩薩  
778. Chin-kang-hsi-mu p'u-sa  
B, 191  
○○○ 笑 ○○  
779. Chin-kang-hsi-hsiao p'u-sa  
B, 186  
○○ 善賢 ○○  
780. Chin-kang-shan-hsien p'u-sa  
B, 190  
○○ 因緣 ○○  
781. Chin-kang-yin-yuan p'u-sa  
B, 183  
○○○ 菩薩  
782. Chin-kang-yin p'u-sa  
A, 4B44  
○○ 地佛母  
783. Chin-kang-ti fo-mu  
A, 3B4  
○○○ 母  
784. Chin-kang-ti-mu  
A, 2A21  
○○ 夜叉菩薩  
785. Chin-kang-yeh-ch'a p'u-sa  
B, 179  
○○ 大寶母  
786. Chin-kang-ta-pao-mu  
A, 6B9. cf. 188  
○○○○ 菩薩  
787. Chin-kang-ta-pao p'u-sa  
B, 189
- 金剛大帝菩薩  
788. Chin-kang-ta-ti p'u-sa  
B, 192  
○○ 妙法 ○○  
789. Chin-kang-miao-fa p'u-sa  
B, 185  
○○○○ 觀世音  
790. Chin-kang-miao-fa Kuan-shih-yin  
B, 163  
○○○ 音佛母  
Chin-kang-miao-yin fo-mu  
cf. 26, 70  
○○ 威光菩薩  
791. Chin-kang-wei-kuang p'u-sa  
A, 4A9. cf. 238  
○○ 宮室救度佛母  
792. Chin-kang-kung-shih Chiu-tu fo-mu  
B, 228  
○○ 寶佛母  
793. Chin-kang-pao fo-mu  
A, 4A23  
○○○ 菩薩  
794. Chin-kang-pao p'u-sa  
A, 4A10  
○○ 尖佛母  
795. Chin-kang-chien fo-mu  
A, 5A44  
○○ 幢菩薩  
796. Chin-kang-ch'uang pu'-sa  
A, 4B39  
○○○ 蓋菩薩  
797. Chin-kang-ch'uang-kai p'u-sa  
B, 187

- |   |  |
|---|--|
| 金剛德威菩薩  | 金剛智行菩薩                                     |
| 798. Chin-kang-tê-wei p'u-sa<br>B, 188                  | 808. Chin-kang-chih-hsing p'u-sa<br>B, 181 |
| ○○忿怒佛母  | ○○柔善佛母                                     |
| 799. Chin-kang-fên-nu fo-mu<br>A, 3B60 cf. 332          | 809. Chin-kang-jou-shan fo-mu<br>A, 3B2    |
| ○○性佛  | ○○業佛母                                      |
| 800. Chin-kang-hsing fo<br>B, 65. cf. 823               | 810. Chin-kang-yeh fo-mu<br>A, 4A52        |
| ○○○王祇光佛母  | ○○○菩薩                                      |
| 801. Chin-kang-hsing-wang Chi-<br>kuang fo-mu<br>B, 246 | 811. Chin-kang-yeh p'u-sa<br>A, 4B51       |
| ○○拳印菩薩  | ○○欲佛母                                      |
| 802. Chin-kang-ch'uan-yin p'u-sa<br>B, 178              | 812. Chin-kang-yu fo-mu<br>A, 3B1          |
| ○○○菩薩   | ○○○菩薩                                      |
| 803. Chin-kang-ch'uan p'u-sa<br>A, 4B54                 | 813. Chin-kang-yu p'u-sa<br>A, 4A13        |
| ○○敏捷菩薩  | ○○水母                                       |
| 804. Chin-kang-mun-chieh p'u-sa<br>A, 4B43; B, 184      | 814. Chin-kang-shui-mu<br>A, 2A19          |
| ○○救度佛母  | ○○法佛                                       |
| Chin-kang-chiu-tu fo-mu<br>cf. 64, 792                  | 815. Chin-kang-fa fo<br>A, 4A33            |
| ○○文殊秘密佛   | ○○○○母                                      |
| 805. Chin-kang-wên-shu pi-mi fo<br>B, 30 cf. 603, 695   | 816. Chin-kang-fa fo-mu<br>A, 4A22 cf. 226 |
| ○○日   | ○○○菩薩                                      |
| 806. Chin-kang-jih<br>A, 2B14                           | 817. Chin-kang-fa p'u-sa<br>A, 4B42        |
| ○○時   | ○○潭  |
| 807. Chin-kang-shih<br>A, 2B58                          | 818. Chin-kang-t'an<br>A, 2B16             |
|   | ○○火母                                       |
|   | 819. Chin-kang-huo-mu<br>A, 2A20           |

- 金剛彌佛母  
844. Chin-kang-cho fo-mu  
A, 6A23  
○○○母  
845. Chin-kang-cho-mu  
A, 2B12  
○○頂  
846. Chin-kang-ting  
A, 2B15  
○○○佛  
847. Chin-kang-ting fo  
A, 4A46  
○○○轉輪王  
848. Chin-kang-ting-chuan-lun-  
wang  
A, 2A10  
○○風母  
849. Chin-kang-fêng-mu  
A, 2A18  
○○香佛母  
850. Chin-kang-hsiang fo-mu  
A, 2A55  
○○齒菩薩  
851. Chin-kang-ch'ih p'u-sa  
A, 5A28  
○○色寶光如來佛  
852. Chin-sê-pao-kuang-ju-lai fo  
A, 1B40  
○○○○妙行成就如來  
853. Chin-sê-pao-kuang-miao-  
hsing-ch'êng-chiu-ju-lai  
B, 135  
○○鋼金剛  
854. Chin-cho-chin-kang  
B, 347
- 鈴鑒天  
855. Ling-chui t'ien  
A, 3B19  
鍋巴嘎尊者  
856. Kuo-pa-ka tsun-chê  
A, 1B4 cf. 342  
鐵劍馬頭金剛  
857. T'ieh-chien Ma-t'ou-chin-  
kang  
B, 76  
○管手持○○  
858. T'ieh-kuan Shou-ch'ih-chin-  
kang  
A, 2A45  
○鎖母  
859. T'ieh-so-mu  
A, 6B8  
長祿佛母  
860. Ch'ang-lu fo-mu  
B, 268  
開主補祖師  
861. K'ai-chu-pu tsu-shih  
B, 23  
○花觀世音  
862. K'ai-hua Kuan-shih-yin  
B, 159  
阿呼嘎嘛西母  
863. A-lieh-ka-ma hsi-mu  
A, 6B23  
○彌陀佛  
864. A-mi-t'o fo  
A, 1B31; B, 80  
○必達尊者  
865. A-pi-ta tsun-chê  
A, 1B5. cf. 868



- 阿氏(r 氏)多尊者  
866. A-shih-to tsun-chê  
B, 273 cf. 871
- 瓦牛頭嶽主  
867. A-wa-niu-t'ou yo-chu  
A, 2B36
- 秘特尊者  
868. A-pi-t'ê tsun-chê  
B, 287. cf. 865
- 第沙祖師  
869. A-ti-sha tsu-shih  
B, 19
- 說示  
870. A-shuo-shih  
A, 1B10
- 資達尊考  
871. A-tzû-ta tsun-chê  
A, 1B47. cf. 866
- 難  
872. A-nan  
A, 1B12; B, 291
- 降伏獄鬼菩薩  
873. Hsiang-fu-yü-kuei p'u-sa  
A, 5B27
- 臨嶽母  
874. Chiang-lin yo-mu  
A, 2A14
- 除惡趣救度佛母  
875. Ch'u-wu-ch'ü Chiu-tu fo-mu  
A, 6B58; B, 234
- 毒佛母  
876. Ch'u-tu fo-mu  
A, 6A53; A, 6B41.  
cf. 203
- 除滅鬼王金剛  
877. Ch'u-mieh-kuei-wang-chin-kang  
A, 2A22; A, 2B45
- 煩惱佛  
878. Ch'u-fan-nao fo  
A, 1B57
- 蓋障天母  
879. Ch'u-kai-chang t'ien-mu  
A, 5B1
- 諸惡毒救度佛母  
880. Ch'u-chu-wu-tu Chiu-tu fo-mu  
B, 227
- 難○○○○  
881. Ch'u-chu-wu-nan Chiu-tu fo-mu  
B, 206
- 障菩薩  
882. Ch'u-chu-chang p'u-sa  
A, 1M2; A, 1A9; A, 2A24;  
B, 199
- 魔金剛  
883. Ch'u-mo-chin-kang  
A, 6B44; B, 345
- 隆寓天  
884. Lung-yü t'ien  
A, 3A16
- 衆生母  
885. Lung-chung-shêng-mu  
A, 5B25
- 隨引菩提佛  
886. Sui-yin-p'u-t'i fo  
B, 124

- 隨引菩薩 (r 提) 佛  
887. Sui-yin p'u-sa (r. t'i) fo  
A, 1B55. cf. 886
- 應佛  
888. Sui-ying fo  
A, 1B44; B, 117
- 求 ○ 母  
889. Sui-ch'iu fo-mu  
A, 6M9, A, 6B39; B, 205  
cf. 27
- 雄威勇保護法  
890. Hsiung-wei Yung-pao hu-fa  
B, 300
- 離實天  
891. Li-shih t'ien  
A, 3B33
- 難勝佛母  
892. Nan-shêng fo-mu  
A, 4A20
- 震旦救度佛母  
893. Chên-tan Chiu-tu fo-mu  
A, 6B48; B, 229
- 青不動金剛  
894. Ch'ing Pu-tung-chin-kang  
A, 4B29; B, 338
- 救度佛母  
895. Ch'ing Chiu-tu fo-mu  
A, 5M2. cf. 679
- 目祖師  
896. Ch'ing-mu tsu-shih  
B, 9
- 衣手持金剛  
897. Ch'ing-i Shou-ch'ih-chun-kang  
B, 72

- 青項自在觀世音  
898. Ch'ing-hsiang tzü-tsai Kuan-shih-yin  
B, 169
- 菩薩  
899. Ch'ing-hsiang tzü-tsai Kuan-shih-yin p'u-sa  
A, 6B52
- 頂佛  
ting fo  
cf. 16, 85, 208, 239, 282,  
289, 306, 407, 510, 575,  
676, 715, 727, 847
- 菩薩  
ting p'u-sa  
cf. 46, 84, 198, 237, 445
- 螺天母護法  
900. Ting-lo t'ien-mu hu-fa  
B, 309
- 須彌山王佛  
901. Hsu-mi-shan-wang fo  
A, 1A13. cf. 279
- ○ 積菩薩  
902. Hsu-mi-chi p'u-sa  
A, 6A16
- 頗羅門勇保護法  
903. P'o-lo-mên Yung-pao hu-fa  
B, 307
- 頭叢達賴喇嘛  
904. T'ou-peï Ta-lai-la-ma  
B, 24
- 額你羅藥叉大將  
905. E-ni-lo yao-ch'a-ta-chiang  
A, 6A1
- 願波羅蜜母  
906. Yuan Po-lo-mi-mu  
A, 4A1

- 顯聖王佛  
907. Hsien-shêng-wang fo  
A, 1B49; B, 118 cf. 596
- 行手持金剛  
908. Hsien-hsing Shou-ch'ih-chin-kang  
B, 74
- 顰眉佛母  
909. P'in-mei fo-mu  
A, 5A32, B, 256
- 威相救度佛母  
910. P'in-mei wei-hsiang Chiu-tu fo-mu  
B, 219
- 風天  
911. Fêng-t'ien  
A, 5B52. cf. 158
- 飲光天菩薩  
912. Yin-kuang-t'ien p'u-sa  
A, 5A49
- 香象菩薩  
913. Hsiang-hsiang p'u-sa  
A, 4B15
- 馬頂(°頭)金剛  
914. Ma-t'ing (t'ou°)-chin-kang  
A, 5B13
- 頭金剛  
915. Ma-t'ou-chin-kang  
A, 2A51; A, 5A47; A, 6A 31. cf. 5, 159, 599, 674, 857, 914
- 佛  
Ma-t'ou-chin-kang fo  
cf. 583
- 騎吼(r 吼)自在觀世音菩薩  
916. Ch'i-hou tzü-tsai Kuan-shih-yin p'u-sa  
A, 6B49
- (r ○)觀世音菩薩  
917. Ch'i-hou Kuan-shih-yin p'u-sa  
A, 6A10
- 吼自在觀世音  
918. Ch'i-hou tzü-tsai Kuan-shih-yin  
B, 166
- 觀世音  
919. Ch'i-hou Kuan-shih-yin  
B, 162
- 獅勇保護法  
920. Ch'i-shih Yung-pao hu-fa  
B, 299
- 文殊菩薩  
921. Ch'i-shih Wên-shu p'u-sa  
A, 6A32
- 虎勇保護法  
922. Ch'i-hu Yung-pao hu-fa  
B, 301
- 象普賢菩薩  
923. Ch'i-hsiang P'u-hsien p'u-sa  
B, 200
- 龍白布祿金剛  
924. Ch'i-lung pai P'u-lu-chin-kang  
B, 355
- 高哩佛母  
925. Kao-li fo-mu  
A, 2B44; A, 3A45; A, 3B 39

- 高達嘛天菩薩  
926. Kao-ta-ma-t'ien p'u-sa  
A, 5A13
- 髮九股嶽主  
927. Fa-chiu-ku yo-chu  
A, 2B21
- 鬪戰勝佛  
928. Tou-chan-shêng fo  
A, 1A52; B, 112
- 鬼母天  
929. Kuei-mu t'ien  
A, 3A2
- 魯兮巴祖師  
930. Lu-hsi-pa tsu-shih  
B, 12
- 麻嘎呼天  
931. Ma-ka-lieh t'ien  
A, 3A17
- 黃布祿金剛  
932. Huang Pu-lu-chin-kang  
A, 6A49; A, 6B30, B, 339  
○無能勝佛母
933. Huang Wu-nêng-shêng fo-  
mu  
A, 6A25  
○積光佛母
934. Huang Chi-kuang fo-mu  
A, 6A40
- 黑五面十二臂觀世音菩薩  
935. Hei wu-mien shih-êrh-peï  
Kuan-shih-yin p'u-sa  
A, 6B33

- 黑大鵬  
936. Hei Ta-p'êng  
A, 3B43  
○布祿金剛
937. Hei Pu-lu-chin-kang  
A, 6A22; B, 344  
○摧碎 ○ 佛
938. Hei Ts'ui-sui-chin-kang fo  
A, 5M4  
○敵威羅瓦金剛
939. Hei-ti Wei-lo-wa-chin-kang  
A, 2B31; B, 43  
○ 金剛佛
940. Hei-ti-chin-kang fo  
A, 2M1  
○法帝
941. Hei Fa-ti  
A, 5B26  
龍尊王佛
942. Lung-tsun-wang fo  
A, 1A31; B, 85  
○樹祖師
943. Lung-shu tsu-shih  
B, 1  
○母  
Lung-mu  
cf. 584  
○王  
Lung-wang  
cf. 585

護法

hu fa cf. 169, 171, 214, 291, 494, 717, 761 and Yung-pao hu-fa (p. 128), t'ien-mu  
hu-fa (p. 135), Ts'ai-pao hu-fa (p. 159)